

REPÚBLICA ARGELINA DEMOCRÁTICA Y POPULAR UNIVERSIDAD DE ORÁN  
FACULTAD DE LETRAS, LENGUAS Y ARTES  
DEPARTAMENTO DE LENGUAS LATINAS  
SECCIÓN DE ESPAÑOL

# EL CINE COMO RECURSO DIDÁCTICO EN EL AULA DE E/LE

TESINA DE MAGÍSTER

Presentada por  
DERMI AMEL

**Directora:** Belhamamouche Fátima (Profesora)

**Co-director:** Manuel Fernández Fernández

**Presidente:** Khelladi Zoubida (MC)

**Examinadora:** Ghlamallah Zineb(MC)

Curso académico 2006/2007

*Este trabajo va especialmente dedicado a José Nathaniel Powell Smith*

*A esas personas que te han inspirado a alcanzar tus metas,*

*A esas personas que en el momento que lo necesitaste te ayudaron con tu trabajo;...*

*José gracias al castigo que te tocó conmigo,*

*Que en definitiva tu intención es ayudarme en todo,*

*Geográficamente somos distantes pero nuestros intereses son comunes...*

*Sin todos ellos, así como sin tus pacientes revisiones, correcciones y críticas, esta memoria no habría sido luz*

## **Agradecimientos**

Gracia a nuestra madre por su amor incondicional y su confianza en nosotros y a nuestro padre que ya no está, pero a él que cada día sentimos más cerca de nosotros a nuestras hermanas y hermano por su ánimo constante.

Gracia a la Profesora Belhamamouche Fátima por su apoyo incondicional y su fe en nosotros a lo largo de todo el proceso de concepción que ha contribuido de manera directa a la realización de este proyecto que para nosotros representa un gran sueño.

Gracia a Manuel Fernández Fernández por su orientación, por su confianza y paciencia en los momentos difíciles, por su ayuda en la revisión y sus consejos, por sus correcciones y crítica severa que nos ha servido como soporte incondicional, por todas las películas que nos ha proporcionado, por su ánimo y preocupación que de manera directa o indirecta nos hizo ser conscientes de cuánto es importante el uso del cine como recurso en el aula para llevar acabo la enseñanza-aprendizaje del español como E/LE.

Gracia a la Dra Ghlamallah Zineb por su orientación, paciencia y confianza para cristalizar muchos de los principales aspectos metodológicos de este trabajo.

Gracia a la Señora Khalladi Zoubida por haber sido uno de los profesores que contribuyeron a nuestra formación pedagógica y por impulsar la realización de nuestros estudios universitarios.

Gracia a Touil Khalida por su ayuda en la revisión y sus consejos, por su preciosa colaboración, por hacernos explicaciones minuciosas en la realización de nuestro proyecto de investigación.

Gracia de forma muy especial a Hamidi Benaouda por su paciencia en los momentos difíciles.

Gracia a Hamidi Baroudi por su gran calidad humana en ayudarnos de manera directa para cumplir nuestro trabajo.

Gracia a Fadel Rachid y Seguir Medjhouda Fátima Zohra en evocar en nosotros ciertas sonrisas y muestras de afabilidad los que nos ayudaron a seguir y a ver la luz.

Por último, gracias a nuestros compañeros/as de magíster, a todas aquellas personas que de alguna manera contribuyeron a su difícil alumbramiento mostrando su sostén ilimitado.

## ÍNDICE

	Págs.
▶ Dedicatoria.....	01
▶ Agradecimientos.....	02
▶ Introducción.....	06
<b>Primera parte Marco teórico</b>	
▶ <b>Capítulo I</b>	
1.1. El cine y la dimensión intercultural en la enseñanza del español como Lengua extranjera.....	13
1.2. ¿Cómo los estudiantes aprenden a conocer otra cultura?.....	14
1.3. El cine en la clase de E/LE para fomentar las competencias socioculturales.....	16
1.4. El tratamiento de las competencias sociocultural y lingüística.....	17
1.5. Competencia sociocultural.....	18
1.5.1.El conocimiento sociocultural.....	18
1.5.2. Las destrezas y las habilidades.....	19
1.6. La competencia existencial.....	19
1.7. Competencia lingüística.....	19
1.8. Competencia sociolingüística.....	20
1.8.1. Los marcadores lingüísticos de relaciones sociales.....	20
1.8.2. Las normas de cortesía.....	20
1.8.3. Expresiones de sabiduría popular.....	20
1.8.4. Dialecto y acento.....	20
1.9. Papel del docente en la realización de la dimensión intercultural mediante el cine.....	21
1.9.1. Actitudes.....	21
1.9.2. Conocimientos.....	21
1.9.3. Destrezas.....	21
1.10. Objetivos interculturales a través el cine didáctico.....	22

## ▶ **Capítulo II**

2.1. Comunicación no verbal como estudio cinematográfico en el aula de E/LE.....	23
2.1.1. La proxémica.....	24
2.1.2. La kinésica.....	25
2.2. Algunas expresiones paralingüísticas.....	27

## ▶ **Capítulo III**

3.1. Uso del cine en el aula de E/LE.....	29
3.2. Tipología de uso del cine.....	30
3.2.1. Como actividad cultural.....	30
3.2.2. Como materia de estudio.....	31
3.2.3. Como apoyo a los contenidos lingüísticos y culturales.....	31
3.3. Material didáctico utilizable: Criterios de selección de largometrajes para la clase de E/LE.....	32
3.3.1. El nivel de comprensión de los alumnos.....	32
3.3.2. Disponer de material adecuado.....	32
3.3.3. Selección del material.....	33
3.4. Las ventajas que ofrece la utilización del cine en el aula de E/LE.....	33
3.5. Algunas consideraciones para trabajar el cine en el aula de E/LE.....	34

## ▶ **Capítulo IV**

4.1. Diseño de actividades a partir de secuencias cinematográficas.....	36
4.1.1. Actividades previas al visionado.....	39
4.1.2. Proyección de la película.....	39
4.1.3. Actividad posterior al visionado.....	39
4.2. Objetivos.....	39
4.3. Estrategias para trabajar las actividades cinematográficas en el aula de E/LE.....	41
4.3.1. Actitudes.....	44
4.3.2. El aspecto conceptual.....	44
4.3.3. El aspecto procedimental.....	44
4.4. Utilización de películas como herramienta didáctica.....	45
4.5. Elección de la película.....	46

4.5.1. presentar la película.....	46
4.5.2. relatar la película.....	46
4.6. La imagen.....	46
4.7. Tratamiento de la lengua coloquial.....	46
4.8. El debate.....	47
▶ Conclusión general.....	48
<b>Segunda parte Marco práctico</b>	
Presentación de la unidad didáctica.....	50
Contenidos de las unidades.....	53
1. Actividades sobre el director de cine y su filmografía. ....	55
2. <i>Mujeres al borde de un ataque de nervios</i> .....	76
3. <i>Tacones lejanos</i> .....	99
4. <i>Flor de mi secreto</i> .....	114
5. <i>Carné trémula</i> .....	127
6. <i>Todo sobre mi madre</i> .....	144
 BIBLIOGRAFÍA.....	 156

## INTRODUCCIÓN:

El cine es el arte de representar sobre una pantalla, imágenes en movimiento por medio de fotografías, llamado “el séptimo arte” desde sus orígenes fue utilizado con fines pedagógicos que a través las imágenes se muestra experiencias a las que no tenía acceso real y que podían conocerse, este carácter documental e informativo continúa siendo muy valioso para enriquecer pedagógicamente la enseñanza de cualquier materia, como medio de comunicación es un prestigioso fuente de cultura. Edgar Morin dice que “el cine une la realidad objetiva del mundo, tal como la refleja la fotografía y la visión subjetiva de ese mundo”<sup>1</sup>, tal como dice: “...pero por el otro, es un poderoso medio audiovisual que permite mostrar aspectos que de otra forma sería no podría presentar”<sup>2</sup>, Morin considera el cine como doble recurso que refleja la realidad. Marc Ferró<sup>3</sup> afirma que las creencias, las intenciones y la imaginación del hombre son tan historia como la propia historia, es decir que todo film es una manera de ver la vida.

Desde el punto de vista pedagógico ,el propósito del presente trabajo consiste en contribuir en el marco teórico de la realización de una tesis de magíster por la cual expondremos la importancia del cine como instrumento didáctico y al llevarlo en nuestras aulas aducimos variados motivos, si bien el más común ha sido suponer que se trata de un medio activo tanto para el alumno como para el propio profesor, su uso difunde informaciones de manera simultánea sobre todo aspectos socioculturales, es decir informa a los alumnos, reflejando la sociedad actual en todos sus aspectos y como cualquier soporte, tiene aspectos positivos tal como informar (acercar la actualidad del todo el mundo), sensibilizar, presentar puntos de vista, argumentos, etc.... Como

---

<sup>1</sup> Morin, Edgar (1972): El cine y el hombre imaginario. España, Séix Barral. Colección biblioteca de Bolsillo. Original: *Le cinéma de l'homme imaginaire* (traducción de Ramón Gil Novales). Cit. por Marcelo Bianchi Bustosen en Educ.ar: espacio de innovación docente: lengua. *El uso del cine en la educación para trabajar en clase* , 17-Ago-2005. Disponible en: [http://www.weblog.educ.ar/espacio\\_docente/lengua/archives/000816.php](http://www.weblog.educ.ar/espacio_docente/lengua/archives/000816.php)

<sup>2</sup> *Ibíd.*

<sup>3</sup> Ferró, Marc (1995): Historia contemporánea y cine. Barcelona, Ariel. Cit. por Marcelo Bianchi Bustos en Educ.ar: espacio de innovación docente: lengua. *El uso del cine en la educación para trabajar en clase*, 17-Ago-2005. Disponible en: [http://www.weblog.educ.ar/espacio\\_docente/lengua/archives/000816.php](http://www.weblog.educ.ar/espacio_docente/lengua/archives/000816.php)

profesores de E/LE, debemos sacar provecho a dicho instrumento mediático para lograr una mayor difusión de aquellos contenidos que pueden ser considerados como elementos de discusión, debate, aprendizaje, reflexión etc.

Cerezo dice que “el poder del medio radica en su capacidad de impacto, penetración social y poder hipnótico debido a su percepción audiovisual”<sup>4</sup> dicho de otra forma el poder que se le concede como instrumento de socialización y formación de hábitos y valores, a partir de ahí el cine se considera como un desafío donde los alumnos de E/LE entran en contacto con la cultura y lengua española, su importancia se ve claramente por las oportunidades que se ofrecen dentro del aula de E/LE para desarrollar una técnica didáctica para la exposición de recursos cinematográficos que plantean aspectos socioculturales, lingüísticos, culturales etc.

Por otra parte su incorporación en la enseñanza como medio complementario que se utiliza de vez en cuando para motivar, apoyar e introducir cualquier clase con el fin de ayudar a los alumnos de E/LE a entender la sociedad, las relaciones de poder, las mentalidades y cuestiones de la vida cotidiana.

El visionado de un film no es sólo una mera actividad de ocio y consumo sino que debe generar hábitos de observación, reflexión análisis, comprensión, síntesis ,relación e interpretación , posibilita la crítica, la contestación y el compromiso social, contribuye a la formación general mediante la obtención de conocimientos ,habilidades, actitudes y valores, descubre la riqueza de diferentes culturas a la propia así favorecer en los alumnos la afición por el cine como fórmula positiva desarrollando además sus posibilidades como fuente de información y de enriquecimiento cultural.

---

<sup>4</sup> Cerezo, M. (1994): Teorías sobre el medio televisivo y educación, cit en BECERRA, A. y otros: *El discurso de la televisión*, Granada, Grupo Imago, pp.16-44. Disponible en: <http://tecnologiaedu.us.es/revistaslibros/nov1/tve.htm>



Con respecto a nuestro sistema educativo, la enseñanza de la lengua española constituye de hecho deficiencias en el aprendizaje del español como lengua extranjera, en nuestras universidades, estas deficiencias y dificultades se encuentran ubicadas en: falta de formación – b) falta de información- c) falta de comunicación- d) falta de material adecuado.

Los antecedentes arriba puestos nos han permitido establecer que existe una problemática que retarda el proceso de conocimiento, aprendizaje y habilidades de E/LE, que las causas de este problema están dadas entre otras por la falta de interdisciplinaridad entre los contenidos, por la falta de comunicación entre ambas culturas. A partir de ahí ¿el cine puede ser una herramienta didáctica útil para la enseñanza y el aprendizaje del español como lengua extranjera? ¿Puede ser un medio eficaz que aporta más al aprendizaje del español como lengua extranjera? Puesto que el aprendizaje de una lengua debe fomentar un mayor entendimiento de la sociedad y cultura de los hablantes de otras idiomas por eso creemos que en nuestras aulas debemos encontrar formas de comunicarnos por encima de fronteras culturales y de desarrollar la capacidad de descubrir e interpretar otras culturas, otros sistemas de valores y creencias además es muy importante en el proceso de adquisición de una segunda lengua saber los elementos que caracterizan su uso.

Esta tarea consiste en atraer la atención focal del aprendiz de manera que se estimule la conexión entre la lengua y cultura, como docentes y como investigadores sugerimos formas de enseñanza del español a través del cine didáctico que nuestro objetivo está dirigido a confeccionar y proponer un sistema de actividades y acciones que contribuyan a mejorar ese aprendizaje utilizando como herramienta de trabajo el cine que sirve de principio para la realización de actividades en el aula que tengan un máximo de viabilidad y eficacia.

La opción que hemos tomado para la realización de este trabajo ha consistido pues en diseñar actividades a partir de secuencias cinematográficas que sirven de apoyo para el aprendizaje y enseñanza del español como lengua extranjera tanto para el alumno como para el profesor. Nuestro interés en este campo de investigación, nace de la experiencia

española que tuvimos el año pasado, con nuestra asistencia en el curso de cine y el cine club, hemos tomado en cuenta la utilidad de este vehículo no sólo como representación artística sino también como proceso para la enseñanza y aprendizaje con el fin de potenciar la motivación de los alumnos de E/LE.

El corpus de nuestro trabajo está integrado alrededor de unas actividades comunicativas ya que presentamos a continuación una serie de explotaciones didácticas a partir de varias escenas cinematográficas de un director de cine español muy conocido Pedro Almodóvar y el uso de este tipo de material implica una explotación didáctica que no se limite a los recursos lingüísticos sino aprovechar de este medio para transmitir y representar los aspectos interculturales de los españoles. Lo más complicado de esta tarea es encontrar secuencias que constituyan una unidad de sentido en sí mismos de tal manera que pueden ser comprendidas y atraigan la atención y el interés de los alumnos sin necesidad de ver la película completa.

Para nuestro trabajo propondremos una metodología activa participativa que suscita la reflexión, el diálogo y la comunicación, el proceso didáctico se organiza a partir de la proyección de escenas cinematográficas muy bien seleccionadas de Pedro Almodóvar a cada una de estas secuencias le corresponderá una unidad didáctica realizando una serie de actividades en el aula antes y después el visionado presentadas a las necesidades de los alumnos tomando en consideración el nivel de éstos. Estas actividades son relacionadas entre sí con una coherencia interna que permite al profesor trabajar una serie de destrezas y habilidades que consideramos básicas para el proceso de aprendizaje y enseñanza del español.

En este trabajo hemos intentado ir de lo más general y teórico hasta lo más concreto y práctico del siguiente modo:

En el **capítulo I**, del marco teórico haremos una reflexión sobre la importancia de la dimensión intercultural en la enseñanza del español como E/LE es decir cómo la interculturalidad puede formar parte del proceso de enseñanza-aprendizaje dentro el aula

de E/LE que mediante el cine intentaremos crear en el alumnado “una interrogación intercultural” para desarrollar ciertos aspectos culturales.

En el **capítulo II**, prestaremos especial atención a los factores relacionados con la comunicación no verbal que el cine como medio de comunicación nos da la posibilidad de observar rasgos socioculturales específicos y bajo esta comunicación no verbal estudiaremos dos disciplinas semióticas que son la kinésica (interpretación de las posturas corporales) y la proxémica (cómo se gestiona el espacio en la conversación) y al proyectar fragmentos cinematográficos de Pedro Almodóvar, podemos observar todo un sistema de signos.

En el **capítulo III** plantearemos el uso del cine en el aula de E/LE como proceso de enseñanza y aprendizaje de manera de que este proceso permite al alumnado observar, reflexionar, establecer relaciones, analizar situaciones relevantes, cuestionar, asumir los valores o situaciones y generar su propia posición para que después compartirla y enriquecerla con la de los demás, dentro este proceso está tratando de fomentar el pensamiento activo y crítico de los alumnos. En esta parte haremos referencia a cómo el alumno le da significado a los conceptos o datos que se abordan en clase por otro lado se está ayudando a desarrollar habilidades de comunicación de análisis y de asimilación y retención de informaciones.

Aludiremos en este capítulo el material didáctico necesario para llevar a cabo esta investigación tomando en cuenta el nivel de comprensión de los alumnos, disposición del material adecuado, selección del material así veremos la tipología de uso del cine es decir los diferentes usos del cine dentro el aula de E/LE como actividad cultural, materia de estudio como apoyo a los contenidos lingüísticos y culturales.

En el **capítulo IV** hablaremos de los diferentes pasos para diseñar actividades vía secuencias cinematográficas y las películas seleccionadas es para complementar el proceso de enseñanza aprendizaje lo cual implica el uso de un material lúdico y eficaz llevados por el visionado antes, durante, posterior la proyección para explotarlas dentro la clase.

Para lograr la mayor atención por parte de los alumnos, mostraremos los objetivos que se quieren evaluar al diseñar estas actividades.

Dentro este proceso también propondremos las estrategias para trabajar estas actividades cinematográficas en el aula de E/LE que desarrollan las competencias comunicativas de los alumnos poniendo de relieve, los diferentes niveles partiendo por el nivel inicial hasta el nivel umbral así los diferentes rasgos que caracterizan estas estrategias.

Incluiremos este capítulo por la utilización de las películas como herramienta didáctica que a partir de las cuales se intensifica el curso y da sentido a las actividades diseñadas por el profesor que su uso también está justificado por diferentes motivos que veremos a lo largo de nuestro trabajo.

En la segunda parte de nuestro trabajo centramos nuestra atención sobre el marco práctico donde hemos creado unas unidades didácticas que a partir de la cuales intentaremos ofrecer al estudiante basándose sobre las secuencias cinematográficas de Pedro Almodóvar la posibilidad de adquirir y desarrollar las cuatro destrezas dentro de un contexto de aprendizaje que se centre en un importante aspecto de la cultura y del lenguaje por lo tanto es importante seleccionar una serie de películas españolas para cada unidad didáctica puesto que estas serán el marco práctico sobre el que se diseñará la enseñanza y el aprendizaje de la lengua tanto para el profesor como a sus alumnos.

# PRIMERA PARTE

## *Marco teórico*

## Capítulo I

### **1.1. EL CINE Y LA DIMENSIÓN INTERCULTURAL EN LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA:**

Para iniciar este trabajo, nos gustaría hacer una definición del cine, según se elaboró en el I congreso democrático del cine español (diciembre de 1978): “el cine es un bien cultural, un medio de expresión artística, un hecho de comunicación social, una industria, un objeto de comercio, enseñanza, estudio e investigación, el cine, es pues una parte del patrimonio cultural de España, sus nacionalidades y sus regiones.”<sup>5</sup>

Diríamos que el cine aglutina una serie de factores importantes en diferentes dominios: el cultural, el artístico, el social, el económico además del educativo lo que nos interesa en nuestro estudio; pues se dice que el cine forma parte del acervo cultural y artístico de los pueblos ya que la información, la comunicación y la imagen se consideran como una herramienta para: aprender a conocer, aprender a vivir y aprender a ser que son los cuatro pilares de la enseñanza del español como E/LE , con fines pedagógicos, el cine se usa para mostrar experiencias de otras naciones o comunidades a través de las imágenes para enriquecer sus conocimientos socioculturales entonces para conocer y descubrir todos estos aspectos, los alumnos necesitan ver películas que mediante imágenes , diálogos , fotos desarrollan sus capacidades mentales así culturales.

En un proverbio africano, se dice que la “*la belleza del arco iris radica en sus diferentes colores*”, lo que ocurre con las etnias, las lenguas y las culturas.

La dimensión intercultural en la enseñanza para la clase de E/LE se efectúa mediante los medios de comunicación y el cine es uno de estos medios que favorece este desarrollo, y al aprender una lengua extranjera se permite a los aprendientes de adquirir nuevas experiencias que son totalmente diferentes de las suyas, los cuales se convierten en plurilingües y desarrollan una interculturalidad que se modifica mediante

---

<sup>5</sup> Rojas Gordillo, Carmen (2002): *El cine español en la clase E/LE: una propuesta didáctica*. Actas del X Congreso Brasileño de Profesores de Español. Cdrom editado por la Consejería de Educación en Brasil. Disponible en <http://www.ub.es/filhis/culturele/rojas.html> Versión electrónica disponible en <http://www.sgci.mec.es/br/ixcongreso.PDF>. Artículo en versión electrónica en <http://www.sgci.mec.es/br/crojascine.zip>

la adquisición y el conocimiento de otras lenguas, se crean unas destrezas y unas capacidades interculturales en las cuales forman sus personalidades y al proyectar películas dentro el aula de E/LE , se mejora la capacidad del aprendizaje del español como E/LE y la apertura a nuevas experiencias culturales pues la clase es el lugar propicio donde “ la interculturalidad se inicia en la fraternidad existencial y culmina en la alegría del encuentro”<sup>6</sup>.

Byram y Fleming, afirman que “ la tarea de adquirir un idioma tal y como es hablado por cierto grupo en particular significa aprender los significados, valores y prácticas de dicho grupo ,expresados a través del idioma”<sup>7</sup>, entonces el aprendizaje de las lenguas extranjeras tienen una relación con el contexto social, político, económico y cultural que influye de una manera determinante sobre el enfoque a adoptar el conocimiento de las lenguas que se presenta como un instrumento que favorece el mejor entendimiento entre los pueblos y la comprensión mutua en que se desarrollan actitudes de tolerancia y respeto hacia otras culturas.

## **1.2. ¿CÓMO LOS ESTUDIANTES APRENDEN A CONOCER OTRA CULTURA?:**

Byram ve que el buen estudiante no imita a los nativos, es decir que dentro el enfoque intercultural, el alumno se convierte en mediador intercultural, capaz de guardar sus propias identidades y culturas y conoce las identidades y culturas de los nativos, cuando se utiliza el término “competencia sociocultural” hay que diferenciar la cultura entendida como manifestaciones culturales y como modo de ser de un pueblo.

Byram y Fleming en su libro afirman que “ el hablante intercultural, es una persona que tiene conocimientos de una , o preferentemente de más culturas e identidades sociales y que disfruta de la capacidad de descubrir y de relacionarse con gente nueva de otros

---

<sup>6</sup>Cussó Porredón, J. (2005). *Interculturalidad y convivencia*. Cit. en *Revista de las masterandas ELE de la universidad de Valladolid. versión E/LE*. Número1 mayo 2005. pp. 11-12. Disponible en: <http://www.ua-ambit.org/convivencia.htm>[acceso:2005.mayo10]

<sup>7</sup> Byram, M. y Fleming M. (2001): *Perspectivas interculturales en el aprendizaje de idiomas. Enfoques a través del teatro y la etnografía*. Cambridge University Press, p 10.

entornos para los que no ha sido formado de forma intencional”<sup>8</sup>, en este sentido cabe decir que la clase de lengua extranjera, propicia el desarrollo de vínculos entre el alumno y las tradiciones, esas formas socioculturales que perviven a través de los tiempos, sin embargo, mucho hay que evitar los estereotipos falseados para llegar a adquirir el conocimiento de una cultura auténtica.

Isabel Iglesias Casal, señala que para superar los estereotipos, es imprescindible tener una actitud intercultural, que se consigue respetando otras culturas, buscando un encuentro en igualdad y teniendo una visión crítica de las culturas (visión en la que se acepta la cultura pero se puede rechazar alguna de sus instituciones).

En su definición, Byram y Risager<sup>9</sup>, nos proponen tres elementos interrelacionados en la dimensión cultural en la enseñanza y aprendizaje:

1. aspecto de la competencia comunicativa es decir integrar a los aprendientes al grupo de hablantes nativos;
2. comprender la relación con otras culturas poniendo de relieve la capacidad de reflexionar y el análisis de la propia cultura;
3. la profesionalización, aquí se refiere al papel del profesorado en ayudar a los aprendientes a la comprensión de la cultura de los nativos y la adquisición de una competencia comunicativa y cultural;

Los dos primeros elementos conciernen el aprendizaje (hablante intercultural); en el aula de E/LE se presentan diversas actividades para que los estudiantes puedan captar a través del visionado de películas o escenas cinematográficas, las relaciones personales, el carácter y los estados de ánimo de las personas y la forma de dar consejos en situaciones de conflicto, etc....

---

<sup>8</sup> Byram, M. y Fleming M. (2001): *Perspectivas interculturales en el aprendizaje de idiomas. Enfoques a través del teatro y la etnografía*. Cambridge University Press, p16.

<sup>9</sup> Byram, M. y Risager, K (1999): Language teachers, politics and cultures. Clevedon. Multilingual Matters. Cit en María Silvana Paricio: *Dimensión intercultural en la enseñanza de las Lenguas y formación del Profesorado*. Instituto de enseñanza secundaria, Somoza, La Coruña, España. Revista Iberoamericana de Educación ISSN: 1681-5653. p 6. Disponible en: <http://www.rieoei.org/deloslectores/810paricio>



Por otra parte, el tercer elemento afecta a la enseñanza (papel del profesorado) es decir, el profesor de E/LE es un mediador profesional entre quienes aprenden a comprender a los otros y la alteridad como base para la adquisición de una competencia comunicativa y cultural.

### **1.3. EL CINE EN LA CLASE DE E/LE PARA FOMENTAR LAS COMPETENCIAS SOCIOCULTURALES:**

El cine en el aula de E/LE, es una excelente forma de profundizar en el conocimiento de la cultura de un país; una película transmite una gran información sobre la cultura, y como medio para la enseñanza de idiomas, es un recurso conocido por todos y su uso cada vez en el aula con frecuencia presenta una serie de ventajas respecto a otros recursos:

1. muestra la lengua en un contexto (social, histórico, etc....)
2. su uso en una situación comunicativa aporta rasgos significativos como la entonación, la situación y la interrelación de los hablantes, Byram dice que “.....la enseñanza de idiomas tiene que adelantarse a lo que los estudiantes deberían saber o las destrezas que deberían adquirir para poder descubrir otras identidades y grupos- y sus cultura- por si mismos”<sup>10</sup>, a través su dicho Byram nos hace referencia a ciertas capacidades interculturales que los alumnos desarrollan , estas capacidades se presentan como sigue:

- **El saber estar:** capacidad de relativizar los propios valores, creencias y comportamientos;
- **Los saberes:** conocimientos, productos, prácticas tanto en el propio país como del extranjero;
- **Saber comprender:** capacidad de comparación ,interpretación y establecer relaciones;
- **Saber aprender/hacer:** capacidad para adquirir nuevos conocimientos (culturales, prácticas culturales dadas);

---

<sup>10</sup> Byram , M. y Fleming M.( 2001): *Perspectivas interculturales en el aprendizaje de idiomas. Enfoques a través del teatro y la etnografía*. Cambridge University Press, p15.

- **Saber comprometerse:** capacidad para evaluar (manera crítica, puntos de vista, prácticas y productos del propio país y de los otros).

El cine como materia de estudio puede ser útil en desarrollar la dimensión intercultural del alumno que como aprendiz, en el aula de E/LE tiene en cuenta estos distintos procedimientos, por eso Byram , nos propone comparar ,de manera general o específica el propio país y las comunidades donde se habla la lengua objeto, a partir de ahí , los alumnos empiezan a conocer la diferencia mediante la comparación de otras culturas con la propia, les facilita el intercambio con miembros de otro grupo social , les conduce a superar sus problemas de interacción ; según se recoge en el marco de referencia europeo: para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación de las lenguas:

“La comunicación apela al ser humano en su totalidad... Como agente social, cada individuo establece relaciones con un amplio conjunto de grupos superpuestos, que unidos definen la identidad”<sup>11</sup>, eso nos conduce a decir que como lengua extranjera, forma parte de la cultura también se considera como un vehículo fundamental con el cual se efectúan las prácticas culturales y creencias de los grupos sociales, este intercambio comunicativo se apareja con la dimensión cultural.

#### **1.4. EL TRATAMIENTO DE LAS COMPETENCIAS SOCIOCULTURAL Y LINGÜÍSTICA:**

El cine, que a través de la ficción representa el mundo real y nos ofrece un abanico de conocimientos en ambientes socioculturales y lingüísticos concretos que proporciona una información significativa que el alumno se va construyendo a lo largo del proceso de aprendizaje de una lengua extranjera que no sólo consiste en estudiar la lengua-objeto de estudio -sino que nos presenta la cultura vinculada a esa lengua. El uso del cine en el aula, tendría siempre que tener sentido y formar parte del proceso didáctico que como herramienta de trabajo, de posibilidades en desarrollar las destrezas comunicativas de los alumnos y sus competencias culturales en la lengua meta.

---

<sup>11</sup> *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación.* Estrasburgo: Consejo de Europa. Instituto Cervantes, 2002, p 12. Disponible en: <http://cvc.cervantes.es/obref/marco> , traducción y adaptación española del *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment.* Council of Europe, 2001.

En el capítulo V, del marco, se hace una distinción entre dos grandes grupos de competencias:

**1.5 COMPETENCIA SOCIOCULTURAL:** que implica valorar los significados en la situación de comunicación lo que llamamos:

1.5.1. **El conocimiento sociocultural:** que se refiere al conocimiento de la sociedad y de la cultura de la comunidad o comunidades en las que se habla el idioma (conocimiento del mundo), este conocimiento pone de relieve las características distintivas que el cine como vehículo de acercamiento a la realidad de un pueblo, se perfila como un valioso recurso para el aula de E/LE y refleja:

- **La vida diaria:** comida, horas de comida, modales en la mesa; días festivos; horas y prácticas de trabajo; etc....;
- **Condiciones de vida:** niveles de vida, condiciones de vivienda;
- **Las relaciones personales:** estructura social y las relaciones entre sus miembros; relaciones entre sexos; estructuras y relaciones familiares; relaciones en situaciones de trabajo; relaciones con la autoridad, con la administración ; relaciones entre grupos políticos y religiosos;
- **Los valores , las creencias y las actitudes:** Clase social ; Grupos profesionales (académicos, empresariales, de servicios públicos, de trabajadores cualificados y manuales) ; Riqueza (ingresos y herencias) ; Culturas regionales ;Seguridad ;Instituciones, tradiciones y cambio social ; historia sobre todo, personajes y acontecimientos representativos ;Minorías (étnicas y religiosas);Identidad nacional ;Países estados y pueblos extranjeros ; Política; Artes (música, artes visuales ,literaturas ,teatro ,canciones y música populares ; Religión ; Humor;
- **Las convenciones sociales:** Respeto ; Ofrecer y recibir hospitalidad (Puntualidad, regalos, vestidos, aperitivos, bebidas, comidas); Convenciones y tabúes relativos al comportamiento y a las conversaciones; Duración de estancia; Despedida;
- **El comportamiento ritual en áreas:** Ceremonias y prácticas religiosas; Nacimiento, matrimonio y muerte; Comportamiento del público y de los

espectadores en representaciones y ceremonias públicas; Celebraciones, festividades, bailes, discotecas, etc....

#### 1.5.2. **Las destrezas y las habilidades (saber-hacer):**

- La capacidad de relacionar entre si la cultura de origen y la cultura extranjera ;
- La sensibilidad cultural y la capacidad de identificar y utilizar una variedad de estrategias para establecer contacto con personas de otras culturas ;
- La capacidad de cumplir el papel de intercambio cultural entre la cultura propia y la cultura extranjera y de abordar con eficacia los malentendidos interculturales y las situaciones conflictivas ;
- La capacidad de superar relaciones estereotipadas.

1.6. **LA COMPETENCIA EXISTENCIAL (saber ser):** Está afectada por factores individuales relacionados con la personalidad del aprendiente y que comprenden:

**a. las actitudes**, apertura hacia nuevas experiencias, otras personas, ideas, pueblos, sociedades y culturas, y el interés que muestran hacia ello.

**b. Los factores de personalidad**, optimismo y pesimismo ;actividad y pasividad ;el miedo y la vergüenza o la personalidad liberada de ellos ;rigidez y flexibilidad ;mentalidad abierta y mentalidad cerrada ;grado de inteligencia ; ambición y conformismo ; meticulosidad y descuido; espontaneidad y autocontrol ;etc.....

Estos factores inciden en la capacidad de aprender ya que el desarrollo de la personalidad intercultural del alumno que comprenda las actitudes se considera como una meta educativa importante.

**1.7.COMPETENCIA LINGÜÍSTICA:** se entiende por la competencia lingüística, la competencia gramatical que la mayoría de los alumnos en primer día de clase, cuando les pide escribir los aspectos de la lengua española en lo que se sienten más débiles, generalmente aducen problemas gramaticales y de vocabulario por eso, en el aula de E/LE, hay que tener en cuenta los elementos léxicos, en los cuales se presentan las expresiones hechas como, saludos, refranes, proverbios, el uso de metáforas ,locuciones , etc.....así , elementos gramaticales como los pronombres personales, pronombres relativos, demostrativos, posesivos preposiciones ,verbos afiliares, conjunciones ,etc.

**1.8. COMPETENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA:** como la lengua es un fenómeno sociocultural, ésta incluye conocimientos y destrezas que son necesarias para el alumno para que éste sea capaz de abordar la dimensión social del uso de la lengua en clase de E/LE:

**1.8.1. Los marcadores lingüísticos de relaciones sociales:**

- uso y elección del saludo, (presentaciones, despedidas);
- uso y elección de formas de tratamiento:(Formal, Informal, Familiar, Insulto ritual);

**1.8.2. Las normas de cortesía:** en el marco de referencia se distingue entre:

**a. Cortesía positiva:** (mostrar interés por el bien estar de una persona; compartir experiencias y preocupaciones; expresar admiración, afecto, gratitud, ofrecer regalos, hospitalidad);

**b. Cortesía negativa:**

- evitar el comportamiento amenazante (ordenes, etc...);
- utilizar enunciados evasivos (creo que...), preguntas cortas de afirmación;
- expresar arrepentimientos, disculparse por comportamiento amenazante (corrección, contradicción, prohibiciones, etc...);

**1.8.3. Expresiones de sabiduría popular:** refranes; modismos; expresiones de creencias; actitudes; etc....;

**1.8.4. dialecto y acento:** incluye la capacidad de reconocer los marcadores lingüísticos; La clase social; procedencia regional; origen nacional; grupo étnico; grupo profesional; etc....

**1.9. PAPEL DEL DOCENTE EN LA REALIZACIÓN DE LA DIMENSIÓN INTERCULTURAL MEDIANTE EL CINE:**

Es indudable que el cine se ha convertido en una herramienta de uso, cada vez más frecuente y de gran utilidad en el aula de E/LE, diríamos que es un soporte mucho más adecuado para sensibilizar al alumno sobre cuestiones socioculturales, y propicia la reflexión sobre los modos de vida y los valores sociales, morales de la cultura española pero para que se efectuó su transmisión en la clase de E/LE, el profesor como mediador, su papel no se limita en transmitir las informaciones de otras comunidades o grupos

sociales sino que su rol va más allá del aprendizaje, haciendo captar al alumnado la relación entre la propia cultura y la cultura española.

Edelhof<sup>12</sup>, nos presenta algunas cualidades que debe tener el profesor para cumplir la enseñanza cultural, poniendo de relieve actitudes, conocimientos y destrezas:

#### **1.9.1. Actitudes:**

-el profesor debe educar a sus alumnos sobre el aprendizaje internacional e intercultural que a su vez deben ser alumnos internacionales e interculturales;

-el profesor debe estar dispuesto a compartir significados, experiencias y afectos con personas de otros países y con el propio alumnado;

-el profesor debe estar dispuesto en la participación activa buscando las nuevas aportaciones de los idiomas al entendimiento internacional;

-el profesor debe adoptar la función y el papel de intérprete social e intercultural y no como embajador de la cultura extranjera.

#### **1.9.2. Conocimientos:**

- el profesor debe tener conocimientos y más estudio sobre la historia cultural de los países y comunidades que utilizan la lengua estudiada;

- el profesor debe tener conocimientos y más estudio sobre la propia cultura y sobre el modo en que los otros lo perciben;

- el profesor debe disponer de un conocimiento activo para que se aplique y se intérprete en la situación del aprendizaje;

- el profesor debe conocer el funcionamiento de la lengua en la comunicación, usándola de manera eficaz para la comprensión, conociendo las limitaciones del idioma y de los usuarios extranjeros, evitando las malas interpretaciones.

#### **1.9.3. Destrezas:**

- el profesor debe dominar el perfeccionamiento y el dominio de las destrezas de comunicaciones adecuadas para la negociación;

---

<sup>12</sup> Edelhof (2001): Formación de profesores en ejercicio y adquisición de competencia intercultural. Cit en sercu, Byram, M. y Fleming M. (2001): *Perspectivas interculturales en el aprendizaje de idiomas. Enfoques a través del teatro y la etnografía*. Cambridge University Press, pp. 255-256.

- el profesor debe dominar el perfeccionamiento de las destrezas textuales para procesar información en todo tipo de medios (escritos, orales y audiovisuales) y en las interacciones cara a cara;
- el profesor debe dominar el perfeccionamiento de las destrezas para crear entornos de aprendizaje basados en la experiencia y a la negociación (experiencia de los alumnos).

### **1.10. OBJETIVOS INTERCULTURALES A TRAVÉS EL CINE DIDÁCTICO:**

El cine como recurso didáctico, tiene como finalidad abrir nuevas áreas, nuevas ventanas a los alumnos del español como lengua extranjera ya que puedan observar ciertos aspectos que parecen esenciales en la evolución de la vida así como del comportamiento de los españoles y seguir un clima de interculturalidad en el aula estableciendo comparaciones entre situaciones todo eso:

1. para conocer rasgos esenciales que forman la cultura de los españoles;
2. para aumentar su nivel de comprensión de la lengua y cultura española;
3. para incrementar su capacidad para diferenciar algunos dialectos del español;
4. para conocer más ampliamente hechos importantes de la historia española que les permitirán hacer una interpretación más acabada de la realidad española.

A modo de conclusión de este capítulo diciendo que el tratamiento didáctico del cine también se justifica como recurso donde se pone en evidencia, la motivación, tendencias , opiniones y gustos de los alumnos y el profesor tendrá además como papel fundamental, ayudar a que los alumnos aprendan a valorar y apreciar su propia cultura y la cultura objeto de estudio, este último se efectúa mediante la buena selección de películas y que tienen sentido además para conseguir la competencia sociocultural hay que evitar estereotipos, no presuponer nada universal y evitar tener una visión de modelo único de comportamiento cultural.

## Capítulo II

### **2.1. LA COMUNICACIÓN NO VERBAL COMO ESTUDIO CINEMATOGRAFICO EN EL AULA E E/LE:**

Desde una perspectiva antropológica, la comunicación no verbal alude a los signos y sistemas de signos no lingüísticos que empleamos para comunicarse es decir que la comunicación humana agrupa tres tipos de comportamiento comunicativo:

- Verbal - lingüístico: las palabras que decimos;
- Verbal - no lingüístico o paralenguaje: entonación, volumen, pausas y ritmo al hablar;
- No verbal - no lingüístico o comunicación no verbal: gestos, posturas y miradas.

Lo que nos interesa en nuestro estudio es la comunicación no verbal que entendemos por aquellas, costumbres y hábitos culturales en un sentido amplio así la forma de moverse por la calle, de sentarse en el metro y en el autobús, la manera de peinarse o vestirse, de saludar e intervenir en un debate y la utilidad del cine en el aula de E/LE, radica en que nos ofrece esta posibilidad comunicativa y nos permite contextualizar cualquier situación de comunicación para provocar determinadas situaciones, comportamientos, actitudes y gestos, para aumentar el grado de comprensión.

Al analizar los aspectos de habla, Lourdes Miquel<sup>13</sup>, ve que algunos de éstos, son actos de cultura, es decir ritos cotidianos por ejemplo, el rechazo o la acepta de un ofrecimiento, la reacción cuando se recibe un regalo, cómo despedirse, cómo hacer cumplidos y cómo agradecerlos, cómo presentar a una persona, etc....., por eso el profesor de E/LE, suele hacer una escuela de interculturalidad, un territorio para el encuentro y para el intercambio.

En suma , el cine facilita el entendimiento de los comportamientos comunicativos de la sociedad y con el visionado de unas secuencias cinematográficas de unas películas, el

---

<sup>13</sup> Miquel, Lourdes (1997): Lengua y cultura desde una perspectiva pragmática: algunos ejemplos aplicados al español, frecuencia-L, Nº 5, pp.3-14. cit en Isabel Iglesias Casal (2000): *Diversidad cultural en el aula de E/LE: La interculturalidad como desafío y como provocación*. Universidad de Oviedo. Disponible en: <http://www.ucm.es/inf/especulo/ele/pragmati.html>



alumno como espectador audiovisual, presta más atención y está más motivado, dentro del campo de la enseñanza de las lenguas extranjeras por los cuales se favorece , el conocimiento que será necesario fomentar en el aula de E/LE, no sólo la fluidez lingüística sino también la fluidez cultural, realizando actividades de trabajo de “los modos de ser y de hacer” de los nativos tanto de la lengua y la cultura meta como la de los alumnos extranjeros, poniendo de relieve, estudios pragmáticos de ciertos actos de habla para describir los presupuestos y las expectativas que define el comportamiento de los nativos.

Según Dolores Soler-Espiauba.<sup>14</sup>, la manera de comunicación no verbal está estructurada por dos partes:

2.1.1.**La proxémica** : lo que llamamos “culturas de contacto” o “ de no contacto”, la burbuja o territorio personal, aquí nos referimos al concepto del espacio que la percepción de este último no es la misma en todas las culturas, Eduard Hall<sup>15</sup>, nos define la proxémica como el estudio de cómo el hombre estructura inconscientemente el microespacio que comprende tanto el ámbito de lo privado como de lo público, lo social o lo político, más, nos dice que el espacio interpersonal o la burbuja es diferente para unos o para otros y nos hizo una importante división del territorio de cada persona en cuatro zonas de distancia :

- a) distancia íntima (relaciones amorosas y familiares)
- b) distancia personal (reuniones sociales o calle)
- c) distancia social (oficinas, tiendas, hoteles)
- d) distancia pública (políticos, conferenciantes, profesores)

Haciéndonos una clasificación, hall establece entre diferentes grupos étnicos, teniendo en cuenta sus relaciones distanciales, los árabes, mediterráneos y africanos pertenecen a

---

<sup>14</sup> Soler-Espiauba, D: (2000) Lo no verbal como un componente más de la lengua. (Consejo de ministros de la unión europea Bruselas), cit en *cuadernos Cervantes* Nº 31 p.72-74, Madrid, 2001.disponible en: [http://www.ucm.es/info/especulo/ele/com\\_nove.html](http://www.ucm.es/info/especulo/ele/com_nove.html)

<sup>15</sup> Hall, Eduard T. (1959): The silent language. Nueva york , Fawcet. Cit en Isabel Iglesias Casal (2000): *Diversidad cultural en el aula de E/LE: La interculturalidad como desafío y como provocación*. Universidad de Oviedo. Disponible en: <http://www.ucm.es/inf/especulo/ele/pragmati.html>

culturas de contacto y los norteamericanos, escandinavos, anglosajones pertenecen a culturas de no contacto.

Como señala Flora Davis en su obra “la comunicación no verbal” « sentido del yo el individuo no está limitado por su piel; se desplaza dentro de una especie de burbuja privada, que representa la cantidad de espacio que siente que debe haber entre él y los otros »<sup>16</sup>. Lo que calificamos por el territorio personal.

2.1.2. **kinésica**: el lenguaje no verbal entra en el silencioso mundo de la kinésica, Poyatos dice: “lo que dicen los ojos, la danza de las manos, la sonrisa, los mensajes del cuerpo a distancia y en proximidad.....”<sup>17</sup>, eso nos lleva a decir que la comunicación no verbal, se considera como un rico repertorio de gestos, maneras y posturas, unas veces innatos y otras imitados. Dolores Soler- Espiauba nos diferencia dos tipos de expresión gestual: la innata y la adquirida.

a) **expresión gestual innata**: es genética, heredada, es el reaccionamiento de un determinado reflejo, dolor, alegría, tristeza, sorpresa, miedo, cólera, etc....

**Algunos ejemplos:**

Alzar los ojos para demostrar sorpresa;

Reír cuando algo nos complace;

Fruncir el entrecejo cuando algo nos preocupa;

Replegarnos en la desesperación o tristeza;

Dar la mano para saludar;

Aplaudir;

Sonreír cuando encontramos a un conocido;

Cruzar las piernas al sentarnos;

---

<sup>16</sup> Davis, Flora (1976): La comunicación no verbal. Alianza, p112. cit en Dolores soler- espiauba (2000) *Lo no verbal como un componente más de la lengua*. Este trabajo había sido publicado con anterioridad en las actas de las II jornadas internacionales de didáctica del español como lengua extranjera, Ávila, 1987, pp.169-194.

<sup>17</sup> Poyatos, Fernando (1994): La comunicación verbal. Marid, Istmo pág. 25. Cit en Isabel Iglesias Casal (2000): *Diversidad cultural en el aula de E/LE: La interculturalidad como desafío Y como provocación*. Universidad de Oviedo. Disponible en: <http://www.ucm.es/inf/especulo/ele/pragmati.html>

Dolores Soler Espiauba, ve que todos los gestos tienen interferencias mutuas y se modifican según la edad, la cultura, el sexo, la clase social, etc., por Ej.) Como gesto innato, llorar es algo innato.

b) **gestos adquiridos:** entre estos están los:

1. **Gestos imitativos**, dentro éstos, se destacan gestos universales que son comunes a todos los seres humanos por Ej.)

**Dormir:** las dos manos juntas paralelas a la mejilla;

**Pagar:** se frotan entre si el índice y el pulgar;

**Comer:** movimientos repetidos de la mano con los dedos fintos en dirección a la boca;

**Beber:** se alza la mano derecha y el pulgar desciende hacia la boca;

**Estar ahíto:** la mano se posa en la boca del estómago o a la altura de la garganta;

2. **Gestos simbólicos:** por Ej.)

**Estar loco:** el índice hace en la sien el movimiento de un tornillo;

**Desear suerte o exorcizar un peligro:** el índice y el medio se cruzan;

En el rito del saludo, se esboza una serie de gestos universales sobre todo cuando saludamos a alguien por Ej.)

Sonrisa;

Movimientos de ceja;

Movimiento de cabeza hacia atrás;

Abrazo desde lejos;

Gestos de mano;

Las formas de contacto del saludo se difieren de cada cultura que posee su ritual específico:

Cabezas que se tocan; Narices que se frotan; etc.

Entre las formas del saludo destacamos:

**El beso**, que varía según las culturas por Ej.) En España, se suelen dar un único beso a las personas de la familia, entre amigas, las mujeres pueden darse dos besos, mujer y hombre también, raras veces entre dos hombres; en Bélgica, se dan tres besos, familiares, mujeres entre sí, hombres y mujeres que se conocen bien; en Francia, lo habitual es dos besos, pero actualmente está de moda cuatro besos en las mejillas, sobre todo entre los jóvenes.

**El abrazo**, una forma común de saludo, su origen parece ser árabe, en España, entre hombres, se dan fuertes palmadas en la espalda. (Antiguamente cuando los nómadas cruzaban el desierto, se cacheaban al encontrarse para asegurarse de que no ocultaban armas bajo la chileba; así tender la mano para saludar tendría el mismo origen, mostrar que se está desarmado).

Hay dos elementos importantes que tienen un papel predominante en todo gesto comunicativo: la mirada y las manos:

**La mirada**, que está caracterizada por cada pueblo por Ej.) Los portugueses y otros pueblos de pescadores, han representado en la proa de los barcos el ojo de Dios, el ojo protector. En una clase, el profesor con la mirada puede sentir y captar el interés del alumno que le mira con atención o francamente así el desinterés del alumno que está mirando por la ventana ; en la calle y en lugares públicos sobre todo en las culturas mediterráneas vemos que la mirada hacia los otros es un fenómeno mutuo entre las personas que para un extranjero sobre todo una mujer se siente agredida por las miradas ajenas pero lo que ocurre en los países anglosajones o germánicos es totalmente diferente ya que la mirada está ausente en la calle.

## **2.2. ALGUNAS EXPRESIONES PARALINGÜÍSTICAS:**

Estas expresiones comprenden:

- **El lenguaje corporal:** este lenguaje para-lingüístico es distinto de los gestos acciones y se varía de una cultura a otra por ejemplo :

En países donde tienen el puño apretado para mostrar protesta;

Expresiones faciales por Ej. Sonreír;

Posturas por Ej. Dejarse caer pesadamente para indicar desesperación o sentarse inclinado hacia delante para expresar interés, entusiasta;

Contacto visual por Ej. Un guiño de complicidad o una mirada fija de incredulidad;

Contacto corporal un beso o apretón de manos

- **Uso de sonidos extra-lingüísticos en el habla :**

Son para-lingüísticos, permanecen fuera del sistema fonológico de la lengua, algunos ejemplos;

“Chsss” para pedir silencio;

“Uuuuuuh” desaprobación pública;

“**Agh**” expresa asco;

“**Ay**” expresa dolor;

“**Bal**” expresa desprecio

Concluyendo lo dicho anteriormente deducimos de que la enseñanza de la comunicación no verbal de una lengua dada por medio del cine usado con fines didácticos dentro el aula de E/LE, facilitará a los alumnos de familiarizarse con una serie de posturas que se consideran adecuadas en dicha cultura. La proyección de las obras cinematográficas brindará la oportunidad del aprendizaje de los gestos, posturas y ademanes más comunes de una lengua, en este panorama, no se debe ignorar la importancia de la comunicación no verbal que se considera como una de los factores socioculturales más importantes dentro de esta disciplina pues permite al alumnado acercarse a los cuatro saberes que le permitirán una auténtica integración y desenvolvimiento eficaz en la lengua meta: saber, saber ser, saber hacer y saber aprender.

## Capítulo III

### 3.1. USO DEL CINE EN EL AULA DE E/LE:

En el campo de la enseñanza, el cine favorece el enfoque comunicativo que es integrador porque da tanta importancia a elementos socioculturales como a los formales es decir el uso de la lengua y a la forma de ver el mundo a través el cine, el conocimiento y uso de una lengua extranjera servirá como instrumento de acceso a informaciones y a otras culturas y grupos sociales por ello, el cine español puede ser para el profesor de E/LE una fuente donde los alumnos del español como lengua extranjera entran en contacto directo con la cultura y la lengua, lo que conduce el profesor de E/LE de utilizar el material necesario como apoyo en la enseñanza de esta disciplina.

Según José Aménos Pons , “introduce en el aula, uso auténtico de la lengua en el cual la clase se conecta con el mundo exterior e introducir en ella prácticas vinculadas, en el que se suele dar buenos resultados en cuanto a motivación y contribución al aprendizaje”<sup>18</sup>, en este sentido, cabe decir que el cine para la clase de E/LE es una ventaja porque es un producto cultural que aporta informaciones sobre las comunidades de hablantes de la lengua estudiada, José Aménos Pons, no sólo considera esta disciplina como un material motivador para practicar la comprensión auditiva, sino también para el alumno de clase de E/LE ,es una experiencia que puede ir más allá de lo lingüístico; siguiendo su teoría José Aménos Pons, dice: “.....la comunicación audiovisual favorece un modo de conocimiento del mundo diferente al de la comunicación escrita, y es importante introducir en el aula formas variadas de aprehender la realidad a través de medios de lenguajes diferentes”<sup>19</sup>, Eso nos lleva a decir que el alumno observa a través de la ficción cinematográfica el uso de la lengua española en situaciones reales de la comunicación lo cual le permitirá desarrollar su comprensión oral así como aprender a ampliar su vocabulario, las estructuras

---

<sup>18</sup> Aménos, J. (1996): Cine, Lengua y cultura, cit en: Frecuencia L: *Revista de didáctica español como segunda lengua*. ISSN: 1146-5080. Madrid: Edinumen. n° 3, noviembre, p 124.

<sup>19</sup> *Ibíd.* p 125

gramaticales ,la entonación, los diversos registros lingüísticos, etc....., se aprende así mismo que a través de las obras cinematográficas, el alumno puede manifestar su opinión y su crítica, fomentar en este modo la expresión oral así auditiva.

### **3.2. TIPOLOGÍA DE USO DEL CINE:** se puede usar el cine:

**3.2.1. Como actividad cultural :** la competencia comunicativa está ligada a la competencia cultural , que son inseparables , la lengua es un vehículo para las manifestaciones culturales de los hablantes, en el cine la información cultural se presenta mediante la cinta de audio o el vídeo , dentro esta área se han publicado métodos que a través el enfoque por tareas se tocan los aspectos socioculturales; el docente que no es nativo , tiene a veces dificultades en conocer bien la cultura hispana , en entender aspectos culturales de otros países también de habla hispana sin estar en contacto directo con la cultura , inserir elementos pragmáticos y sociolingüísticos ( gestos , expresiones , variantes lingüísticas , diferencias de registro , etc.....).

El tratamiento del uso del cine como actividad cultural , se efectúa mediante la proyección de películas como procedimiento comodín para relajar el ritmo de trabajo y premiar a los alumnos , este trabajo permite conocer tanto el contexto de la película como a la actividad para comprenderlas en profundidad pues si no se efectúa un trabajo adecuado puede desanimar a los alumnos así produce un efecto negativo sobre ellos , por eso el docente tiene que planificar rigurosa y cuidadosamente la proyección poniendo de relieve los objetivos que pueden dar a los alumnos sentido a la actividad. Si se suele acercar más a la lengua y a la cultura española mediante el cine se organiza ciclos de cine a través una actividad productiva que el docente se aprovecha para la programación del curso teniendo en cuenta el nivel de los alumnos, tiempo y medios disponibles, etc....., esta realización, programación y preparación previa de la actividad implica a los alumnos para ser activos; esta preparación del ciclo requiere varias fases:

- selección de las películas;
- preparación de material para entender el contexto histórico en que se surgió y se desarrolla la actividad;
- características del filme;
- preparación de fichas técnicas y con el argumento de las películas , directores y actores;

- buscar información detallada sobre cada uno de los directores , los principales actores y reseñas, críticas del filme y realizar trabajos con fotos que se pueden colocar en la clase;
- aprovechar profundamente de ese material en la clase para la enseñanza de las destrezas.

**3.2.2. como materia de estudio**, aquí nos referimos a las materias de estudio por ejemplo para estudiar las relaciones entre cine y literatura o cine e historia.

**3.2.3. como apoyo a los contenidos lingüísticos y culturales**, el cine se considera como una opción que integra la práctica de las destrezas comunicativas y la enseñanza de la cultura española, además permite al docente de aplicarlo de varias formas para cualquier dominio que quiere tratar o abordar pero lo adopta según las necesidades de tipo del alumno, nivel, tiempo y recursos con los que trabaja más se trabaja simultáneamente lo cultural lo lingüístico, y lo social.

Dentro este ámbito se puede usar películas o cualquier tipo de material relacionado con el cine (texto o imagen);

○ **proyectar la película:**

**1. Completa o selección de secuencias:**

La proyección completa de la película requiere disponer varias sesiones para la actividad además un esfuerzo tremendo que efectúa el profesor y el grado de conocimiento de los alumnos es decir un nivel medio/alto por parte de los alumnos de la lengua aunque les felicitan la comprensión, este tipo de actividad trata temas generales (históricos, grupos, movimientos sociales, costumbres, obra literaria) que exige disponer un tiempo amplio.

**2. la proyección parcial de escenas de 10 a 15 mn**, en este caso requiere menos tiempo de preparación de trabajo más está aplicado a cualquier nivel de los alumnos que sirve para la contextualización de las actividades para la adquisición de competencias lingüística sobre todo la auditiva.

○ **textos, fotos, carteles**, se usan para la preparación de las actividades:

Se usan para el apoyo a la exhibición del filme en el aula de E/LE, se ofrecen actividades específicas con el cine español como pretexto para desarrollar las destrezas lingüísticas y otras competencias (Sociolingüísticas, culturales).



El docente como mediador tiene que:

- crear sus propias actividades según el ámbito de su aula (nivel);
- Actualiza la información;
- conocer todos los entresijos del mundo del cine español para estar al tanto de nuevos rodajes, críticas, entrevistas, vidas y obras, etc.
- programar actividades sencillas;
- conocer el vocabulario específico del cine español, etc.

### **3.3. MATERIAL DIDÁCTICO UTILIZABLE: CRITERIOS DE SELECCIÓN DE LARGOMETRAJES PARA LA CLASE DE E/LE**

Los criterios seleccionados por José Aménos Pons<sup>20</sup>, pueden depender de varios factores que el profesor deberá tener en cuenta:

**3.3.1 El nivel de comprensión de los alumnos:** entre los factores que influyen y habrá que tener en cuenta, están los conocimientos previos sobre:

- El nivel de la lengua (inicial, intermedio, básico);
- La cultura de procedencia de los estudiantes, ya que el grado de tolerancia puede ser muy variable (sexo, religión, política, etc...);
- La edad de los aprendientes, a pesar de la aparente dificultad, puede ser interesante un grupo con edades muy diferentes, en cuanto a diferencias a los puntos de vistas;
- Las experiencia previas de aprendizaje cuando más larga haya sido su escolarización mejor será su asimilación;
- El tipo de lengua utilizada, cuantas menos personas intervengan en la conversación, más despacio hablen, mejor repiten los turnos de palabras y menos intervenga el factor dialectal, más facilidades se dan al receptor.

**3.3.2. Disponer de material adecuado:** entre los fines que debemos tener en cuenta, es organizar una buena videoteca con fichas técnicas o artísticas que indiquen los aspectos en que cada película nos puede ayudar a la enseñanza

---

<sup>20</sup> Aménos, J. (1996): Cine, Lengua y cultura, cit en: Frecuencia L: *Revista de didáctica español como segunda lengua*. ISSN: 1146-5080. Madrid: Edinumen. nº 3, noviembre, p126.

del español (haber un bibliografía básica sobre el cine español que es un complemento de la biblioteca).

**3.3.3. Selección del material:** el material debe ser atractivo para el alumno y adecuado para la situación de aprendizaje y el profesor deberá proporcionar procedimientos para facilitar la comprensión de la trama, los personajes, la lengua usada , hablando con el alumno teniendo en cuenta sus capacidades , necesidades y gustos, conocer sus opiniones , proporcionar información sobre las películas para facilitar la comprensión de los alumnos, en este modo se trata de incorporar elementos cinematográficos que pueden ayudar al profesor a una contextualización de actividades, a hacerlas más atractivas , a disponer de muestras reales de lengua , incorporar elementos culturales , etc....para un eventual acercamiento y promover el gusto y la curiosidad de los alumnos por el cine.

#### **3.4. LAS VENTAJAS QUE OFRECE LA UTILIZACIÓN DEL CINE EN EL AULA DE E/LE:**

Jaime Viñal Corpas<sup>21</sup> nos muestra las primacías que puede ofrecer el cine y que son múltiples

- ✓ **Permite trabajar elementos no verbales:** puede ser una muestra de un gran valor para observar las actitudes, los comportamientos, los gestos, las distancias entre los interlocutores, etc....;
- ✓ **Desarrolla la comprensión :** ofrece la posibilidad de realizar actividades de comprensión mucho más próxima a la realidad;
- ✓ **Es un soporte muy cercano para los alumnos :** hoy día , los alumnos están menos acostumbrados a leer que a recibir información a través de imágenes pues el cine, uno de los soportes, tienen una disposición muy positiva hacia todo lo visual , la lectura en muchos casos, puede ser poco motivadora mientras

---

<sup>21</sup> Viñal, Corpas, J: *La utilización del video en el aula de E/LE*. El componente cultural. Director del departamento de Edición Español Lengua Extranjera (Editorial difusión). Publicado en las actas del IX congreso internacional de ASELE, Zaragoza 2000. RedELE, Revista Electrónica de Didáctica/ Español Lengua Extranjera. Número 1. Publicado en las *Actas del IX Congreso Internacional de ASELE*, Zaragoza 2000.

que a través del cine o visionado de fragmentos de películas se pueden trabajar textos de una gran variedad y de un incalculable valor lingüístico;

- ✓ **Permite trabajar aspectos lingüísticos en sus contextos:** es una forma de llevar la lengua al aula en los contextos en los que se da y no de forma aislada;
- ✓ **Es una forma de llevar la vida real al aula:** a través del visionado de las películas se presentan escenas de la vida cotidiana.

### **3.5. ALGUNAS CONSIDERACIONES PARA TRABAJAR EL CINE EN EL AULA DE E/LE:**

Jaime Viñal Corpas<sup>22</sup> ve que antes del visionado de las películas como explotación didáctica en el aula sería conveniente tener en cuenta algunas consideraciones:

- ✓ Al seleccionar fragmentos de películas, hay que tener en cuenta las características del grupo, sus intereses, su edad, su tolerancia, etc....;
- ✓ Es importante mantener al grupo activo a través de actividades. No se trata únicamente de poner una película y decirles que la miren. Es necesario prever que actividades van a realizar los alumnos y asegurarnos de que éstas van a ser lo suficientemente motivadoras;
- ✓ Hay que adoptar las actividades al nivel de los alumnos, nivel inicial-intermedio-avanzado;
- ✓ Es conveniente trabajar con fragmentos o escenas de películas, visionándola varias veces o sin voz en una primera fase para que los alumnos intenten comprender a partir de la gestualidad de qué situaciones se trata y cuáles son las relaciones entre los personajes;
- ✓ También proporcionar al grupo una serie de expresiones referentes a gestos e integrar a los alumnos sobre la mímica correspondiente y su hipotético

---

<sup>22</sup> Viñal, Corpas, J: *La utilización del video en el aula de E/LE*. El componente cultural. Director del departamento de Edición Español Lengua Extranjera (Editorial difusión). Publicado en las actas del IX congreso internacional de ASELE, Zaragoza 2000. RedELE, Revista Electrónica de Didáctica/ Español Lengua Extranjera. Número 1. Publicado en las *Actas del IX Congreso Internacional de ASELE*, Zaragoza 2000.

significado así solicitar de cada grupo cultural muestras de gestualidad que le son propias y su traducción;

- ✓ Proporcionar a la clase de E/LE unas escenas cinematográficas donde se ilustra el lenguaje corporal y confeccionar un test con preguntas adecuadas a la comprensión e interpretación de los alumnos;
- ✓ Antes del visionado es necesario introducir el tema y motivar a los alumnos. No se trata de adelantar verbalmente el contenido temático de la película sino de una buena introducción para ambientar, crear un clima, situar, crear expectativas e informar al alumno sobre el tipo de películas que va a visionar;
- ✓ Es imprescindible explicar claramente las instrucciones para que el alumno pueda realizar las actividades;
- ✓ El visionado de las películas puede ser un punto de partida para el desarrollo de las destrezas tanto orales como escritas al ampliar el tema del fragmento que se ha visto a partir de actividades de discusión, reacción, opinión, etc....

En este capítulo hemos propuesto características esenciales para trabajar el cine en el aula de E/LE, proporcionando una visión general del material usado con fines didácticos que da tanta posibilidad para conocer más la lengua y la cultura españolas así las primacías que se presentan para un eventual progreso intelectual para abrir un espacio para la conexión entre esta lengua y cultura que contribuye a deducir ciertas dificultades específicas que el profesor de clase de E/LE puede superar tomando en cuenta los aspectos citados ya anteriormente.

### **4.1. DISEÑO DE ACTIVIDADES A PARTIR DE SECUENCIAS CINEMATOGRAFICAS:**

Para completar la enseñanza del español como lengua extranjera, está diseñando actividades para favorecer el aprendizaje de dicha lengua en su dimensión social, a través de la explotación de unas secuencias cinematográficas que favorecen el desarrollo de la competencia comunicativa, sociocultural y pragmática de los alumnos.

En “**DE CINE**”<sup>23</sup>, Isabel Santos y Alfonso Santos, nos afirman: “hay que destacar que las actividades que se plantean están también dirigidas a practicar las destrezas comunicativas mediante debates o redacciones escritas, y que, en base al argumento de la película, se desarrollan contenidos culturales.... la gama temática es bastante amplia, lo que garantiza que el estudiante aumente su conocimiento acerca de nuestra sociedad y sus valores”<sup>24</sup>, en este sentido cabe decir que el cine como medio facilitador, significa “apostar por una enseñanza más abierta y lúdica ya que la dinámica de las actividades nos confirman que estamos ante un material complementario, cuyo propósito principal es estimular la interacción y el trabajo en grupos o en parejas.”<sup>25</sup>

Pues los dos autores nos describen las características didácticas de su obra definiendo la enseñanza-aprendizaje del español como complemento para que los estudiantes de nivel intermedio-avanzado puedan:

- ❖ Adquirir el uso de la lengua en su función social (giros lingüísticos, gestos, modos de relacionarse);
- ❖ Descubrir los valores culturales de la sociedad española con el visionado de una selección de películas que representan el cine español;

---

<sup>23</sup> « **DE CINE** » es un material recomendable para llevar al aula de E/LE porque favorece la asimilación de contenidos comunicativos, socioculturales y pragmáticos.

<sup>24</sup> Santos, I y Santos, A (2001): De cine. Madrid, SGEL, 119 páginas. Cit. en *Cuadernos Cervantes*. Ediciones Luís Revenga 2000-2006.

<sup>25</sup> *Ibíd.*

- ❖ Aprender el vocabulario y las estructuras lingüísticas donde se atiende la imitación de los gestos y entonaciones.

Según Isabel y Alfonso Santos, el interés por la utilización del material cinematográfico en la enseñanza del español como lengua extranjera basándose sobre unidades didácticas con ejercicios que suelen ser necesarios donde aparecen contenidos funcionales, gramaticales, léxicos y culturales que se van a trabajar en el aula según la necesidad de los alumnos que mediante unas actividades relacionadas con el tema cinematográfico, se pretende acercar a los estudiantes el vocabulario específico de los géneros filmográficos para sondear el conocimiento previo que el discente posee acerca de la cinematografía española.

En nuestro trabajo, hemos diseñado actividades a partir de secuencias cinematográficas de Pedro Almodóvar: *“Mujeres al Borde de un ataque de nervios”*, *“Tacones Lejanos”*, *“Flor de mi secreto”*, *“Carne Trémula”*, *“Todo sobre mi madre”*, por las cuales aparecen fichas técnicas, carteles, fotos, textos, etc...., de dichas películas.

Isabel y Alfonso Santos nos afirman también que para explotar las distintas actividades, en cada unidad didáctica se presenta detalles técnicos de la película (director, guión, actores, etc.) y cada unidad contiene el visionado de secuencias, explotadas didácticamente a través de unos ejercicios para acercar más los alumnos a los actores-personajes de la película y la idea general que resume el argumento, dichas actividades están enfocadas al desarrollo de la comprensión auditiva que como alumnos de lengua extranjera y como oyentes estos reciben y procesan una información de entrada lo que llamamos el *input*, emitida por los nativos, estas actividades incluyen:

\*Escuchar las informaciones, instrucciones, declaraciones públicas, avisos, etc.

\*Escuchar conversaciones; escuchar conferencias;

Puesto que el cine es uno de esos medios de comunicación, en que se fomenten sus comprensiones auditivas, todo eso para captar lo que se dice, conseguir una comprensión detallada para comprender conversaciones entre hablantes nativos.

En este sentido, se presenta a los estudiantes primero el visionado de una secuencia, sin sonido para que después el profesor formula preguntas que los alumnos respondan a unas cuestiones, al responder, el profesor visiona la escena con sonido para que éstos comparen sus respuestas así presentar un ejercicio donde se redacta preguntas diferentes

en torno de verdadero o falso , posteriormente se presentará la transcripción de la secuencia que se ha visto previamente y , finalmente oído , lo más importante de este apartado es la lectura, los alumnos tienen que realizar de forma que se reparten los personajes del guión , formulándose grupos que tendrán que imitar la gestualidad , entonaciones usadas en la película, así se suele trabajar la expresión oral, por otro lado, la lectura del texto se asegura la comprensión de la secuencia en su totalidad que mediante se trabajará también otra sección que son los componentes lingüísticos y las funciones comunicativas, este trabajo de comprensión lectora se realiza por medio de unas actividades basadas en el léxico, vocabulario y expresiones fijas.

La topología de las actividades es muy variada por ejemplo se presentan juegos de roles en los que tienen que representar papeles (sorteo), debates en grupo por los cuales los alumnos exponen sus opiniones y puntos de vistas, son ejercicios contextualizados para la expresión oral, los alumnos como hablantes y oyentes actúan de forma alterna para construir una conversación oral mediante las transacciones; conversación casual ; discusión informal ; discusión formal ; debate en el aula ; entrevista ; negociación ; planificación conjunta para comprender a un interlocutor nativo y para intercambiar informaciones e ideas.

En lo que concierne la expresión escrita cabe lo mismo que la interacción oral, se trabaja con actividades centradas en la creatividad por ejemplo recetas de cocina (ver actividad N° 5 “*Mujeres al borde de un ataque de nervios*”), escribir un final diferente, hacer un guión surrealista, comentario escrito haciendo unas descripciones (ver actividad N° 4 “*tacones lejanos*”).

Mediante estas actividades también se presentan temas culturales que tratan de forma original asuntos muy diversos: las relaciones de pareja, la familia, los jóvenes, el amor, la infidelidad,...etc.

El objetivo del profesor al diseñar actividades, es establecer un debate (ver actividad N° 12 “*carne trémula*”) en clase o trasladar estos temas a las sociedades y culturas de que provienen los alumnos para hacer comparaciones, conviene subrayar que las actividades están correctamente contextualizadas dentro de unos contenidos comunicativos extraídos de las películas.

Asimismo Isabel y Alfonso Santos suelen subrayar en su libro que mediante el cine, trabajar con elementos extra-lingüísticos como los gestos, la entonación, bajo el contexto de la interpretación, resultan las actividades muy dinámicas pues cada unidad puede ser completada por el profesor con los ejercicios que estime convenientes para ser un complemento para la comprensión y expresión oral, escrita, auditiva.

El profesor realizará una serie de actividades en el aula antes y después del visionado

**4.1.1. Actividades previas al visionado:** el profesor presentará la película en relación a dos criterios:

- **valor cinematográfico** : información sobre el director, los actores que intervienen en ella;
- **valores y actitudes:** en los que los alumnos deberán prestar una mayor atención durante la proyección y que luego serán analizados y debatidos en las actividades posteriores;

**4.1.2. Proyección de la película:** durante la proyección, el profesor supervisará el comportamiento de los alumnos, con el fin de que no se produzcan situaciones de desorden, ni faltas de respeto a los compañeros, que perjudiquen en alguna manera la calidad del visionado;

**4.1.3. Actividad posterior al visionado:** se comentará en el aula la película que acaba de ser proyectada, dirigiendo el curso del debate hacia los siguientes temas y finalidades:

- nivel de comprensión de la película;
- análisis de los caracteres de los personajes;
- realización de actividades didácticas;

## **4.2. OBJETIVOS:**

Laura López Rivera<sup>26</sup> nos señala que:

---

<sup>26</sup> Laura E. López Rivera (1997): El cine y su aprendizaje. Aula y comunicación. Generación McLuhan. Primera Edición Especial. Julio 1997. cit en *Razón y palabra*. Primera Revista Electrónica en América Latina Especializada en tópicos de comunicación. . Disponible en: <http://www.cem.itesm.mx/dacs/publicaciones/logos/mcluhan/apren.htm>



- A través del análisis y la reflexión sobre el fenómeno cinematográfico, el alumno comprenderá que el cine es:
  - a. una manifestación cultural, refleja los valores de las distintas realidades sociales;
  - b. una industria cultural que impacta al entorno social;
    - El alumno desarrollará la sensibilidad y la tolerancia cultural por medio del análisis , comparación y crítica de diversas propuestas cinematográficas;
    - El alumno reflexionará sobre la capacidad del cine de presentar propuestas creativas, a través del análisis de distintas formas expresivas y de la identificación de los diferentes elementos formales;
    - A partir de la reflexión individual y de la participación activa en actividades grupales, el alumno:
      - a. será consciente de la importancia del trabajo colaborativo y de la forma en que este trabajo le permite construir su aprendizaje;
      - b. desarrollará el pensamiento autónomo a través de la reconstrucción personal de los contenidos;
      - c. asumirá una participación crítica y reflexiva;
        - A través del análisis del material cinematográfico, el alumno comprenderá que toda manifestación cultural permite reflexionar sobre la realidad social y personal;
        - A través de apreciar el impacto social del cine, el alumno comprenderá que es un medio por el cual puede crear estrategias generales de comunicación;
        - A través de la experiencia de recepción orientada hacia la reflexión, el alumno disfrutará y apreciará el valor de la obra cinematográfica.

Laura López Rivera ve que mediante el diseño de distintas actividades se centra el aprendizaje de procesos para guiar al alumno a la reflexión, este proceso se manifestará mediante:

- ✓ La observación , reflexión, establecimiento de relaciones, análisis de situaciones relevantes, cuestiones ,etc., para que después compartirla y enriquecerla con la de los demás;

- ✓ Fomentar el pensamiento activo y crítico de los alumnos (ser capaz de pensar, tomar decisiones) ;
- ✓ Ayudar a desarrollar habilidades de comunicación, análisis, asimilación y retención de la información ;
- ✓ Utilizar la participación de los alumnos en clase para facilitar la curiosidad, el interés por diversos temas, el respeto a los demás, el desarrollo de concepto de si mismo (interacción con los demás).

### **4.3. ESTRATEGIAS PARA TRABAJAR LAS ACTIVIDADES CINEMATOGRAFICAS EN EL AULA DE E/LE:**

El cine, dentro el aula de E/LE, generalmente, se contempla bajo parámetros puramente visuales. « (...) Muchos teóricos coinciden en que los filmes tienen su propio lenguaje y que es posible elevarlos e incorporarlos en forma activa y productiva en las actividades del aula de clase .La versatilidad, dinámica y flexibilidad de los filmes, ofrecen posibilidades infinitas que merecen la pena un estudio más exhaustivo y completo, para lograr la mayor efectividad en el proceso de adquisición de un lenguaje. »<sup>27</sup> ,dicho de otra forma, a partir del cine y los filmes, se brinda la oportunidad al alumno de explorar actividades por las cuales capta, conoce descubre, elementos culturales socioculturales lingüísticos, económicos, políticos hasta históricos.

Así dice Marta Flórez « Se incentive su creatividad, su poder de discernimiento ,su análisis de puntos de vistas de los personajes o del director, sus sentimientos y reflexiones personales como espectador y su capacidad para extraer información de aspectos históricos y cultural »<sup>28</sup> pues el uso efectivo del cine no consiste únicamente en seleccionar la película más apropiada sino en el tipo de actividad que se va a desarrollando , las películas permiten explorar ,desde luego ,diferentes perspectivas que son perfectamente aplicables al desarrollo de las cuatro destrezas en la adquisición de

---

<sup>27</sup> Flórez, Martha: Estrategia para desarrollar diferentes tipos de textos a través de las películas. Universidad de la Trobe, Melbourne. Cit en *RedELE*, Revista Electrónica de Didáctica/ Español Lengua Extranjera. Número 1. Disponible en: <http://www.sgcj.mec.es/redele/revista1/florez.shtml>

<sup>28</sup>Ibíd.

un lenguaje ,y que son fácilmente adaptables al nivel que se está enseñado . Para trabajar las actividades en el aula de E/LE, el docente tiene que tomar en consideración el nivel de sus alumnos, que estos niveles, en el marco de referencia están utilizados como una escala ilustrativa y que se pueden presentar y utilizar en varios formatos distintos y en grados variados de profundidad . En el cuadro siguiente vamos a presentar los seis niveles, según se recoge en el marco de referencia:

NIVELES	VER TELEVISIÓN Y CINE
C2 (maestría)	Como C1.
C1 (nivel operativo eficaz)	Comprende películas que emplean una cantidad considerable de argot o lenguaje coloquial y de expresiones idiomáticas.
B2 (avanzado)	Comprende la mayoría de las noticias de televisión y de los programas de temas actuales. Comprende documentales, entrevistas en directo, debates, obras de teatro y la mayoría de las películas en lengua estándar.
B1 (umbral)	Comprende la mayoría de los programas de televisión que tratan temas de interés personal como, por ejemplo, entrevistas, breves conferencias e informativos cuando se articulan de forma relativamente lenta y clara.
	Comprende muchas películas donde los elementos visuales y la acción conducen gran parte del argumento y que se articulan con claridad y con un nivel de lengua sencillo. Capta las ideas principales de programas de televisión que tratan temas cotidianos cuando se articulan con relativa lentitud y claridad.
A2 (plataforma)	Identifica la idea principal de las noticias de televisión que informan de acontecimientos, accidentes, etc., cuando hay apoyo visual que complementa el discurso.
	Es capaz de saber cuándo han cambiado de tema en las noticias de televisión y de formarse una idea del contenido principal.
A1 (acceso)	No hay descriptor disponible.

A partir de esta descripción podemos decir que los niveles **B1, B2, C1, C2**, se consideran superiores a los niveles **A1, A2**, que son inferiores pues para trabajar dichas actividades generalmente, nos recurrimos, al nivel **B1, C1, C2** que dentro la clase de E/LE ayudan mucho a los alumnos para superar las dificultades en alcanzar las diferentes competencias como las interculturales. El uso adecuado de un recurso tan interesante por su aspecto motivador, como puede ser el cine, requiere un gran trabajo por parte del docente, entonces para trabajar una película o fragmento que trate algunos de los temas que se vayan a abordar en el aula, será necesario elaborar una programación didáctica para diseñar actividades, en este ámbito Fernández-Sebastián<sup>29</sup> nos propone un esquema de trabajo para el uso del cine como recurso didáctico para llevarlo en el aula y como aparece en el cuadro que sigue:

- a. Selección del filme;
- b. Elaboración de material didáctico;
- c. Ficha técnica y artística del filme;
- d. Breve sinopsis con fragmentos. (Especialmente si se va a trabajar con fragmentos de películas para evitar que el alumno quede fuera de contexto);
- e. Circunstancias de realización con expresión del país productor y de su situación cultural, social, económica y política;
- f) Comentario crítico sobre los elementos éticos, estéticos y dialécticos de la obra, entendida en su momento de realización.
- g. Recopilación de material complementario (Textos, documentos, gráficos,...);
- h. Plan de actividades;
- i. Explicación introductoria para una mejor comprensión de la película;
- j. Visionado de la película: es importante registrar las reacciones colectivas de los alumnos;
- k. Análisis colectivo.

---

<sup>29</sup> Fernández Sebastián, J (1998): Cine e historia en el aula. Madrid: Akal. Esquema de trabajo para el uso del cine como recurso. Cit en Carmen Guerra Retamosa: *Laboratorios y batas de blancas en el cine*. Centro de profesorado de Jerez (Cádiz). Revista Eureka sobre enseñanza y divulgación de las ciencias (2004), Vol. 1. p55. ISSN 1697-011X.

mediante estas estrategias Laura López Rivera<sup>30</sup>, nos subraya algunos rasgos que se quieren evaluar a través la enseñanza del español dentro del aula de E/LE:

#### **4.3.1 Actitudes**

- a. Valores humanos y estéticos a través del análisis de contenidos y formas presentados en las producciones cinematográficas;
- b. Sentido de identidad y compromiso con su cultura;
- c. Sensibilidad y tolerancia hacia otras culturas;
- d. Actitudes de participación, respeto a la opinión de los demás y a uno mismo;
- e. Ética y sentido de responsabilidad social en cuanto a la elaboración, difusión y análisis de los productos culturales;
- f. Actitudes que contribuyan al desarrollo armónico de las actividades del curso: responsabilidad (asistencia, puntualidad, entrega a tiempo de trabajo), atención en clase, participación.

#### **4.3.2. El aspecto conceptual:**

Se espera que los alumnos dominen información que les sirva como marco de referencia para el análisis y reflexión sobre el cine como fenómeno cultural para la definición de los conceptos: cultura-sociedad-arte-lenguaje cinematográfico, comunicación- comunicación intercultural, identidad cultural, valores sociales.

#### **4.3.3. El aspecto procedimental:**

##### **a. Metodología para el análisis las producciones cinematográficas** que incluye:

El análisis formal como de contenido que abarca las siguientes categorías:

- comprensión del material que se aborda,
- relación adecuada de los conceptos,
- estructura de la información en forma hilada y profunda,
- propuestas y creatividad en la construcción de su conocimiento.

##### **b. Metodología para el trabajo en equipo** que incluye:

- Negociación y defensa ante los demás de su postura crítica;

---

<sup>30</sup> Laura E. López Rivera (1997): *El cine y su aprendizaje*. Aula y comunicación. Generación McLuhan. Primera Edición Especial. Julio 1997. cit en *Razón y palabra*. Primera Revista Electrónica en América Latina Especializada en tópicos de comunicación. . Disponible en: <http://www.cem.itesm.mx/dacs/publicaciones/logos/mcluhan/apren.htm>

- Argumentación, valoración de ideas;
- Participación en las dinámicas y ejercicios programados por el docente (discusiones-debates)
- Formular y responder preguntas, expresarse con claridad, comunicarse adecuadamente, trabajar-y proponer- constructivamente con los demás compañeros, seguir las reglas de las actividades.

#### **4.4. UTILIZACIÓN DE PELÍCULAS COMO HERRAMIENTA DIDÁCTICA:**

A continuación incluimos el uso de los filmes como propuesta didáctica para diseñar actividades previas en el aula de E/LE:

“Antes de su visionado, es imprescindible hacer una presentación de la película que de sentido a la actividad y la relación con los temas a tratar. Hay que aportar algunos datos (ficha técnica) y explicar el marco conceptual...no basta con ver la película. Hay que analizar con ojo crítico con el fin de sacarle todo el partido posible para comprenderla mejor y valorar el cine...como transmisor de valores y como portador de arte y de conocimientos”<sup>31</sup>

El uso de los filmes como recurso didáctico en el aula de E/LE está justificado por diversos motivos:

- Complementa y profundiza temas a estudiar en la enseñanza del español como lengua extranjera. Anima la discusión y ayuda a la comprensión de los contenidos. El profesor jugaría un papel de orientador, moderador y mediador;
- Ayuda a entender la sociedad, las mentalidades y cuestiones de la vida cotidiana;
- Enseñar a ver las películas como algo más que un mero producto de ocio y consumo , es decir, genera hábitos de observación , reflexión, análisis , comprensión, síntesis, relación e interpretación, posibilita la crítica , la contestación;

---

<sup>31</sup> Enrique Martínez-Salanova Sánchez: Aprender con el cine, aprender de película. Grupo comunicar Ediciones. Cit en *Web educativa de economía y sociedad. TRATAMIENTO DIDÁCTICO*. Recursos educativos de economía para ESO y Bachillerato- Felipe Foj- Málaga- España. Disponible en: <http://www.econoaula.com>

- Obtención de conocimientos, habilidades ,actitudes ,valores;
- Ayuda a observar los asuntos desde diferentes perspectivas;
- Descubrir la riqueza de las culturas diferentes a la propia;
- Incita a adquirir la afición al cine.

#### **4.5. Elección de la película:**

La utilización de una película debe ser planteada al nivel de los alumnos pues su uso bien seleccionado por el docente requiere la mejor capacidad para aplicarlo en el aula donde los alumnos aprenden y captan mejor los mensajes del filme además el profesor puede negociar con sus aprendientes qué tipo de películas les gustan ver.

Para ver una película en clase de E/EL el docente puede:

**4.5.1. Presentar la película:** dar unas breves explicaciones, con el objeto de enfocar la atención de los alumnos (presentar el director, los personajes, etc.)

**4.5.2. Relatar brevemente la película:** Dar ideas sobre lo que van a ver.

**4.6. La imagen:** Gómez Vilches afirma que “la idoneidad de la imagen como elemento motivador, la autenticidad del uso de lengua y la gratificante experiencia de compartir material pensado por el nativo...”<sup>32</sup> .Al destacar imágenes que nos interese mediante el visionado de las películas, el docente intenta hacer descubrir a los alumnos los aspectos culturales que encuentren diferentes, que les llamen la atención, en algunas ocasiones se prepara el visionado con esta técnica a modo de calentamientos previos y tomar conciencia de la propia visión de estimular en el alumno estrategias de observación de una realidad distinta desde el punto de vista lingüístico, se usa este tipo de actividad para un trabajo de fijación de vocabulario.

**4.7. Tratamiento de la lengua coloquial:** el profesor prepara este tipo de tarea basándose sobre conocimientos cinematográficos por ello se usa en el aula películas representativas sobre un tema, un director o una época para la programación de las unidades necesarias, con este tipo de tarea se enriquece el léxico de los alumnos

---

<sup>32</sup> Gómez Vilches, J. (1994): Propuesta didáctica para una historia del cine en clase de español. *Actas del VIII Congreso de ASELE en la univ. De Alcalá de Henares*. PP 423-430. cit en Soler-Espiauba , D . *EL componente cultural en la enseñanza de E/LE*. Guía para los alumnos de Master de E/LE, abril 2005. P62.

también descubrir los elementos jergales que se hallan en los guiones cinematográficos de Pedro Almodóvar.

**4.8. El debate:** “la importancia del debate radica en el intercambio de opiniones, al diálogo entre las personas referido a dudas, emociones, sentimientos, ideas que se intercambian al igual que valores y actitudes”<sup>33</sup> para el autor, el debate es una forma metodológica con el cual se puede:

- Desarrollar el interés hacia un problema que no se domina;
- Acentuar la discusión sobre aspectos culturales, socioculturales por medio del film;

El autor nos sugiere unos pasos para un eventual debate:

1. entrega anticipada de la guía de observación y actividades a realizar;
2. aseguramiento previo de los estudiantes mediante preguntas;
3. presentación del film: título, sinopsis, ficha técnica;
4. destacar los aspectos donde concentrar la atención;
5. observar el film sin interrupción;
6. desarrollo de la discusión a partir de preguntas.

En definitiva lo que hemos tratado de mostrar mediante este capítulo es la importancia de todos aquellos elementos de tipo efectivo que juegan un papel decisivo en la enseñanza-aprendizaje del español como E/LE. Hemos querido centrar nuestro análisis en el diseño de las actividades comunicativas en el aula para facilitar dicho aprendizaje mediante técnicas que nos pueden resultar de gran ayuda. Hemos querido mostrar en este análisis cuán importante se presentan las estrategias para trabajar dichas actividades y cómo el uso de las películas en la clase muy bien elegidas pueden conseguir resultados más positivos con los alumnos/as de E/LE.

---

<sup>33</sup> Powel smith, J.N (2005): *LA teléclase, la videoclase y el Debate*. Instituto Superior Pedagógico “Raúl Gómez García”. Guantánamo, Cuba. Junio 2005. Disponible en: [www.ilustrado.com/publicaciones](http://www.ilustrado.com/publicaciones)



## **Conclusión General:**

Como profesores del español de E/LE somos conscientes de la necesidad del empleo de nuevos recursos didácticos que despierten el interés del alumnado por la lengua estudiada.

En nuestra investigación hemos planteado el uso del cine como elemento motivador en el aula y al aplicar un sistema de acciones y actividades propuestas se logró que los alumnos de E/LE entran realmente en el estudio de la sociedad española y en el de otras realidades culturales cercanas o lejanas. El uso de este tipo de material implica una explotación didáctica que no se limite a los recursos lingüísticos, sino como un medio para presentar los comportamientos sociales y los valores culturales de los hablantes de español. Los fragmentos cinematográficos de Pedro Almodóvar son una fuente muy excelente para adquirir la competencia comunicativa y todo eso gracias a la intensidad emocional de sus personajes y a la fuerza de las relaciones que establecen entre sí. Teniendo en cuenta los resultados anteriores se recomienda aplicar esta metódica en las aulas de E/LE para ofrecer la posibilidad de diversificar el input que puede ser un arma de doble filo que sólo la adecuada labor del profesor llegue a controlar. Éste cree un gran trabajo de planificación previa al visionado de fragmentos cinematográficos que requiere la preparación de actividades idóneas para la explotación de las películas ya en fragmentos muy bien seleccionados por los cuales el alumno se siente más implicado en ellos, lo que le lleva a comprenderlos en mayor profundidad y a enriquecer al mismo tiempo sus posibilidades comunicativas.

Al margen de todo lo dicho no debemos olvidar de que se trata de un cauce visual de transmisión de contenidos y sin duda resulta sumamente atractivo porque contribuye a aumentar la motivación de los alumnos y , por tanto sus posibilidades de aprendizaje.

# SEGUNDA PARTE

## *Marco práctico*

## **PRESENTACIÓN DE LA UNIDAD DIDÁCTICA:**

El cine debe ocupar un sitio en la escuela, tanto como materia específica de estudio como herramienta para profundizar en temas y materias. Su dimensión estética y creativa hace del cine una materia específica de estudio, porque proporciona a los alumnos la adquisición de sus elementos del lenguaje y su sintaxis, así como las pistas que permitan apreciar su riqueza artística y valorar su interés. El cine se presenta también como recurso didáctico excepcional que motiva a los alumnos y representa, ilustra e integra los conceptos y actitudes que el currículo desarrolla.

Para la aplicación didáctica a continuación ofrecemos una aproximación general al tema:

### **1. Justificación:**

En cada unidad didáctica, la selección de las actividades para la clase de español como lengua extranjera tiene una primera intención se suele tomar como punto de partida visionar películas de habla hispana y que tratan temas relacionados con el mundo hispano hablante es decir a partir de la selección de películas típicamente españolas, el profesor fomenta ejercicios o actividades que aúne lengua y cultura.

### **2. Destinatarios:**

Para la realización de estas actividades, el profesor debe tener en consideración el nivel de sus alumnos, con un buen nivel de comprensión y expresión tanto oral como escrita, el grupo debe ser participativo y en caso contrario, estas actividades deberían ayudar a activar su participación dentro el aula.

### **3. Visionado:**

Lo que ofrecemos mediante la unidad didáctica es unas actividades que cada profesor puede adaptar a su grupo, dichas actividades se pueden realizar de forma oral, escrita, en parejas o en grupo. El visionado de las películas no es completo sino hemos escogido de cada una secuencia por las cuales hemos diseñado ejercicios correspondientes y que son especialmente de comprensión oral , escrita, audiovisual, auditiva, ejercicios de vocabulario, textos.

#### **4. Materiales:**

por este diseño hemos escogido películas almodovarianas que pueden ser interesantes en el aula por las cuales se consideran como un material didáctico de carácter complementario para la enseñanza- aprendizaje del español como E/LE ,mediante esta unidad se hace una selección de fragmentos representativos de la cinematografía almodovariana puramente española por la cual se permite a los alumnos de observar el uso del lenguaje en situaciones reales de comunicación, se muestra la forma en que se interactúan los hablantes nativos, la forma en que viven y se relacionan porque aprender una lengua extranjera es también descubrir los valores culturales de la sociedad que habla, acercarse a otras formas de vida y reconocer el valor de las propias y el cine nos permite establecer ese puente necesario entre la lengua y la cultura en cuanto al formato del material, se usan fotografías, paginas Web, retro-proyector, reproductor DVD , películas ,etc.

#### **5. Tipo de actividades:**

Las actividades que se presentan en cada unidad didáctica permiten el intercambio comunicativo, la interacción, la negociación, la integración de destrezas que son motivadoras. Presentan, además, muestras de lengua variadas y reales, están contextualizadas, se hace énfasis en el significado (no sólo en la forma, y los contenidos aparecen de forma progresiva. En cuanto al tipo de actividades,

- Conocer al director y a los actores;
- Leer la sinopsis y ficha técnica;
- Leer biografías de algunos actores españoles que participan en las películas de Almodóvar;
- Observar las imágenes;
- Aprender nuevos vocablos y estructuras;
- Observar gestos y entonaciones;
- Dar sus opiniones (comentarios orales);
- Leer críticas y comentarios del autor;
- Dramatizar el texto.

## **6. Esquema:**

El curso se desarrolla a lo largo de seis unidades didácticas basadas en actividades sobre el propio director además fragmentos cinematográficos de cinco películas españolas del mismo que es uno de los directores más taquilleros del cine español, sus películas son una miscelánea de géneros que van desde la comedia hasta el más profundo dramatismo.

**Unidad didáctica 1:** *actividades sobre el director Pedro Almodóvar y su filmografía*

**Unidad didáctica 2:** *Mujeres al borde de un ataque de nervios (1988) de Pedro Almodóvar*

**Unidad didáctica 3:** *Flor de mi secreto (1995) de Pedro Almodóvar*

**Unidad didáctica 4:** *Tacones lejanos (1991) de Pedro Almodóvar*

**Unidad didáctica 5:** *Carné trémula (1997) de Pedro Almodóvar*

**Unidad didáctica 6:** *Todo sobre mi madre (1999) de Pedro Almodóvar*

Para finalizar nuestro capítulo es necesario hacer un cuadro por lo cual expondremos el contenido de las diferentes unidades didácticas.

## CONTENIDOS DE LAS UNIDADES

UNIDAD	CONTENIDOS CULTURALES	CONTENIDOS LÉXICOS
<b>1. PEDRO ALMODÓVAR</b>	<p>La vida y la filmografía de Pedro Almodóvar.</p> <p>Los carteles de sus películas.</p> <p>Actores y actrices que han trabajado en sus películas.</p>	<p>Descubrir el léxico cinematográfico o artístico aparecido en el texto sobre la vida de Pedro Almodóvar.</p>
<b>2. MUJERES AL BORDE DE UN ATAQUE DE NERVIOS</b>  (Dos secuencias)	<p>1<sup>era</sup> secuencia</p> <p>Hacer una reflexión cultural sobre algunos modelos sociales de conducta masculina.</p> <p>Observar la actuación de los personajes, movimientos, gestos, entonación, lenguaje, etc.</p> <p>2<sup>da</sup> secuencia</p> <p>Observar el cartel de la película.</p> <p>Portada de un actor famoso.</p> <p>La visión social de la infidelidad y de los cambios en las relaciones de pareja.</p>	<p>1<sup>era</sup> secuencial</p> <p>Descripción.</p> <p>Resumir el argumento de la película con la ayuda del diccionario.</p> <p>ampliar vocabulario referido a la descripción de personas</p> <p>2<sup>da</sup> secuencia</p> <p>Lenguaje de la gastronomía española.</p> <p>Completar el diálogo.</p>
<b>3. LA FLOR DE MI SECRETO</b>	<p>Presentar el cartel de la película.</p> <p>Sacar los puntos comunes que caracterizan ambas sociedades argelina y española.</p>	<p>Descubrir las formas idiomáticas y textuales.</p> <p>Completar los vacíos con las palabras adecuadas.</p> <p>Ordenar el discurso entre los personajes.</p> <p>Adjetivos para describir el carácter de las personas.</p>
<b>4. TACONES LEJANOS</b>	<p>Presentar las fotos de los actores</p> <p>La sinopsis.</p> <p>Ficha técnica y artística de la</p>	<p>Ordenar el texto.</p> <p>Adjetivos para describir el carácter de las personas.</p>

	<p>película.</p> <p>Relaciones entre los personajes.</p> <p>Lenguaje no verbal. Gestos y expresiones, tono, volumen, entonación, pausas al hablar, kinésica.</p>	<p>Expresiones idiomáticas.</p>
<p><b>5. CARNÉ TRÉMULA</b></p>	<p>Dominar las expresiones españolas a partir de la escena.</p> <p>Familiarizarse con algunos conocimientos socioculturales.</p> <p>Captar el lenguaje informal, normas de cortesía, expresiones y modismos.</p> <p>Reflexionar sobre las relaciones sociales.</p> <p>Observar la comunicación no verbal.</p> <p>Biografía Javier Bardem.</p>	<p>Léxico.</p> <p>Redacción.</p>
<p><b>6. TODO SOBRE MI MADRE</b></p>	<p>Biografía de las actrices.</p> <p>Presentar carteles en diferentes idiomas.</p> <p>Lenguaje coloquial en la que se abundan las expresiones.</p> <p>Entonación, tono, pausas, etc.</p> <p>Relación de la película con otras obras cinematográficas o literarias.</p> <p>Críticas de la película.</p>	<p>Enriquecer vocabulario.</p>

ACTIVIDADES SOBRE  
PEDRO ALMODÓVAR  
Y SU FILMOGRAFÍA



# 1. PEDRO ALMODÓVAR



## Descripción de la unidad didáctica

1. **NIVEL:** C1/C2.
2. **CONTENIDO:** cultural y léxico.
3. **ACTIVIDADES COMUNICATIVAS:** se trabajan todas las destrezas: comprensión auditiva, comprensión audiovisual, expresión oral, expresión escrita.
4. **DESTINARIOS:** jóvenes y adultos.
5. **OBJETIVOS:**
  - \*Que los alumnos conozcan más a Pedro Almodóvar y su filmografía.
  - \*Que los alumnos revisen los conocimientos sobre el cine español.
  - \*Que los alumnos partan de estos conocimientos cinematográficos para un acercamiento a la vida cotidiana española.
  - \*Que los alumnos descubran más los actores y actrices famosos de la pantalla española.
  - \*Que los alumnos combinen medios audiovisuales y escritos, para facilitar la integración de las destrezas.
6. **TIPO DE AGRUPAMIENTO:** individualmente, en pareja, grupo de 2 o3.
7. **MATERIALES:** página Internet recomendada, fotos, carteles, recto proyector y actividades de la unidad.

# ACTIVIDADES

## ACTIVIDAD 1:



a) Con el fin de iniciar a los estudiantes en el tema del cine así como de familiarizarles con el vocabulario, les haremos preguntas del tipo:

¿Qué sabes del cine español?

¿Conoces algún realizador, guionista, actor, actriz españoles?

¿Sabes si el cine español ha ganado algún oscar?

¿Qué películas españolas tú conoces? .Enumerarlas

¿Qué película ganó el premio Goya en el año 2000?

¿Quién es tu actor/actriz favorito/a?

b) A continuación, podemos hacer una lluvia de ideas sobre los tipos de películas que conocen. Los iremos apuntando en la pizarra o en una transparencia.

¿Qué tipos de películas conoces y más te gustan?  
-comedias-ciencia ficción-de guerra-de dibujos animados-históricas-acción-de suspense-románticas-del oeste-dramáticas.

c) Por último podemos hacer un mapa semántica con la palabra **película** con el fin de presentar el vocabulario nuevo relacionado con el cine.



## INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:

1. se forman parejas y se les pide que busquen en la red las respuestas a las siguientes preguntas;
2. Cada pareja debe buscar en Internet su película favorita.
3. el profesor suele hacer preguntas para aprobar las competencias generales que se hayan en el alumnado, si tienen algún conocimiento sobre el cine español con el fin de usarlo en el aula para fomentar la enseñanza del español como E/LE.

**Los pasos que deben seguir son los siguientes:**

- 1) Localizar tu película favorita en un sitio web cine.
- 2) Saca su ficha técnica y alguna crítica (en español)
- 3) Localiza su cartel.
- 4) Localiza su director (vida, obras cinematográficas, oscar obtenidos....)

**Los sitios propuestos para información**

[www.cinemanía.net](http://www.cinemanía.net)

[www.cinemagazine.com](http://www.cinemagazine.com)

[www.todocine.com](http://www.todocine.com)

[www.cineciudad.com](http://www.cineciudad.com)



**ACTIVIDAD 2:**

1. ¿Has oído hablar de Pedro Almodóvar?
2. ¿A tu parecer es un director o actor?
3. entre estos directores, di ¿Dónde está Pedro Almodóvar?





[www.galeron.com](http://www.galeron.com)

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

- ◆ En pareja, se accederá al sitio Web [www.almodovar.es](http://www.almodovar.es) donde, los alumnos encuentran muchas informaciones sobre su creación artística.
  - ◆ Después que se haya buscado informaciones sobre este director, se pide a los alumnos de citar sus obras cinematográficas en una escala desde su primer película hasta la última.
  - ◆ Al final se intentará con los compañeros buscar en el sitio Web el nombre de cada director de cine español aparecido en las fotos anteriores.
- Se intentará ayudar a los alumnos para destacar una figura representativa del cine español de nuestra época.

### **ACTIVIDAD 3:**



[www.almodovar.com](http://www.almodovar.com)

**¿Sabrías adivinar qué personaje famoso es el niño de la foto?**

En el retroproyector se muestra a los estudiantes una fotografía de Pedro Almodóvar siendo un niño. Se les explica que ese niño es un personaje famoso y se les pregunta si pueden adivinar de quién se trata haciendo 10 preguntas por las cuales el profesor sólo puede contestar SÍ/NO. Ejemplo:

<u>alumnos</u>	<u>Profesor</u>
¿Es un cantante famoso?	No
¿Es americano?	No
¿Es europeo?	Sí

#### INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:

El profesor prepara una actividad preparatoria que se considera como actividad de precalentamiento para fomentar la imaginación de los alumnos.

#### ACTIVIDAD 4:

## EL DIRECTOR PEDRO ALMODÓVAR



Pedro Almodóvar dice que **◆hacer películas es una pasión que ha fagocitado mi vida◆**. Éste es el director que vamos a descubrir con nuestras actividades.

**Fíjate en su carnet de identidad:**

#### CARNET DE IDENTIDAD



**Nombre:** Pedro Almodóvar Caballero · **Lugar de nacimiento:** Calzada de Calatrava (Ciudad Real) · **Edad:** 42 años · **Sexo:** varón · **Estado civil:** soltero · **Peso:** 77 kilos · **Altura:** 1,74 · **Color del pelo:** negro · **Color de ojos:** oscuros · **Estudios:** bachillerato superior · **Trabajos anteriores:** auxiliar administrativo en Telefónica y actor en la compañía de teatro Los Goliardos · **Debú comercial en el cine:** Pepi, Luci, Bom y otras chicas del montón · **Signo del zodiaco:** Libra · **Cicatrices:** apendicitis y la operación de lunar de la cara · **Premios recibidos:** tropecientos mil · **Último homenaje:** Festival de San Sebastián · **Manía:** dormir siete horas · **Comida favorita:** coci-do madrileño · **Fetich:** máquina de escribir · **Mito de cine:** Bette Davis · **Director favorito:** Hitchcock · **Director vivo favorito:** Billy Wilder · **Película favorita:** La ley del deseo.

*El País Semanal, 17/10/93*

altura	constitución física	color de ojos	color de pelo	estilo de pelo
media	delgado	negros	negro	liso
ni alto ni bajo	gordo	castaños	castaño	rizado
bajo	ni delgado ni gordo	azules	rubio	ondulado
	fuerte	verdes/verdosos	pelirrojo	calvo
			canoso	en punta

cara	modo de vestir	rasgos distintivos
alargada	deportivo	lunares
redonda	elegante	granos
labios gruesos/delgados /finos	clásico	cicatriz/cicatrices
nariz chata /aguileña	desaliñado	pecas

Adjetivos de personalidad	
amable tímido/a obstinado/a cabezota dominante egoísta inteligente introvertido/a extrovertido/a detallista	imaginativo/a emotivo/a sociable sensible optimista arrogante presumido/a

### INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:

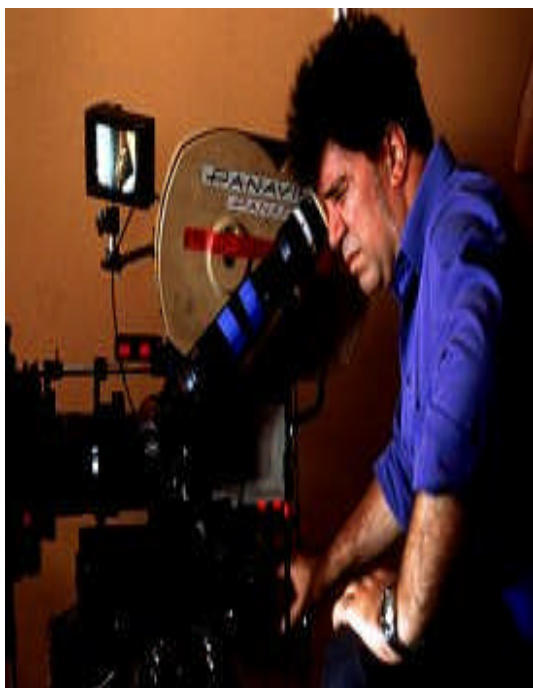
Formad grupos de cuatro, y usando la foto que os ha dado el profesor y la tabla de adjetivos que aparece en esta ficha, escribid en un folio en blanco una descripción física de Pedro Almodóvar. Una vez que lo hayáis hecho, inventadle una personalidad y escribidla también.

Colocad el folio pegado en las cartulinas en blanco que hay en la clase.

Con esta actividad el profesor les permitirá descubrir más los diferentes adjetivos que se haya en el español así conocer más a Pedro Almodóvar haciéndose una descripción física así descubrir más o menos rasgos que caracterizan su personalidad.

### **ACTIVIDAD 5:**

**El profesor va a leer la biografía de Pedro Almodóvar, los alumnos escuchan para que después su profesor les proponga algunas preguntas que ellos deben responder:**



**Nació el 25 de septiembre de 1951  
Calzada de Calatrava, ciudad Real de  
Madrid.**

A los diecisiete años se traslada a Madrid donde, después de aprobar unas oposiciones, se incorporará a la Compañía Telefónica Nacional como funcionario administrativo. Durante sus primeros años en la ciudad toma contacto con el ambiente cultural de la época y ocupa su tiempo entre el teatro (fue actor en el grupo "Los Goliardos"), Colaborando en revistas underground y escribiendo artículos de diversos temas. De 1974 a 1979 comienza a tomar contacto con el cine realizando cortos y medimétrajes en super 8 hasta que, por fin, en 1980 rueda su primera película Pepi, Luci, Boom y otras chicas del montón. Se sintió fascinado por la estética "Kitsch" y la cultura popular y abanderó la llamada movida madrileña. También probó suerte en la música formando el dúo Almodóvar \_AMP\_ McNamara. En 1985 con la película Matador se dio a conocer a un público más amplio y al año siguiente con La Ley del deseo inicia una nueva etapa más moderada. En 1987 con Mujeres al borde de un ataque de nervios consigue que su fama se extienda a Europa e incluso llegue a América. Este mismo año crea su propia productora llamada "El Deseo S.A.". Consiguió ser nominado a los Oscar con la película Mujeres al borde de un ataque de nervios en la categoría de mejor película extranjera, pero no obtuvo el galardón. Sus películas son una miscelánea de géneros que van desde la comedia hasta el más profundo dramatismo. Es uno de los directores más taquilleros del cine español y ha colaborado, desde principio de los años noventa, a la formación de una nueva generación de directores a los que apadrinaba a través de su productora. Entre estos autores noveles se encuentran entre otros Alex de la Iglesia, Mónica Laguna o Daniel Calparsoro. Su trabajo Todo sobre mi madre se ha confirmado como una de sus mejores películas por su solidez y la emoción que destila, de hecho le proporcionó su primer oscar en el año 2000. A modo de anécdota podemos decir que ha hecho algún que otro cameo en sus seis primeros largometrajes. [www.alohacriticon.com](http://www.alohacriticon.com)

1. **Pedro Almodóvar nació en:**  
a. Alicante  
b. Cataluña  
c. Calzada de Calatrava
2. **emigró con su familia en:**  
a. Madrid  
b. Extremadura  
c. Zaragoza
3. **Compró su primera cámara al trabajando en :**  
a. compañía telefónica nacional de España  
b. Aeropuerto  
c. Almacén de zapatos
4. **En 1980, rodó su primer película:**  
a. Pepi, Lucí y otras chicas del montón  
b. Carne trémula  
c. Todo sobre mi madre
5. **creó su propia productora llamada:**  
a. El Deseo S. A  
b. Warner Bross  
c. Century 20Th
6. **“Todo sobre mi madre”**  
a. 1998  
b. 1985  
c. 2000
- Proporcionó Su primer Oscar en el año:**

**Los alumnos deben relacionar con flechas las respuestas adecuadas.**

#### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

**\*Se formarán grupos de 4, cada grupo debe escuchar atentamente el texto leído por el profesor para poder captar más o menos las informaciones necesarias sobre la vida así las obras cinematográficas de Pedro Almodóvar.**



\*Cada grupo propone unas respuestas que suele ser adecuadas.

\*Después el profesor reparte el texto para que los alumnos comparen sus respuestas con las del texto.

A través esta actividad se pretende enriquecer el léxico de los alumnos también aprender a escuchar para mejor comprensión es decir capacidad de percepción y escucha así comunicación en lengua española.

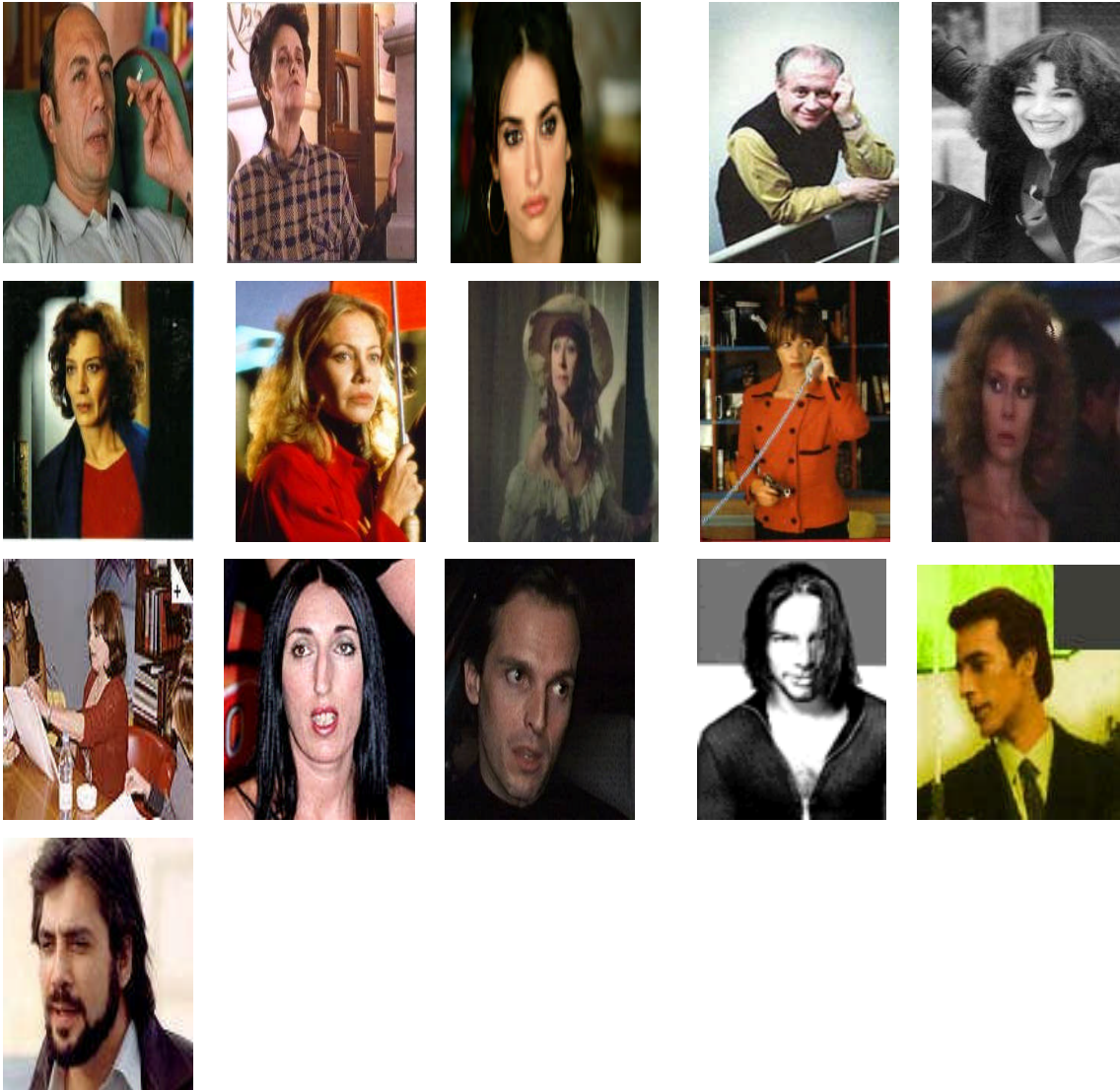
### **ACTIVIDAD 6:**

**En dos grupos, los alumnos van a reflexionar sobre estos personajes, haciéndoles preguntas:**

- 1. ¿Quiénes son estos personajes?**
- 2. ¿estás capaz de citar sus nombres?**
- 3. después decir ¿en qué películas actúan todos estos actores?**

**Para ayudarles, el profesor les propone una lista de nombres de los actores de las fotos.**



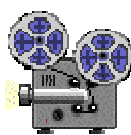


[www.portalmix.com](http://www.portalmix.com)  
[www.biostars.com](http://www.biostars.com)  
[www.celebrities.yahoo.com](http://www.celebrities.yahoo.com)

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Para motivar la clase, el profesor va a pegar en la pared fotos de actores, actrices conocidos en el cine español y que han participado en las películas de Almodóvar.

- Divide la clase en dos grupos con el fin de integrar la competición entre los dos;
- Ver cuál de estos dos grupos, es el más competente;
- El grupo (A) o (B) adivina el nombre de los actores que el profesor les haya propuesto;
- En tarjetas escribir el nombre de cada actor y actriz y pegarlo bajo el cartel;
- Si se reconoce a estos actores, decir en qué películas han aparecidos.



### **ACTIVIDAD 7:**

**¿Sabéis jugar a las películas?**

**Imaginar el argumento de cada película.**

- Tacones lejanos
- Mujeres al borde de un ataque de nervios
- La ley del deseo
- Carne trémula
- Abre los ojos
- Flor de mi secreto
- Todo sobre mi madre

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

↳El profesor va a escribir estas películas de Pedro Almodóvar en papelitos.

↳En grupo de 4 o 5 va a dividir la clase.

↳Mezclando los papelito, cada grupo va a escoger uno.

↳Un representante de cada grupo, tiene que explicar al resto del grupo sólo con mímica, el título de una película.

↳Al terminar el juego, el profesor pide a los alumnos si se pueden también pensar en otras películas que conocen de Pedro Almodóvar.

Con esta actividad el profesor quiere fomentar la imaginación de los alumnos así divertirlos para que no se aburran.



### **ACTIVIDAD 8:**

**En seguida el profesor va a colgar en la pared carteles de las películas almodovarianas después repartir a sus alumnos fichas coloradas por las cuales están expuestos la sinopsis de cada película, en grupos éstos van a pegar cada ficha con el cartel adecuado.**

### Sinopsis

Yolanda (Cristina Sánchez Pascual) decide recuperarse, tras la repentina muerte de su novio, reflexionando un tiempo en la supuesta paz de un convento. Allí descubrirá atónita las infinitas politoxicomanías y adicciones de las monjas. La nómina de actrices incluye a Carmen Maura, Marisa Paredes y Cecilia Roth, entre otras pioneras "chicas Almodóvar".

### Sinopsis

Diego Montes (Nacho Martínez) es un torero retirado reciclado en asesino post-coitum. La nostalgia de los ruedos le volvió loco y comenzó a asesinar a sus amantes justo después del clímax, por ser el único placer que calmaba su ansiedad. Antonio Banderas, Eusebio Poncela y Asumpta Serna conforman el cartel de lujo de esta corrida.

### Sinopsis

Manuela es una enfermera de la Organización Nacional de Transplantes cuyo hijo, al que estaba muy unida, muere en accidente. Poco antes, el muchacho había concluido un libro titulado *Todo sobre mi madre* en el que expresaba su intranquilidad por no haber conocido a su padre, al que creía muerto. En realidad, su padre está vivo y Manuela decide reencontrarse con él en Barcelona para hacerle entrega del libro escrito por su hijo.

### Sinopsis

Una noche fatal Víctor, un chico sin fortuna, acude a buscar a Elena a su piso después de haberla conocido en un encuentro sexual fortuito. Allí coincide con dos policías armados, se produce un malentendido, suenan un par de disparos y David, uno de los agentes, cae al suelo quedando inválido para siempre.

### Sinopsis

El marido de Rebeca (Victoria Abril) fue primero el gran amor de su madre, la diva "Becky del Páramo" (Marisa Paredes). Ambas se reencuentran justo cuando el marido de Rebeca muere asesinado. El juez del caso (Miguel Bosé) es también una drag-queen de noche, una fan imitadora de Becky.

### Sinopsis

Benigno (Javier Cámara) y Marco (Darío Gran-dinetti) son dos personajes opuestos, unidos por el destino y por la larga e imprevisible convalecencia de las mujeres a las que aman. El humor salpica la película de forma muy calculada para que apenas interrumpa la narración principal. Ésta es una historia sobre la amistad de dos hombres, la soledad compartida y el diálogo como ejercicio de supervivencia.

### Sinopsis

Pablo (Eusebio Poncela) y Tina (Carmen Maura) son hermanos marcados para siempre porque Tina, hace 20 años, era Tino y se acostaba con el padre de ambos. Pablo malvive enamorado de Juan (Miguel Molina) cuando conoce a Antonio (Banderas), lo que complicará el trío. Una película que es puro deseo.

### Sinopsis

Pepa (Carmen Maura) e Iván (Fernando Guillén) son una pareja de actores de doblaje. La relación se rompe. Pepa espera lo imposible mientras su casa se va llenando de gente (Antonio Banderas, María Barranco, Rossy de Palma...). Un hit de la neurastenia y del gazpacho.

### Sinopsis

Benigno y Marco son dos personajes opuestos, unidos por el destino y por la larga e imprevisible convalecencia de las mujeres a las que aman.

### Sinopsis

Leo Macías, escritora de novela rosa, se oculta tras el seudónimo de Amanda Gris (Marisa Paredes). Paco (Imanol Arias), su marido, participa en una Misión de Paz en Bosnia. Leo no puede vivir sin él y se encuentra perdida en todos los aspectos de su vida, incluido el literario.

### Sinopsis

Ricky (Antonio Banderas) sueña con una actriz porno (Victoria Abril) con quien se acostó una sola vez. Para conseguir su amor la rapta. El cautiverio derivará en una relación, aderezada con visitas y persecuciones que enloquecen definitivamente a Ricky.

### Sinopsis

Cualquier locura puede hacerse realidad en medio de un Madrid catártico. La acción se centra en la pareja de Sexilia (Cecilia Roth), una joven erotómana, y Riza Niro (Imanol Arias), el hijo homosexual de un emperador árabe.

### Sinopsis

Paul Bazo, ex-actor porno que acaba de fugarse de la cárcel, se esconde en casa de su hermana, amiga de Kika, que duerme plácidamente en una de las habitaciones. Él la ve y, sin poder evitarlo, la viola.

### Sinopsis

"Si, "¿Qué he hecho yo para merecer esto?" es un tratado feminista, es el más inteligente y simpático jamás creado. Es, sencillamente, una pequeña obra maestra".  
Richard Grenier. The New York Times. 30 Marzo 1983



## INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:

Con esta actividad se intenta hacer descubrir a los alumnos las películas que Pedro Almodóvar realizó durante su producción cinematográfica y para permitir a los alumnos la capacidad de imaginación y creatividad así promover la participación de todos los miembros del grupo.

## ACTIVIDAD 9:

# EL PAIS

6 de noviembre de 1988 – MADRID

## El último filme de Almodóvar opta a la candidatura al Oscar

ROSANA TORRES, Madrid

**Mujeres al borde de un ataque de nervios**, último filme de Pedro Almodóvar, será la película española que opte al Oscar de Hollywood a la mejor película extranjera en lengua no inglesa. La elección es realizada entre todos los miembros de la Academia de las Artes y Ciencias Cinematográficas de España, que hacen llegar su voto secreto a un notario, ante el cual dio a conocer ayer la noticia Fernando Trueba, presidente en funciones de la Academia.

La película *Mujeres al borde de un ataque de nervios*, uno de los filmes con mayor éxito de la presente temporada, obtuvo el pasado mes de septiembre en el festival de Venecia el premio Osella al mejor guión cinematográfico, del que es autor el propio Almodóvar. A ello hay que unir el impacto que recientemente ha causado en Estados Unidos, donde crítica y público le han dispensado una favorable acogida.

Al acto, convocado por la Academia y en el que se dio a conocer la noticia, acudieron numerosos profesionales del mundo del cine, entre los que se encontraban Rossy de Palma y Loles León, actrices del filme seleccionado, junto con Carmen Maura, Julieta Serrano y Fernando Guillén. También asistió el notario Manuel Ramos Armero, al que le fueron enviados todos los

votos, quien dijo que no se podía conocer qué número de votos habían obtenido las diferentes películas que optaban a la candidatura al Oscar. Las películas aspirantes a la candidatura del Oscar son aquellas estrenadas entre el 1 de noviembre de 1987 y el 31 de octubre de 1988.

Casualmente, en la última entrega de los Premios Goya, réplica española de los *oscar*s de Hollywood, que anualmente convoca y concede la Academia, Pedro Almodóvar no asistió, aunque fue invitado a entregar alguno de los premios, actitud que se interpretó como una postura de protesta del director manchego debido a que su filme *La ley del deseo* no fue finalista en ninguna de las 16 categorías que optan al galardón, a pesar del éxito de crítica y público del filme.

(Texto extraído de la revista Boletín cultural N° 84.P34. noviembre 1988-Madrid. Instituto de cooperación Iberoamericana).

a. Leer atentamente este artículo sobre Almodóvar, hay expresiones que quieren decir lo mismo.

Busca las equivalentes.

b.



En parejas comentad este texto sobre la película *Mujeres al borde de un ataque de nervios* de Pedro Almodóvar .Completad este cuadro. Buscad la información que falta en el texto.

<i>Las preguntas</i>	<i>Las respuestas</i>
<p>¿La elección fue realizada entre todos los miembros de la academia de las lenguas y artes cinematográficas de España cuyo presidente era Luís buñuel?</p>	<p>.....            .....            .....            .....</p>
<p>¿<i>Mujeres al borde de un ataque de nervios</i> es la penúltima película que opto el oscar de mejor película extranjera?</p>	<p>.....            .....            .....            .....</p>
<p>¿Asistieron en el festival Marisa Predes, Carmen Maura, Cecilia Roth?</p>	<p>.....            .....</p>
<p>¿A partir de qué fecha las películas solicitantes a la candidatura del oscar están estrenadas?</p>	<p>.....            .....            .....</p>
<p>¿Aunque no fue invitado Pedro Almodóvar asistió a la ceremonia?</p>	<p>.....            .....</p>

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

⇒ El profesor reparte este artículo tomado del país (**6 de noviembre de 1988-Madrid**), a los alumnos.

⇒ Pide a los alumnos de leerlo atentamente.

⇒ Se les den 5-10mn para comprenderlo.

⇒ Sacar las expresiones que tienen el mismo sentido.

⇒ Formar parejas para completar el cuadro respondiendo a las preguntas hechas por el profesor y sacar las informaciones necesarias para que al final los alumnos negocien entre ellos haciendo comentarios;

Con esta actividad se les pide:

- ▶ Fomentar la comprensión lectora así oral para adquirir informaciones y conocimientos previos;
- ▶ Fomentar el vocabulario del español así el léxico;
- ▶ Desarrollar sus capacidades mentales así sus conocimientos previos, reflexiones y si son aptos para el aprendizaje o no;

El objetivo del profesor, es ver el papel de la lectura en desarrollar la competencia comunicativa en el alumnado.

### **ACTIVIDAD 10:**



**Imaginad que tú estas de vacaciones en España, un amigo tuyo te invita para ir con él al cine donde se va a visionar la película de Pedro Almodóvar “Tacones lejanos”, después que se haya visto la película te has gustado mucho, al regresar en tu casa, tú piensas escribir una carta a tu familia en tú país para contarle lo que has visto, haciéndole un argumento de la película.**

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Individualmente, se intenta escribir una carta donde se hace el propio argumento de la película.

**El objetivo del profesor:**

- ↳ Es desarrollar la capacidad en la expresión escrita;



- ↳ Ver si los alumnos son capaces de formular oraciones simples o compuestas.
- ↳ Ver si saben usar los tiempos adecuadamente.
- ↳ Ver si captan bien las informaciones.

### **ACTIVIDAD 11:**

**A continuación se les presenta la filmografía de Pedro Almodóvar;**

**Empareja las películas con la fecha de su aparición.**

1. La mala educación
2. Hable con ella
3. Todo sobre mi madre
4. Carne trémula
5. La flor de mi secreto
6. Kika
7. Tacones lejanos
8. ¡Átame!
9. Mujeres al borde de un ataque de nervios
10. La ley del deseo
11. Matador
12. ¿Qué he hecho yo para merecer esto?
13. Entre tinieblas
14. Laberinto de pasiones
15. Pepi, Lucí, Bom, otras chicas del Montón
16. volver

1980
1991
1985
1987
1983
1986
1990
1990
1982
1984
1995
1999
1993
2004
2006
2002

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

- Con tu compañero vas a relacionar cada obra cinematográfica de Pedro Almodóvar desde su primer película hasta la última con el año correspondiente;
- El profesor va a repartir los textos a los alumnos;

- Con este juego el profesor intenta crear un concurso entre las pajaras que cada una intenta terminar lo más posible;

Con esta actividad, el profesor, suele realizar la motivación en el aula que él considera como el motor tanto para la interacción oral como escrita.

### **ACTIVIDAD12:**

**el profesor presentará el discurso de clausura del Primer Congreso Internacional de Pedro Almodóvar celebrado a finales de noviembre de 2003 en Cuenca –España por el cual los alumnos van a leerlo para sacar las ideas fundamentales de Pedro Almodóvar al escribir sus guiones cinematográficos, después resumirlas en un pequeño párrafo .**



"Generalmente cuando estoy escribiendo no visualizo las caras ni cuerpos de los personajes. Sobre todo, la experiencia me ha dicho que mejor sea así porque justamente en el desarrollo van cambiando muchísimo; cambian de sexo, de edad... Empiezo a visualizarlos cuando tengo el guión totalmente terminado. Recuerdo algunas excepciones... Cuando escribía el guión de 'Mujeres al borde de un ataque de nervios', sí estaba pensando en Carmen (Maura) porque estaba muy contento con el resultado de 'La ley del deseo' que acabábamos de hacer juntos y quería tener la experiencia casi de 'overdosis' de Carmen. 'Mujeres al borde...' nace de lo que pretendía que fuera una adaptación de 'La voz humana' de Cocteau. Y como en 'La voz humana', iba a haber sólo una protagonista, un teléfono y unas maletas. Pero, como eso sólo me duraba media hora, tuve que escribir una hora entera y en esa hora la puerta de su casa se abrió y empezaron a brotar personajes. 'Átame' la escribí pensando en Antonio (Banderas). En 'Tacones lejanos' pensaba en Victoria (Abril) y Marisa (Paredes) y en 'Todo sobre mi madre' pensaba en Cecilia (Roth). Estos son los únicos casos en los que, mientras estaba escribiendo, pensaba en un actor/actriz concreto; afortunadamente luego pudieron hacerlo. Pero normalmente es al final cuando les voy poniendo cara y, después, muchas veces acabo trabajando con actores que ya he trabajado, sobre todo, porque el recuerdo de habernos entendido te da mucha confianza para repetir. Me gustaría volver a trabajar con todos ellos pero no puedo trabajar ni siquiera bajo mi propio dictado. Una vez que entra la historia y empieza a independizarse me convierto en un 'medium' para que llegue a su final.



Lo mejor que me pueden decir los que han estado aquí es que han visto películas sorprendentes que a primera vista no habían visto en mis películas. Una película vista por mil personas se pueden convertir en mil películas distintas y todas son legítimas. Muchas gracias por haber enriquecido algo que he hecho en una dirección y que vosotros habéis sabido encontrar y expresar en un montón de direcciones más.



He dejado de hacer comedias. Desgraciadamente para mí. Y me lo he propuesto estos dos últimos años. Creo que no es que ahora el humor sea menos salvaje que antes sino que ahora hay menos humor. En las dos últimas películas el humor lo llevan los personajes. Por ejemplo, en 'Todo sobre mi madre' cuando entra Antonia San Juan, que es un personaje de comedia, entra también el género. Y funciona perfectamente con el drama que está viviendo Cecilia Roth. En 'La mala educación' cuando aparece Javier Cámara la escena se convierte en comedia aunque la comparte con el personaje de Gael que es muy dramático".

Cuenca del 26al 29 de noviembre del 2003. [www.uclm.es/almodovar](http://www.uclm.es/almodovar)

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

- Se forman dos equipos **(A)** y **(B)**.
- Cada equipo intenta hacer su propio análisis.
- Después los dos equipos presentan al profesor el resumen que ellos han escrito.

Mediante esta actividad el profesor pretende acercar más los alumnos a este director tan famoso que a través este texto del congreso, el profesor fomentará la comprensión lectora y ayudará sus alumnos para formar palabras y expresiones y como ordenar sus ideas al escribir.

*ACTIVIDADES a partir de  
algunas SECUENCIAS*

*de PELÍCULAS de*

*PEDRO ALMODOVAR*



## 2. MUJERES AL BORDE DE UN ATAQUE DE NERVIOS (1988)

### Descripción de la unidad didáctica

**1. NIVEL:** C1/C2.

**2. CONTENIDO:** cultural y léxico.

**3. ACTIVIDADES COMUNICATIVAS:** Comprensión audiovisual, comprensión auditiva, interacción oral, comprensión lectora, expresión escrita.

**4. DESTINARIOS:** jóvenes y adultos.

**5. OBJETIVOS:**

\*Que los alumnos hagan una reflexión cultural sobre algunos modelos sociales de conducta masculina.

\*Que los alumnos desarrollan la producción oral en torno al tema de la visión social de la infidelidad y de los cambios en las relaciones de pareja.

\*Que los alumnos Formulen predicciones a partir de imagines.

\*Que los alumnos amplíen vocabulario referido a la descripción de personas y a la valoración de sus conductas.

**6. TIPO DE AGRUPAMIENTO:** individualmente, parejas, grupos de 3-4-5.

**7. MATERIALES:** 1<sup>era</sup> secuencias: la aparición de Iván; 2<sup>da</sup> secuencias: en la casa de Pepa y la llegada de la policía, página Internet recomendada y actividades de la unidad.



[www.clubcultura.com](http://www.clubcultura.com)

## ACTIVIDADES DE PRECALENTAMIENTO:



Carmen Maura: Pepa.  
Antonio Banderas: Carlos.  
Julieta Serrano: Lucía.  
Rosy de Palma: Marisa.  
María Barranco: Candela.  
Kiti Manver: Paulina Morales.  
Fernando Guillén: Iván (la voz).  
Guillermo Montesinos: Taxista.  
Chus Lampreave: Portera Testigo de Jehová.

**Guión:** Pedro Almodóvar.  
**Producción ejecutiva:** Agustín Almodóvar.  
**Productor asociado:** Antonio Llorens.  
**Música Original:** Bernardo Bonezzi.  
**Canciones:** C. Curet Alonso y Ventura Rodríguez.  
**Fotografía:** José Luis Alcaine.  
**Montaje:** José Salcedo.

**1) Una tormenta de ideas: antes el visionado de las secuencias, el profesor formula algunas preguntas, basándose sobre el cartel de la película, los alumnos deben contestar.**

A propósito ¿por qué crees que la película se titula *Mujeres al borde de un ataque de nervios*?

---

---

---

¿Serías capaz de resumir el argumento a partir del cartel de la película?

---

---

---

A partir del título de la película ¿Cómo calificarías la película? (utiliza al menos tres adjetivos)

---

---

---

En la ficha técnica dice que es un drama, pero tú ¿en qué genero puedes matizar?

---

---

---

¿Según el cartel de la película qué problemas o conflictos puede plantear la película?

---

---

---

Según tu opinión, ¿Cómo plantea los conflictos el director: con dramatismo, con naturalidad, exagerando, sin hacer hincapié?

---

---

---

**INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Se divide la clase en 5 grupos, se le pide que busquen información en Internet sobre la película *Mujeres al borde de un ataque de nervios* para después poder contestar a las preguntas, una vez que se familiarizan con el argumento y los personajes se les entrega el guión que tendrá que presentar con algunas aclaraciones del profesor para contextualizar la obra.

**2) antes el visionado, en grupos, mira atentamente este fotograma, el profesor formula cuatro preguntas que los alumnos deben contestar:**

- ① Imaginad qué le pasa a esta mujer y por qué;

- ② Describid lo que veis e imaginad cómo es el resto de la casa;
- ③ Describid a la mujer, la ropa que lleva, imagina cuantos años tiene, si trabaja o no, si vive sola;
- ④ Pensad qué pasará después;



(Fotograma extraído de "Avance: curso de español " de Concha Moreno, Victoria Moreno y Piedad Zurita, Sociedad General Española de Librería, S.A., Madrid, 2002, p. 82).

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Antes de ver la secuencia, el profesor les presentará esta actividad para preparar la motivación y la atención de los alumnos para realizar las actividades dadas por el profesor por eso se les divide en tres grupos y cada grupo debe preparar las respuestas a las preguntas antes de realizar una puesta en común entre todos los grupos.



# ACTIVIDADES

## 1<sup>ra</sup> SECUENCIA

### ACTIVIDAD 1:

1. A continuación se presenta a los alumnos este texto que es el argumento de la historia, se les pide de leerlo atentamente varias veces, con el uso del diccionario, ellos pueden sacar las palabras difíciles después en parejas, intenta resumirlo en 4 o 5 líneas con tu propio estilo.

2. Mediante este argumento con tus compañeros/as responde a estas preguntas:

¿Puedes mostrar el protagonista esencial de la película?

¿Por qué pepa busca a Iván? ¿Quién puede ser éste?

¿Imagínate que tú eres un director de cine como vas a escribir el argumento de esta película?

*Mujeres al borde de un ataque de nervios*, es uno de los éxitos más grandes de Pedro Almodóvar. La protagonista Pepa es interpretada por Carmen Maura. Ella busca desesperadamente a su antiguo amante Iván para decirle algo importante. La historia se desarrolla a través de esta búsqueda y la angustia que causa. La voz de Iván es constante en la película. Tanto él como Pepa son actores de doblaje. Lo escuchamos repetidamente en las escenas de doblaje y en los mensajes del contestador de Pepa. Su voz atormenta a Pepa.

Otro personaje femenino involucrado en la búsqueda de Iván es Lucía. Ella también es una antigua amante de Iván. Después de haber tenido un hijo con él, ella enloquece y es internada en hospital psiquiátrico hasta que finge su recuperación para salir a buscarlo. Esto la lleva a encontrarse con Pepa.

El hijo de Lucía e Iván se llama Carlos y es interpretado por Antonio Banderas. Él se vuelve amigo de Pepa al ir con su novia Marisa a tratar de alquilar el ático de ella. Aquí es donde él se enamora de Candela la amiga de Pepa. Esta mujer también ha sido engañada y abandonada por un hombre. Un terrorista Chiíta y sus amigos se alojan con ella y la convierten en cómplice al ayudar a criminales.

En el desenlace de la historia Pepa *salva* a Iván del *intento de asesinato* a manos de Lucía. Y después de buscarlo tan desesperadamente ya no siente la necesidad de decirle su gran secreto.

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Formad grupos de cuatro, y usando el texto que os ha dado el profesor escribid en un folio en blanco un pequeño resumen de 3 o 4 líneas.

Los alumnos deben leer detenidamente el texto para encontrar la información que se les pide para completar las preguntas.

El profesor a partir de esta tarea deja a los alumnos la oportunidad de redactar a sus maneras y sus estilos para que mediante la comprensión lectora se fomente la expresión escrita y serán capaces de formular sus propias expresiones e ideas.

### **ACTIVIDAD 2:**

**La proyección de la primera secuencia se realiza sin sonido por ello se presenta a los alumnos unas preguntas que ellos deben contestar:**

**¿Qué está haciendo este hombre?**

**¿Qué crees que dice?**

**¿Qué tipo de mujeres aparecen en la primera secuencia?**

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

- repartir la clase en 3 grupos.
- proyectar primero la secuencia sin sonido.
- cada grupo debe escoger una pregunta para responder.
- de cada grupo se va escoger a un portavoz que representa su grupo.
- puesta en común, juntos todos se reúnen para que el profesor les proyecta la secuencia con sonido que ellos van a comparar con las de sus compañeros/as y descubrir las respuestas correctas.

Lo que interesa al profesor es la motivación de la fantasía de los alumnos mediante un estímulo visual entonces la actividad que presenta el profesor es de predicción.

### **ACTIVIDAD 3:**

**Tras el visionado con sonido e imagen se plantea una sola pregunta:**

**¿Qué tipo de hombre está simbolizado en esta escena?**

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Al visionar esta escena se permite a los alumnos en pequeños grupos de hablar del mito de Don Juan y discutir sobre el conocimiento y el alcance de esta figura en sus culturas, introduciendo así el tema que se quiere tratar en la clase.

### **ACTIVIDAD 4:**

**Mediante este pequeño texto, en grupo de dos vas a mencionar ¿cuál es la función de Iván?:**

**a. actor de doblaje**

**b. intérprete**

**c. traductor**

“¿A cuantos hombres has tenido que olvidar? Dime algo agradable, engáñame .dime que siempre me has esperado dímelo, dime que te hubieras muerto si no vuelvo, dime que aun me quieres como yo te quiero, gracias, muchas gracias”.

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

- repartir la clase en dos grupos (A) y (B).
- el grupo (A) verá sin sonido la secuencia.
- el grupo (B) leerá el texto extraído de la secuencia.
- cada portavoz de ambos grupos van a decir las respuesta que han salido y decir cuál la función de Iván.
- A final, el profesor proyectará la escena con sonido para que sus alumnos puedan contextualizar las respuestas correctas.

Para debatir en clase se les pregunta ¿qué es el doblaje? A ti ¿te gusta ver el film en su versión original o con el doblaje?

### **ACTIVIDAD 5:**

**Vuestro profesor va a repartir un diálogo extraído de la escena que es un doblaje interpretado por los actores, intentad completarlo con las siguientes palabras:**

**Esposa - fiel- vida- quiero -padre-esposo- quiero-confiar-si quiera- precaución.**

**Una vez que habéis completado el diálogo, puedes tú visualizar el tema que está abordando y para debatir en clase puedes hablar de los puntos comunes que caracterizan la cultura española y cultura de procedencia de los alumnos.**

**Padre:** Arturo, ¿quieres recibir a Eugenia como.....y prometes serle.....en las alegrías y en las penas, en la salud y en la enfermedad todos los días de tu.....?

**Arturo:** si, creo que.....

**Padre:** ¡y tú Eugenia.....! ¡Eugenia!

**Eugenia:** madame.....

**Padre:** ¿quieres a Arturo por.....?

**Eugenia:** claro que..... No voy a querer. ¿Podemos besarnos ya, padre?

**Padre:** hija mía, no dejes.....en ningún hombre

**Eugenia:** ¿ni en mi marido.....?

**Padre:** no toma, toda.....es poca

#### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

En parejas vas a realizar esta tarea intentado rellenar los huecos con las palabras propuestas para que después el profesor proyectará la secuencia sonido e imagen para que ellos comprueban sus respuestas y poder descubrir cuál es el tema de este diálogo que es un doblaje presentado por los protagonistas así decir cuál es el mensaje que nos quiere transmitir mediante esta escena.

#### **ACTIVIDAD 6:**

**Al visionar la escena varias veces sin sonido sólo imagen, los alumnos observan unas ciertas palabras de sentimiento que Iván utiliza en su habla.**

**Decir ¿qué formas conoces para llamar cariñosamente a una persona?**

**Escribir un diálogo entre Pepa e Iván con las siguientes palabras:**

**Pepa, cariño, vivir, dormir, tener prisa, empezar, ir de viaje, despedir, llamar**

#### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Se ven los 2 primeros minutos de la escena sin sonido, los alumnos pueden ir describiendo lo que ven – contextualización -, en parejas escribir el diálogo entre Iván y Pepa e imaginar lo que le dice basándose sobre las palabras que el profesor ha presentado.

El profesor cuando terminen les visionará la escena con sonido y dejarlos comprobar sus diálogos con el de la secuencia.

El profesor al final implica su presencia ofreciéndolos la oportunidad de descubrir el mundo cinematográfico y la manera de escribir más o menos un guión.

### **ACTIVIDAD 7:**

**En grupos de 3, los alumnos van a observar la actuación de Exa, su movimiento, gestos, entonación, lenguaje, etc.**

**Con tu compañero/a vas a describir la manera de hablar de esta mujer.**

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Dividir la clase en 3 grupos, observar la escena sonido e imagen donde aparece Exa, éstos mediante su comportamiento, manera de actuar, hablar, van a relacionar elementos socioculturales de su país con los de la escena y si es posible dar ejemplos para justificar sus respuestas.

### **ACTIVIDAD 8:**

**En parejas observar la escena proyectada por vuestro profesor sólo sonido sin imagen e intentad responder a estas dos preguntas:**

**¿Por qué pepa fue al médico?**

**¿Qué le anunció el médico?**

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

En grupos, los alumnos van a ver la escena sin sonido sólo imagen después el profesor va escuchando la proposición de cada alumno basándose sobre la comprensión auditiva para que se desarrolle la interacción oral entre ellos.

## **TRANSCRIPCIÓN DE LA 1<sup>era</sup> SECUENCIA**

Hace meses me mudé a este ático con Iván. El mundo se hundía a mí alrededor y yo quería salvarme y salvarlo. Me sentía como Noé. En el corral que instalé en la terraza. Me hubiera gustado tener una pareja de todas las especies animales. En cualquier caso, no conseguí salvar la pareja que más me interesaba: la mía.

**Iván:** pepa, cariño. No quiero oírle nunca decir: “soy infeliz”. Tú Iván.

**(Iván repitiendo en la escena de doblaje):** mi vida sin ti no tiene sentido. , ¿Quieres casarte conmigo? Mil y una noches no serían suficientes. No puedo vivir sin ti. Te quiero, te deseo, te necesito. Aquella noche en la selva fue maravillosa. ¿Por qué no nos casamos por segunda vez? Eres la geisha de mi vida. Sayonara. No me importa el éxito si tu estas a mi lado. Estoy dispuesto a aceptarte como eres. Mi vida, hay cosas inequívocamente americanas. Estoy a tu disposición. Te acepto como eres, cariño.

**Iván:** ¿a cuantos hombres has tenido que olvidar? Dime algo agradable .engáñame .dime que siempre me has esperado dímelo .dime que te hubieras muerto si no vuelvo. Dime que aún me quieres como yo te quiero .gracias .muchas gracias.

**Iván:** Exa, ponme con estos dos números.

**Exa:** primero te pongo con uno y después con el otro.

**Iván:** (por teléfono dejando un recalo) cariño, ¿te has dormido? Como tengo prisa hemos empezado sin ti. Oye, mete mis cosas en la maleta, me voy mañana de viaje. Iré a recogerla y a despedirme de ti, pero te llamaré antes. Si no quieres verme déjamela en la portería. Gracias por tu comprensión el otro día .creo que no me la merezco .bueno, cariño, te llamaré.

**Pepa:** ¿Iván?

**Exa:** exa, ¿dígame?

**Pepa:** está Iván.

**Exa:** no.

**Pepa:** acaba de llamarme.

**Exa:** pues mira, acaba de salir ahora mismo, guapa. A quien tienes aquí atacadísimo, es a tu director, como no llegas. Sí, te lo paso, sí.

**Germàn:** sí.

**Pepa:** Germàn, lo siento. Anoche no me podía dormir y me tomé un somnífero.

**Germàn:** no te preocupes, lo de Iván lo hemos hecho en doble banda, pero vente ya para acá.

**Pepa:** voy en seguida, bueno, antes tengo que recoger unos análisis. Me pille de paso.

**Germàn:** de acuerdo, pero no te entretengas. Hasta ahora.

**Exa:** ¡qué suerte tiene algunas! Ahora le pongo con su radio-taxi. ¿Quién me ha pedido a mí un radio-tai? Por favor, quien haya pedido un radio-taxi acuda a centralita.

**Médico:** cuídese y no fume, coma bien, por lo demás no se preocupe.

**Pepa:** sí.

**Exa:** Sr., Salcedo, acuda al teléfono, por favor, ya era hora, te esperan en la siete.

**Pepa:** estoy en ello, pero dame tiempo, sino te importa y corta la megafonía.

**Exa:** oye, dame ese papel. ¡Dame ese papel!

**Pepa:** perdón a todos, ¿eh?

**Germàn:** vamos, cuando queráis.

**(En la escena de doblaje)**

**Padre:** Arturo, ¿quieres recibir a Eugenia como esposa y prometes serle fiel en las alegrías y en las penas, en la salud y en la enfermedad todos los días de tu vida?

**Arturo:** sí, creo que quiero.

**Padre:** y tú, Eugenia... ¡Eugenia!

**Eugenia:** madame, padre.

**Padre:** ¿quieres a Arturo por esposo?

**Eugenia:** claro que quiero. No voy a querer.

**Eugenia:** ¿podemos besarnos ya, padre?

**Padre:** hija mía, no dejes confiar en ningún hombre.

**Eugenia:** ¿ni en mi marido siquiera?

**Padre:** no, toma, toda precaución es poca.

**Germàn:** bueno, ya está, luego lo controlarnos, ¿eh?, pasad ya la proyección, vas ensayando sola, ¿eh?

**Pepa:** gracias.

**(Escena de doblaje)**

**Iván:** toma, bebe.

**Pepa:** no, tengo sed.

**Iván:** con esto conseguirás dormir.

**Pepa:** ya lo intenté y no me sirvió de nada.

**Iván:** ¿a cuántos hombres has tenido que olvidar?

**Pepa:** a tantos como mujeres recuerdas tú.

**Iván:** no te vayas.

**Pepa:** no me he movido.

**Iván:** dime algo agradable.

**Pepa:** sí, ¿Qué quieres que te diga?

**Iván:** engáñame, dime que siempre me has esperado, dímelo.

**Pepa:** todos estos años te he esperado.

**Iván:** dime que te hubieras muerto si no vuelvo.

**Pepa:** estaría muerta sino hubieras vuelto.

**Iván:** dime, que aún no quieres como yo te quiero.

**Pepa:** aún te quiero tanto como tú a mí.

**Iván:** gracias, muchas gracias

**Germàn:** pepa, pepa ¿estás bien?

**Pepa:** sí, no es nada, voy un momentín al lavabo.

# ACTIVIDADES

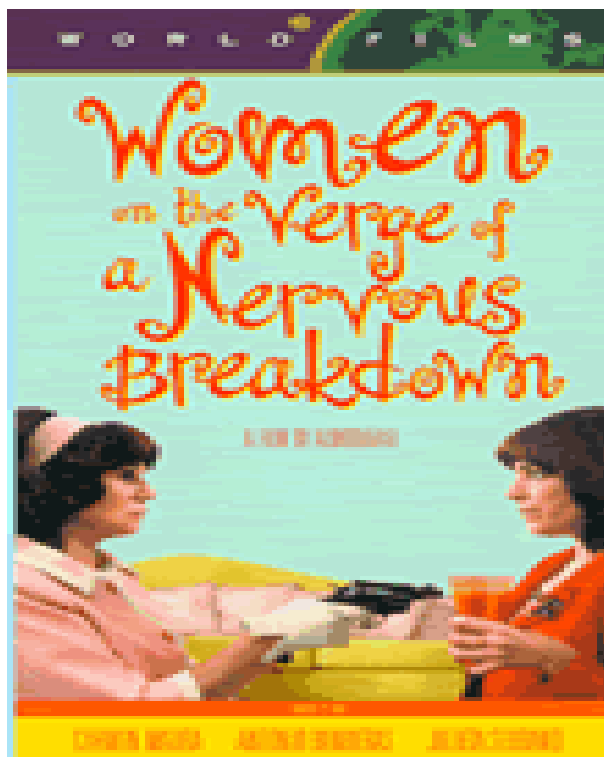
## 2ª SECUENCIA

### ACTIVIDAD 1:

Antes de ver la escena, observa este cartel y contesta a estas preguntas:

A tú parecer ¿por qué Lucía apunta a Pepa?

¿Cuál es el motivo?



[www.spansort.ucsb.edu](http://www.spansort.ucsb.edu)

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Es necesario antes de ver esta escena se realizará una actividad de precalentamiento para atraer la atención de los alumnos y motivarlos, se les pide a los alumno que trabajen en parejas para que respondan a las preguntas después todas estas parejas se reúnen y realizan una puesta en común.



**ACTIVIDAD 2:**

A lo largo de la escena vais a anotar la aparición de una figura española conocida en el mundo por eso se realizará esta actividad:

a. ¿quien podría ser este bebe de la foto?

Puedes hacer preguntas a tu profesor que sólo contestará SÍ o NO.



[www.portalmix.com](http://www.portalmix.com)

b. Trabajando en parejas, leed el texto y contestad a las preguntas sobre Antonio Banderas que aparecen en la siguiente tabla:

Año y lugar de nacimiento:.....

Pasatiempos favoritos cuando era niño:.....

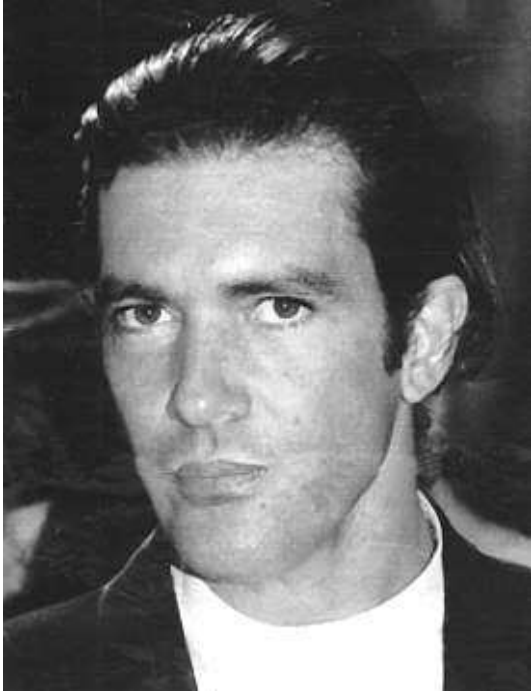
Estudios que realizó: ¿Por qué empezó en el mundo del cine?:.....

¿En qué momento decidió que su auténtica vocación era el cine?:.....

¿Por qué no le preocupa su fama de ♦sex symbol♦?:.....

¿En qué momento conoció a Sharon Stone?:.....

# ANTONIO BANDERAS



Desde el nacimiento del popular actor el 10 de agosto de 1960 en una clínica de Málaga, sus primeros pasos, los momentos más significativos de su infancia, su Primera Comunión, su debut teatral a la edad de diecisiete años, hasta su matrimonio con Ana Leza, de la que hoy se encuentra separado, y la mujer que actualmente llena su vida, Melanie Griffith. Un recorrido por la vida de nuestro actor más internacional, que ahora les mostramos en el presente reportaje, donde la figura de su mímico hermano, Francisco José, veinte meses menor que él, ha sido y es muy importante en la vida de Antonio. «Nunca se separaban uno del otro -cuenta Anita-, siempre jugaban juntos y compartían los mismos amigos». También al ver las imágenes recuerda que el juego de las chapas y el fútbol eran los pasatiempos preferidos de Antonio, sin olvidar el fútbol, su auténtica pasión. Aunque la historia podría resultar tópica, Antonio Banderas le debe su afición al teatro en sus primeros momentos y más tarde a la interpretación en todas sus facetas a una seria lesión en el tobillo que le impidió seguir jugando

al

fútbol.

-Desde pequeño, Antonio quiso ser futbolista -dice su madre-, e incluso formaba parte de un equipo juvenil malagueño, el Atlético Guimbarda, pero cuando contaba con dieciséis años sufrió una lesión que le impidió seguir jugando; entonces fue cuando sustituyó el fútbol por el teatro. A pesar de que sus padres en sus primeros pasos recelaban del futuro de su hijo como actor, Antonio no perdió el entusiasmo. Durante el Bachillerato alternó las clases de arte dramático con sus estudios. Una vez terminados se matriculó en la Escuela de Magisterio. Su madre, por aquellos años, era profesora, aunque nunca llegó a terminar los estudios. Fue entonces, con diecinueve años de edad, cuando decidió tomar el mundo por montera y viajar con 15.000 pesetas a Madrid, donde comenzaría su brillante carrera en el cine. Según cuenta su padre, su éxito con las mujeres se remonta a sus primeros años de adolescencia. «Antonio ha tenido muchas novias, pero todas fueron flores de un día; tan sólo hubo una entre ellas con la que mantuvo una relación más seria, era una chica de Málaga y se llamaba Celia». Aquel niño que se entusiasmaba viendo películas del agente 007 oyó la llamada a la interpretación mientras veía «Hair». Después, debido a casualidades de la vida y ya viviendo en Madrid, representó el papel protagonista de «Eduardo II de Inglaterra»: «Esa noche -comenta- entendí que pertenecía, sin lugar a dudas, a este mundo». Para las mujeres es el actor latino más «sexy». Pero a él ni le preocupa: «La fama de □sex-symbol□ no me preocupa en exceso. Es sólo una cuestión de tiempo, porque yo, como todo el mundo, también envejeceré». Cuando hace veinte años comenzó su carrera en el mundo de la interpretación, nada ni nadie le hizo ver que podría llegar hasta la Meca del cine mundial y, ni mucho menos, que sería considerado como uno de los hombres más «sexy» del mundo. Pero lo cierto es que muchas de las estrellas de Hollywood han caído a sus pies. Un ejemplo, además de Madonna, lo tenemos en Sharon Stone quien, según parece, quedó prendada de Antonio durante el rodaje de un anuncio de una de las más famosas marcas de cava español. Que su ascenso en la Meca del cine era un sueño que poco a poco se estaba convirtiendo en realidad tuvo una de sus primeras expresiones cuando la Academia le invitó a presentar el Oscar a los mejores efectos especiales. Durante la fiesta posterior pudo saludar a muchos de los que hasta entonces habían sido sus ídolos en la pantalla grande. Al año siguiente volvió al escenario de los Oscar para presentar la actuación del cantante Bruce Springsteen.

[www.portalmix.com](http://www.portalmix.com)

**c. imagínate que conoces a Antonio Banderas en una fiesta.**

**Haz una descripción de este personaje: altura - color de ojos - color de pelo- cara- modo de vestir - rasgos distintivos-adjetivos de personalidad.**

**INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

- a. Dividiendo la clase en dos grupos, los alumnos deben adivinar de qué personaje famoso es el niño de la foto, mostrando a los alumnos en el retroproyector la fotografía de Antonio Banderas siendo un bebé. Se les explica que ese niño es un personaje famoso y se les pregunta si se puede adivinar de quién se trata haciendo preguntas por las cuales el profesor sólo puede contestar SÍ/NO.
- b. Usando la foto que os ha dado el profesor y los adjetivos dados por el profesor, escribid en un folio en blanco una descripción física de Antonio Banderas. Una vez que lo hayáis hecho, inventadle una personalidad y escribidla también.

**ACTIVIDAD3:**

**Según Almodóvar, “Son tres mujeres abandonadas: Julieta [Lucía] hace veinte años, Carmen [Pepa] en ese momento y Candela que se encuentra ante una situación rota violentamente por una circunstancia externa a ella. Todas forman parte de un universo de abandonos, y sus papeles son intercambiables”.**

**En este sentido ¿qué tipo de tema puedes abordarlo en clase con tu profesor?:**

**\*Amor      \*Infidelidad      \*Languidez**

**A continuación, el profesor propone a sus alumnos de leer un texto sobre la infidelidad resumir la idea central después contestar a estas preguntas:**

“no se suele enjuiciar lo mismo el adulterio del hombre o el de la mujer porque sus efectos son muy diferentes y responden a condiciones psicológicas y fisiológicas distintas. Sería largo explicar. Un hombre puede mantener relaciones carnales con una o veinte mujeres esporádicamente y seguir queriendo a la suya, que no sustituiría en sus sentimientos por otra. Si la mujer comete adulterio, éste conlleva, en general, una carga sentimental, es decir, el hombre extraño no la trata sólo carnalmente, sino también sentimentalmente y por lo tanto hay una ruptura real en las relaciones conyugales. De ahí que desde siempre se haya castigado con más dureza y reprobado con más énfasis el adulterio de la mujer. Ocurre también que el hombre es más promiscuo y sexualmente más versátil que la mujer, y como esto es temperamental e incluso fisiológico, aun siendo reprobable, el adulterio, como decimos, no es objeto del mismo tipo de crítica. También, en general, se da una mayor tolerancia de la mujer ante la infidelidad del marido que en el caso contrario”.

(Texto extraído y adaptado de "Curso de Perfeccionamiento" de Concha Moreno y Martina Tuts, Sociedad General Española de Librería, S.A., Madrid, 1991, pp. 142-143).

- ¿Estás de acuerdo con esa idea?
- ¿Cómo esta vista en tu cultura la infidelidad?
- Explica la relación hombre, mujer en tu país.
- Explica la relación mujer, hombre en tu país citar los puntos comunes.

#### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

El texto que presenta el profesor para realizar la actividad, les servirá como un punto de partida para crear una discusión, un debate en el aula que tiene una relación con la escena de la película para enfatizar el contexto de esta última haciendo relación con los elementos culturales de tu país.

#### **ACTIVIDAD 4:**



En grupo, los alumnos van a ver la escena sin sonido, ellos deben adivinar:

- ¿Quiénes son estos personajes?
- ¿Cuál es la relación entre ellos?
- ¿Puedes hacer una descripción detallada?

Haz un comentario escrito.

#### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

El profesor realizará varias veces la proyección de la escena para permitir a los alumnos la observación y la reflexión para entender más o menos ciertos aspectos que aparecen en la secuencia.

#### **ACTIVIDAD 5:**



a. Antes el visionado: Observad este fotograma:

¿Qué crees que estos dos agentes de policía beben?:

- ☛ Gazpacho
- ☛ leche
- ☛ zumo
- ☛ Café
- ☛ sopa
- ☛ cacao

b. después el visionado: ¿A base de qué está hecho el gazpacho?

⇒ Zanahoria	⇒ pimiento	⇒ azúcar	⇒ pan
⇒ Café	⇒ ajo	⇒ vino	⇒ agua
⇒ Aceite	⇒ trigo	⇒ cebolla	⇒ tomate



### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Trabajar en parejas y cada pareja debe pensar adecuadamente y rápido para que el profesor observe cuál de las parejas capta mejor y bien la información.

Esta actividad, el profesor la presentará en forma de concurso entre los alumnos.

### **ACTIVIDAD 7:**

**Al ver la escena se intentará responder a estas preguntas que son claves:**

- **¿Por qué y para qué Lucía quiere matar a Iván?**
- **¿Cómo intenta hacerlo?**

**Haz un comentario oral y discutirlo con tus compañeros/as.**

- **Ponte en lugar de Lucía ¿cómo vas a reaccionar frente a esta situación?**
- **¿En tu país hay mujeres que sufren la infidelidad?**
- **¿Cuál es tu opinión?**

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Sólo con sonido el profesor proyectará la escena por la cual, los alumnos van a escuchar el diálogo que ocurre entre Lucía y Pepa, para que los alumnos discutan sobre las intenciones de Lucía que suele matar a Iván y cuál es su motivo para hacerlo.

Los alumnos hablan de esta situación que ocurrió a Lucía y comparándola con el país procedencia del alumno.

### **ACTIVIDAD 8:**

**Se realizará la audición de la canción Puro teatro interpretada por La Lupe (1969) que cierra la película, por la cual aparecen muchas palabras relacionadas con el mundo del teatro.**

**Escuchad la canción y completad después el texto con las palabras adecuadas:**

**Pero antes de realizar la audición se explican las palabras desconocidas. Se puede escuchar dos veces y dejar que se comparen los resultados en parejas.**

<b>El telón</b>	<b>escenario</b>	<b>el papel</b>
<b>Teatro</b>	<b>Drama</b>	
<b>Ensayada</b>	<b>Simulacro</b>	<b>Actuación</b>



**Una vez completado el texto se contestan a las siguientes preguntas:**

- 1. ¿quién canta la canción?**
- 2. ¿a quién se dirige?**
- 3. ¿Qué sentimientos expresa hacia esa persona?**
- 4. ¿creéis que hay una relación entre la canción y la escena que se ha visto antes? ¿Cuál?**
- 5. ¿por qué hay en la canción tantas palabras relacionadas con el teatro? ¿qué quiere simbolizar?**
- 6. ¿qué título le pondrías?**

**INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Los alumnos tienen que ser capaces de desarrollar la comprensión auditiva que les permitirá a partir del contexto de la canción sin referir al diccionario captar el significado de las palabras y su implicación en la historia de la película, el profesor va

observando desde lejos la participación de sus alumnos para ver sus capacidades y sus creatividades.

### **ACTIVIDAD 9:**

**Este ejercicio de memorización significativa, el profesor pide a los alumnos que se convierten en actores durante unos minutos asimismo les facilita ejercicios de pronunciación y entonación dentro de un contexto comunicativo. En ella participan los siguientes personajes (por orden de intervención).**

**Empleado de averías:** hola, ¿es usted la que ha llamado esta mañana?

**Pepa:** sí, éste es el teléfono y allí al fondo está la instalación, en la mesita verde, acompáñeme.

**Lucía:** insisto, yo he hablado con este teléfono hace 20 minutos.

**Pepa:** ¡y dale, qué obsesión!

**Policia 1:** es él de averías, con este teléfono, lo dudo, señora, ya vamos al grano ¿conoce a unos terroristas chiítas?

**Empleado de averías:** ¿los que han salido en el telediario?

**Policia 1:** ¡cállese! Le están preguntando a la señorita.

**Pepa:** no sabía ni que hubiera terroristas chiítas en Madrid.

**Carlos:** gazpacho.

**Policia 2:** ¿vosotros los conocéis?

**Carlos:** yo no.

**Candela:** yo no, de política no entiendo, no.

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Se divide la clase en 8 grupos. Ocho estudiantes de cada grupo tomarán los papeles de los ocho personajes activos de la escena, al interpretar los papeles por los alumnos los demás grupos intentarán encontrar los adjetivos con que el guionista intenta descubrir la expresión, tono o actitud con que los actores van a decir frases. Los alumnos repetirán las frases hasta dar el tono y el gesto adecuado.

### **ACTIVIDAD 10:**

**Individualmente, los alumnos van a leer la transcripción de la escena presentada por el profesor, intentad sacar todas las expresiones que haya en el texto y buscar su significado, en este caso se puede utilizar el diccionario.**



**INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Después de leer el texto individualmente, los alumnos pueden emparejarse para buscar las expresiones y su significado.

Al final el profesor puede intervenir e implica su presencia para darles las significaciones adecuadas. Tú puedes relacionar estas expresiones de la escena con las de tu país y decir en qué situaciones se usan.

## TRANSCRIPCIÓN DE LA 2<sup>da</sup> SECUENCIA

### En la casa de Pepa

**Empleado de averías:** hola, ¿es usted la que ha llamado esta mañana?

**Pepa:** sí, éste es el teléfono y allí al fondo está la instalación, en la mesita verde, acompáñeme.

**Lucía:** insisto, yo he hablado con este teléfono hace 20 minutos.

**Pepa:** ¡y dale, qué obsesión!

**Policía 1:** es el de averías, con este teléfono, lo dudo, señora, ya vamos al grano ¿conoce a unos terroristas chiítas?

**Empleado de averías:** ¿los que han salido en el telediario?

**Policía 1:** ¡cállese! Le están preguntando a la señorita.

**Pepa:** no sabía ni que hubiera terroristas chiítas en Madrid.

**Carlos:** gazpacho.

**Policía 2:** ¿vosotros los conocéis?

**Carlos:** yo no.

**Candela:** yo no, de política no entiendo, no.

**Empleado de averías:** sí, hombre, los que han salido esta tarde en la tele.

**Policía 2:** ¿quieres callarte de una vez?

**Candela:** Pepa, ¿pongo la tela?

**Pepa:** no tengo el menos interés por estos chiítas.

**Policía 1:** ¿usted los conoce?

**Lucía:** ¿por qué no nos dejan tranquilas? Pepa y yo tenemos cosas más importantes de que hablar.

**Policía 1:** de hombres, ¿no?

**Lucía:** ¿hay algo que importe más?

**Policía 2:** muy bien, hablamos de hombres, ¿cree que Iván tiene alguna relación con los terroristas?

**Carlos:** tranquila.

**Pepa:** Iván, no lo sé, me ha ocultado tantas cosas.

**Policía 2:** ¿le importa darme su dirección o su teléfono?

**Pepa:** teléfono no tiene y en su apartamento no está, ya le he dicho que se va de viaje, ahora debe estar en el aeropuerto.

**Policía 2:** ¿en el aeropuerto? ¿A dónde se va?

**Lucía:** ¿Dónde se va?

**Pepa:** a Estocolmo, esta noche, con Paulina Morales.

**Candela:** ¡a Estocolmo!

**Carlos:** ¿por qué no lo dijiste antes?

**Pepa:** acabo de descubrirlo, atando cabos.

**Candela:** atando cabos, sí.

**Pepa:** claro, ahora lo entiendo todo, la llamada, ¡que tonta he sido, Carlos! ¿Cómo no me había dado cuenta? Una jugada perfecta la de su abogada, señora.

**Policía 2:** y no sabía que los chiítas pensaban secuestrar ese vuelo.

**Pepa:** ¿los chiítas?

**Policía 2:** ¡sí! si lo sabía toda España, lo acaban de decir por la TV pero antes de eso alguno de vosotros lo sabía y quiero que me lo diga de una puñetera vez u os estrullo a todos y me dejo de contemplaciones.

**Pepa:** entonces, ¿qué hacen aquí que no están en el aeropuerto?

**Policía 2:** en el aeropuerto hay más policías que pasajeros, no se preocupe por eso, no sé que me pasa, pero como no confiesen me los llevo.

**Policía 1:** jefe, a este gazpacho le han echado algo.

**Policía 2:** ¿qué tiene este gazpacho?

**Pepa:** tomate, pepino, pimiento, cebolla, una puntita de ajo..., aceite, sal, vinagre, pan duro y agua, el secreto está en mezclar bien, a Iván le encanta como lo mezclo yo, lo hice para él, ¿coleccionas armas?

**Lucía:** no te acerques ponte por ahí, no quisiera herir a los chicos, ¿es cierto que Iván se va ahora a Estocolmo?

**Pepa:** es una intuición, pero estoy casi segura.

**Lucía:** ¿de qué asunto tan importante tienes que hablar con él?

**Pepa:** ya de ninguno, lo único que quiero es olvidarlo y tú deberías hacer lo mismo.

**Lucía:** en el hospital no me acordaba de él, claro que no me acordaba de nada, hasta que de pronto, una noche frente al televisor, le oí, no reconocía su cara, pero reconocía su voz, le decía a una mujer que le quería, sentí por dentro como una convulsión, recordé todas las veces que me lo había dicho a mi, recobré la razón y la memoria, desde este momento empecé a comportarme como si estuviera curada y me dejaron salir.

**Pepa:** si estás curada, deja de apuntarme.

**Lucía:** es que no estoy curada, pero lo fingí y me creyeron, sólo matándole conseguiré olvidarle.

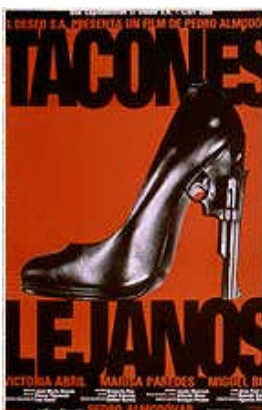
**Pepa:** ¿y cómo piensas hacerlo?

**Lucía:** iré al aeropuerto.

**Pepa:** el aeropuerto está tomado por la policía ya les has oído.

**Lucía:** no importa, me las arreglaré y ahora que lo sabes todo... bebamos, ¡bebe!

**Pepa:** tu también, ¿eh? ¡ah! ¡ay, mis ojos! ¡ah! ¡Ah! ¡Ay, mis ojos ¡ah! ¿Quién ha dejado la puerta abierta? ¡Esa puerta!



### 3. TACONES LEJANOS (1991)

#### Descripción de la unidad didáctica

**1. NIVEL:** C1/C2.

**2. CONTENIDO:** cultural y léxico.

**3. ACTIVIDADES COMUNICATIVAS:** comprensión audiovisual, comprensión auditiva, interacción oral, interacción escrita, comprensión lectora.

**4. DESTINARIOS:** jóvenes y adultos.

**5. OBJETIVOS:**

\* Que los alumnos capten elementos socioculturales y léxicos.

\* Que tengan oportunidades de conocer, el lenguaje no verbal.

\* Que capten expresiones idiomáticas que se encuentran dentro la escena.

\* Que se familiarizan con el cine español a través las películas de Pedro Almodóvar.

**6. TIPO DE AGRUPAMIENTO:** parejas/grupos de 3-4-5.

**7. MATERIALES:** secuencia N ° 3 donde Rebeca, Becky y Manuel están en el bar para ver un show donde aparece Letal y actividades de la unidad.

# Actividades

## ACTIVIDAD 1:

1. ¿puedes relacionar los nombres de los cuatro actores protagonistas con sus correspondientes fotografías?



(A)



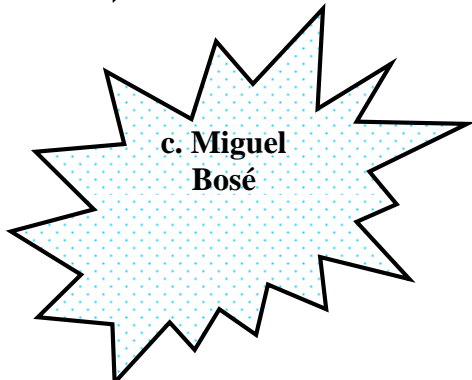
(B)



(C)



(D)



### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Antes el visionado de la escena, el profesor colgará en la pizarra las fotos de los actores que aparezcan en la pantalla y en parejas, los alumnos deben poner las cartulinas coloradas donde está escrito el nombre de los protagonistas bajo la foto correspondiente, los alumnos intentan adivinar el nombre de cada protagonista.

### **ACTIVIDAD 2:**

Antes de proceder en el visionado de la secuencia, el profesor va a repartir a sus alumnos la sinopsis y ficha artística de *Tacones Lejanos*, por las cuales:

- a. con tu compañero/a vas a decir ¿cuál es el tema de la película?
- b. Descubrir los personajes de la película.
- c. Imagínate que tu eres un director de cine ¿cómo vas a abordar el tema de la película?

#### **SINOPSIS**

El marido de Rebeca (Victoria Abril) fue primero el gran amor de su madre, la diva "Becky del Páramo" (Marisa Paredes). Ambas se reencuentran justo cuando el marido de Rebeca muere asesinado. El juez del caso (Miguel Bosé) es también una drag-queen de noche, una fan imitadora de Becky.

#### **FICHA ARTÍSTICA**

**Victoria Abril:** Rebeca.  
**Marisa Paredes:** Becky del Páramo.  
**Miguel Bosé:** Juez Domínguez/ Hugo/ Letal.  
**Ana Lizaran:** Margarita.  
**Mairata O' Wisiedo:** Madre del Juez Domínguez.  
**Cristina Marcos:** Paula.  
**Féodor Atkine:** Manuel.

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

En parejas, el profesor va a repartir a los alumnos la sinopsis y la ficha artística de la película, ellos deberían familiarizarse con el argumento antes de trabajar con la parte del guión que proyectamos a continuación. Corresponde a una escena representativa de la realidad española y da pie a la reflexión cultural.

### ACTIVIDAD 3:

El profesor va a presentar la ficha técnica de la película *Tacones Lejanos* por la cual los alumnos van a descubrir las diferentes profesiones y palabras técnicas del cine español (producción, guión, etc.);

Con tus compañeros/as rellenad este cuadro, diciendo qué significan e intentad explicar su función en la realización de un guión.

¿Conoces otras funciones? Citarlas

**FICHA TÉCNICO-ARTÍSTICA**  
**Director:** Pedro Almodóvar.  
**Guión:** Pedro Almodóvar.  
**Productor ejecutivo:** Agustín Almodóvar.  
**Productor Asociado:** Enrique Posner.  
**Música:** Ryuichi Sakamoto  
**Fotografía:** Alfredo F. Mayo.  
**Montaje:** José Salcedo.  
**Decorador:** Pierre-Louis Thévenet.  
**Diseño gráfico:** Studio Gati.

Función	¿Quién es?	¿Qué debe hacer?
Director	.....	.....
Guionista	.....	.....
Actor o actriz	.....	.....
Productor ejecutivo	.....	.....
Productor Asociado	.....	.....
Fotógrafo	.....	.....

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

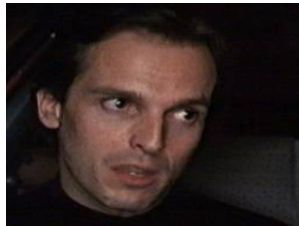
- Los alumnos forman grupos de 4 o 5 personas.
- Cada grupo debe escoger la función de cada personaje expuesto en la tabla para mostrar su papel en la realización de un guión cinematográfico.
- Se les deja unos minutos para la reflexión.
- Puesta en común.
- al finalizar vuestro trabajo, representad o mostrad los resultados al resto de la clase.
- juntos al repartir la ficha técnica, los alumnos van a descubrir las personas que colaboran y contribuyen en el montaje de una película, y citar algunas funciones.

### **ACTIVIDAD 4:**

**Sin sonido, el profesor visionará la escena, los alumnos deben adivinar ¿qué tipo de relación tienen los siguientes personajes con Rebeca (Victoria Abril)?**

**De amistad/familiar/cercana/distancia...**

**Describe un poco tu respuesta y con tú primera impresión, aplica un adjetivo a cada uno por su carácter:**



## INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:

- Se formará grupo de tres.
- Proyectar la secuencia sin volumen.
- se les deja unos minutos para que cada grupo reflexione sobre la relación que existe entre los personajes de la escena.
- Al final, los alumnos negocian entre ellos y el profesor va escuchándoles sin interrupción.

## ACTIVIDAD 5:

1. El profesor proyectará la escena una sola vez, se pide a los alumnos que escuchen bien el diálogo; a continuación, se les reparte el texto donde está escrito el diálogo que ocurre entre Becky y Manuel en el bar, los alumnos deben poner las palabras subrayadas en amarillo en su lugar adecuado.

**Manuel:** ¿para ayudarlo a qué?

**Becky:** no te enfades, Manuel, ese chico es **insinuaciones**.

**Manuel:** es por Rebeca, aprovecha la menor ocasión para humillarme.

**Becky:** en la cena dijo que tenía razones para estar **madurado**, es eso cierto.

**Manuel:** bueno, ya me conoces...

**Becky:** sigues igual, eh.

**Manuel:** tú también, me **divorciarme** de que ninguno de los dos haya cambiado.

**Becky:** yo sí, aunque no se nota a primera vista, he **celosa**.

**Manuel:** esta canción no te ha recordado cosas.

**Becky:** **convencional**.

**Manuel:** tú y yo tenemos algo **pendiente** recuerdas.

**Becky:** como te atreves, me estás insultando con tus **inofensivo**.

**Manuel:** Becky, tú nunca has sido una mujer **demasiadas**.

**Becky:** ¿y qué tipo de mujer he ido, según tú?

**Manuel:** bueno, una mujer maravillosa.

**Becky:** durante casi 50 años he sido una mujer **olvidas**, creo que ha llegado el momento de convertirme en una maravillosa persona.

**Manuel:** ¿quién te has dicho que no lo seas?

**Becky:** me parece que **maravillosa** que ahora soy la madre de tu mujer.

**Manuel:** por poco tiempo, pienso **alegro** de Rebeca.

**Becky:** ¿lo sabe ella?

**Manuel:** sí, pero no lo quiere admitir.

**Manuel:** sí, pero no lo quiere admitir.



2. Después que los alumnos ordenan las palabras del diálogo, el profesor va a pedir a cada pareja de observar esta foto.

\* describir la mirada de Manuel hacia Becky.

\* para ti ¿qué refleja esta mirada?

\* A tu parecer es una mirada que expresa sentimiento,

**envidia, rencor, etc., justifica tu respuesta.**

#### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

- formar parejas.
- cada pareja, escucha muy atentamente el discurso para que los alumnos sepan ordenar el diálogo, lo importante es escuchar y escribir al mismo tiempo para aprender la rapidez en captar las informaciones.
- observar a Manuel para captar un elemento de la comunicación no verbal que es la mirada.

La meta del profesor con esta actividad es desarrollar en los alumnos la comprensión auditiva para que éstos aprendan a captar expresiones, oraciones en lengua española así elementos socioculturales.

#### **ACTIVIDAD 6:**



Otra vez el profesor va a visionar la secuencia donde Letal va a cantar, en grupo intentad saber si Letal es una mujer o un hombre.

¿Cómo se puede definir a este personaje?

Coméntalo con tus compañeros.

**Con tus compañeros/as decir si en tu cultura hay travestís o conocen unos.**

**Explicar cómo está visto este aspecto en tu país.**

#### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

- Formar grupo de 3.
- Visionar la escena para que los alumnos hagan una reflexión sobre Letal.

Este ejercicio hecho por el profesor es para crear un clima de conversación entre los alumnos y quitar el velo sobre los tabúes tocando este tema pues mediante esta escena

se hace descubrir a los alumnos rasgos de de un travestí, que ellos van observar, los gestos, el comportamiento, la entonación, el vestuario, el peinado, maquillaje, etc., para hacerles descubrir otro mundo.

### **ACTIVIDAD 7:**

Se vuelven a formar nuevos grupos, éstos van a ver la escena que el profesor visionará sonido e imagen, ellos van a contestar a esta pregunta:

¿Con qué palabras de la siguiente tabla calificarías a Manuel?

✦Simpático✦ generoso✦ optimista✦ ambicioso✦ trabajador  
✦egoísta✦ duro✦ insoportable✦ celoso✦ solitario✦  
insensible ✦tranquilo✦ severo✦ rencoroso✦ aburrido✦  
orgullosos✦ ingrato ✦perseverante ✦malo

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Se crea 3 grupos, los alumnos tendrán que identificar las palabras que se aplican a Manuel, en cada grupo se escogerá a un representante que va mencionar la respuesta adecuada.

Con esta actividad, los alumnos tendrán la oportunidad de hacer la descripción de las personas así descubrir el carácter de un personaje de la película.

### **ACTIVIDAD 8:**

**A. Escuchad atentamente el diálogo de la escena y observad la entonación de los protagonistas después pon cada expresión de la tabla con su definición correspondiente**

**1. ¡Qué sorpresa y qué apuro!**

**a.** Si la expresión es afirmativa es sola la confirmación de que lo hecho, hecho está. Si es interrogativa es la expresión de duda de que puedas o no lograr algo...

**2. ¡Qué chistoso!**

**b.** Es no llegar, no completar una tarea. Es algo pendiente.

**3. ¡Córtate!**

**c.** que abandones lo que haces o dices..., que no continúes o que cambies el “hilo” de la

conversación o lo que haces. Su expresión no verbal es simular el corte con tijeras utilizando para ello los dedos índice y el del medio.

#### **4. Quedar mocha**

**d.** Puede estar referido a gracias de buen o mal gusto ¡que gracioso!

#### **5. Algo pendiente**

**e.** Puede estar referido a algo inesperado o una noticia agradable o porque no también lo desagradable causa sorpresa porque en ambos casos son situaciones o resultados inesperados.

#### **6. ¿Cómo te atreves?**

**F.** Puede estar referido a algo inesperado o una noticia agradable o porque no también lo desagradable causa sorpresa porque en ambos casos son situaciones o resultados inesperados.

**B. Con tus compañeros/as intenta aportar ejemplos con dichas expresiones.**

**C. Citar expresiones o dichos de tu país y que tienen el mismo sentido y relacionarlas con las de la escena.**

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

- Formar parejas de dos personas.
- Cada pareja recibe una copia de las expresiones propuestas con definiciones que están desordenadas.
- El profesor se les explica que tienen unos minutos para poner las expresiones con las definiciones adecuadas.
- Puesta en común.
- En grupos, comparad vuestras respuestas y llegad a un acuerdo.
- Elegid de cada pareja un portavoz que va a colgar en la pizarra la copia de las expresiones con su definición ordenada.
- Cuando terminan, el profesor proyectará la escena dos veces para que los alumnos puedan saber más o menos el significado de estas expresiones.
- Al final el profesor va a implicar su presencia para que les den el significado adecuado de estas expresiones.

El profesor propone a sus alumnos de ver la escena para que ellos puedan descubrir el significado de algunas expresiones españolas.

### **ACTIVIDAD 9:**

Ya sabemos que Letal (Miguel Bosé), es un personaje travestido y al mismo tiempo un juez. Responde a las siguientes preguntas:

- ¿Cómo es Letal?
- ¿Es su apariencia física, reflejo de su personalidad?
- ¿Qué relación tiene con Rebeca?

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Al proyectar la escena, en parejas vas a hacer tus propias reflexiones e intentar responder a las respuestas basándose sobre la actuación de este personaje.

### **ACTIVIDAD 10:**

Otra vez el profesor visionará la escena por la cual los alumnos centran sus atenciones sobre el comportamiento, gesto, movimiento, expresión, entonación, que realizan los protagonistas a lo largo de la escena y decir ¿cómo actúan?

Con tus compañeros/as mediante la escena sacar los puntos comunes que caracterizan situaciones similares en tu propio país.

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Para realizar esta actividad, será necesario que proyectar la escena 2 o 3 veces hasta 4 para que lo alumnos capten cada gesto, movimiento, comportamiento, entonación, etc. por la cual estos tienen la posibilidad de comentar los elementos de la comunicación no verbal que caracteriza la escena sacando los puntos comunes que hayan en el propio país.

### **ACTIVIDAD 11:**



Sin imagen los alumnos van escuchar algunos fragmentos de la canción que Letal interpreta.

Repartir el texto de la canción a los alumnos, ellos van completar con las palabras que faltan.

- a. una vez que los alumnos han completado el texto, se dividirá la clase en 4 grupos por los cuales se escogerá a un representante que intenta imitar a Letal, su gesto, movimiento, tono, expresión.
- b. después el profesor pide a sus alumnos de citar unos cantantes españoles que ellos conocen y ¿qué sabéis de la música y el genero musical que existe en España?
- c. Juntos los alumnos van a comparar los estilos que hayan en el propio país y relacionándolos con la de la española.

Arrepentirás- vas- Descubrirás –recordarás –Entenderás-sucedará-Sufrirás- recuperarás-significa-

Lo nuestro se acabó  
 Y te \_\_\_\_\_  
 De haberle puesto fin  
 A un año de amor  
 Si ahora tu te  
 Pronto \_\_\_\_\_  
 Que los días son eternos  
 Y vacíos sin mí  
 Y de noche,  
 Y de noche,  
 Por no sentirte sólo sentirte sólo  
 Recordarás,  
 Nuestros días felices  
 \_\_\_\_\_  
 El sabor de mis besos  
 Y \_\_\_\_\_,  
 En un sólo momento  
 Qué significa  
 Un año de amor  
 ¿Te has parado a pensar?  
 Lo que \_\_\_\_\_  
 ¿Todo lo que perdemos?  
 Y lo que \_\_\_\_\_?  
 Si ahora tú te vas  
 No \_\_\_\_\_  
 Los momentos felices  
 Que te hice vivir  
 Y de noche,  
 Y de noche,  
 Por no sentirte sólo  
 Recordarás

(“Un año de amor” canción interpretada por Luz Casal).

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Con esta actividad, el profesor suele motivar a sus alumnos y permitirles de descubrir rasgos de la cultura española mediante la canción interpretada por Letal dentro la escena.

### **ACTIVIDAD 12:**

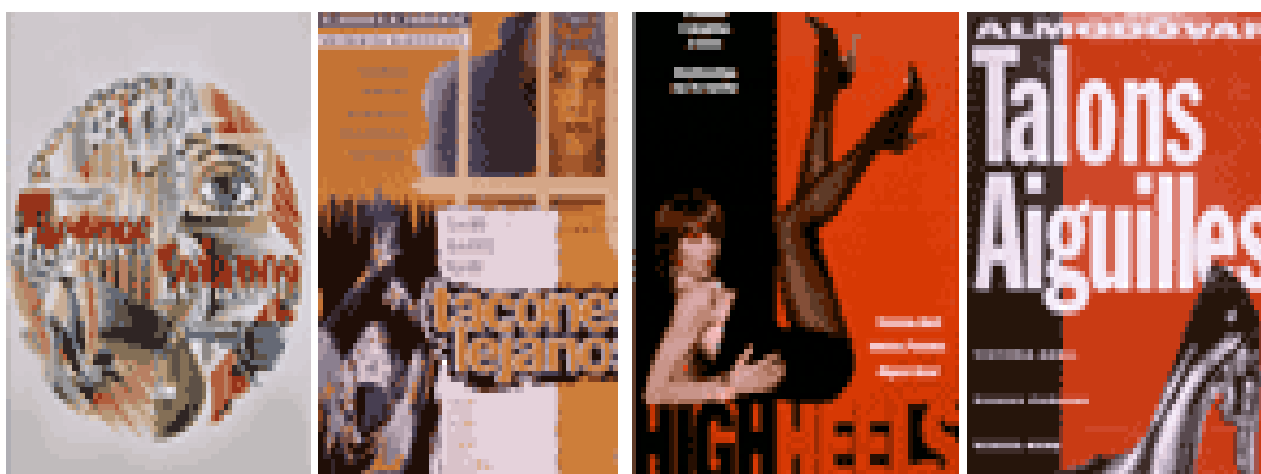
**Con tu compañero/a elige a uno de los personajes y dramatiza la escena con especial cuidado en la entonación y los gestos.**

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

- ▶ Se formará parejas.
- ▶ El profesor visionará la escena sonido e imagen varias veces que sea posible para que los alumnos observen de cerca la actuación de los personajes.
- ▶ Cada pareja va a elegir a cada personaje que más le ha gustado e intentar interpretar el diálogo como actúan los protagonistas de *Tacones Lejanos*.
- ▶ Se les deje unos minutos para interpretar.

### **ACTIVIDAD 13:**

**Observad estos 4 carteles de *Tacones lejanos* en distintas lenguas francés, español, alemán, inglés, Según tu parecer ¿cuál es la relación que puede existir entre los cuatro?**



[www.clubcultura.com](http://www.clubcultura.com)

**INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Dividir la clase en 4 grupos cada grupo debe escoger un cartel que el profesor les propone, después entre ellos, van a destacar los puntos comunes que caracterizan los cuatro carteles.

**ACTIVIDAD 14:**

**A continuación tienes la transcripción del fragmento que acabas de ver. Formar grupo de 4 personas, con tus compañeros/as haga una lectura dramatizada. Hay que representar la escena con el tono dramático adecuado a la situación.**

**INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Con esta actividad el profesor, intenta fomentar la comprensión lectora para que sus alumnos se gesticulen mediante la actuación de los protagonistas.



## TRANSCRIPCIÓN DE LA SECUENCIA

**Letal:** que sorpresa y qué apuro, espero que no te haya molestado.

**Becky:** molestarte y ¿por qué?

**Letal:** hay gente que no le gusta nada que la imite.

**Becky:** a mi me halaga, me hace sentir tan joven y tan absurda, deja que te mire, de cerca no te me pareces mucho pero los gestos son míos.

**Letal:** he tratado de imitar tu espíritu, tu estilo, eso que te hizo única.

**Becky:** todavía lo soy, pero he cambiado, no se puede seguir siendo una cantante pop a mi edad, con el tiempo me he convertido en una gran dama de la canción.

**Letal:** ya lo sé, pero a mi me va más lo antiguo, los pericones, la minifalda, el plata formón... Tu espíritu, tu estilo.

**Becky:** ¡qué chistoso!, no sé si está meando de mi o es cantador.

**Rebeca:** no, es cantador.

**Manuel:** lo que hay que oír.

**Rebeca:** ¡córtate!, Manuel, (**hablando con Letal**) a propósito, no os he presentado. Letal, es mi marido Manuel.

**Letal:** ah, éste, encantado.

**Manuel:** oye, ¿cuál es tú nombre de verdad?

**Letal:** como en la canción de Concha Piquer, soy el que quieran llamarme, mis amigos me llaman Letal.

**Manuel:** perdona, pero Letal es un masculino o femenino.

**Letal:** depende, para ti soy un hombre.

**Becky:** ¿quieres tomar algo con nosotros?

**Letal:** no gracias, no puedo, acabó hoy y tengo que recoger todas mis cosas, pero me gustaría tanto quedarme con un recuerdo tuyo.

**Becky:** un autógrafo.

**Letal:** no, algo más personal, tus pendientes, por ejemplo.

**Becky:** pero me voy a quedar mocha.

**Rebeca:** mama, dáselos.

**Becky:** te los doy si tú me das algo a cambio.

**Letal:** pídemelo lo que quieras.

**Manuel:** pídele una teta.

**Becky:** eso, dame una teta.

**Letal:** la izquierda o la derecha.

**Becky:** la derecha, la del corazón.

**Letal:** gracias por los pendientes y por todo, Becky. Gracias.

**Becky:** gracias por la teta, ya tengo tres.

**Letal:** (**con Rebeca**) me acompañas a ayudarme.

**Rebeca:** sí, claro, mí permitirás, bueno has estado total.

**Manuel:** ¿para ayudarlo a qué?

**Becky:** no te enfades, Manuel, ese chico es inofensivo.

**Manuel:** es por Rebeca, aprovecha la menor ocasión para humillarme.

**Becky:** en la cena dijo que tenía razones para estar celosa, es eso cierto.

**Manuel:** bueno, ya me conoces...

**Becky:** sigues igual, eh.

**Manuel:** tú también, me alegro de que ninguno de los dos haya cambiado.

**Becky:** yo sí, aunque no se nota a primera vista, he madurado.

**Manuel:** esta canción no te ha recordado cosas.

**Becky:** demasiadas.

**Manuel:** tú y yo tenemos algo pendiente recuerdas.

**Becky:** como te atreves, me estás insultando con tus insinuaciones.

**Manuel:** Becky, tú nunca has sido una mujer convencional.

**Becky:** ¿y qué tipo de mujer he ido, según tú?

**Manuel:** bueno, una mujer maravillosa.

**Becky:** durante casi 50 años he sido una mujer maravillosa, creo que ha llegado el momento de convertirme en una maravillosa persona.

**Manuel:** ¿quién te has dicho que no lo seas?

**Becky:** me parece que olvidas que ahora soy la madre de tu mujer.

**Manuel:** por poco tiempo, pienso divorciarme de Rebeca.

**Becky:** ¿lo sabe ella?

**Manuel:** sí, pero no lo quiere admitir.



## 4. LA FLOR DE MI SECRETO (1995)

### Descripción de la unidad didáctica

**1. NIVEL:** C1-C2

**2. CONTENIDO:** cultural y léxico

**3. ACTIVIDADES COMUNICATIVAS:** comprensión audiovisual, Interacción oral, expresión oral, comprensión auditiva, comprensión de lectura, expresión escrita.

**4. DESTINATORIOS:** jóvenes y adultos

**5. OBJETIVOS:**

\*Que el vocabulario técnico de la cinematografía sea conocido por los alumnos.

\*Que sepan interpretar bien la secuencia para escribirla.

\*Que descubren las formas idiomáticas y textuales de la película.

\*Que los alumnos sean capaces de hacer comentarios escritos y orales

(Críticas, relaciones, diferencias y semejanzas).

\*Que hagan reflexiones sobre aspectos socioculturales a través la secuencia.

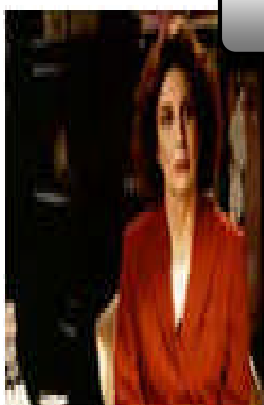
**6. TIPO DE AGRUPAMIENTO EN CLASE:** parejas, grupos de 3-4-5

**7. MATERIALES:** secuencia de la llegada de Betty en la casa de Leo, y el enfrentamiento entre las dos en presencia de Ángel .Actividades de la unidad.

# Actividades

## ACTIVIDAD 1:

Éstos son algunos de los actores protagonistas de *La flor de mi secreto*. ¿Recuerdas otras películas en las que hayan intervenido?



Marisa Paredes  
*Leo*

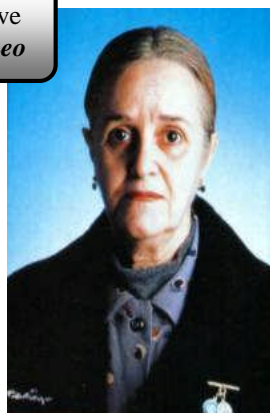


Rossy de Palma  
*Rosa*



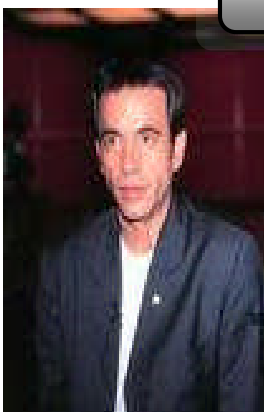
Juan Echanove  
*Ángel*

Chus Lampreave  
*La madre de Leo*



Joaquín Cortés  
*Antonio*

Imanol Arias  
*Paco Macías*



Carmen Elías  
*Betty*

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Como actividad preparatoria, en el retroproyector se muestra a los alumnos unas fotografías de personajes españoles célebres, para acercarse más a un famoso director, Pedro Almodóvar, conocer sus películas, conocer a los actores y actrices de estas películas.

Esta actividad pretende activar los conocimientos previos de los alumnos sobre el cine español y sus actores.

### **ACTIVIDAD 2:**

- A. Proyectar la película *La flor de mi secreto*.**
- B. ¿En qué momento de la escena te has parecido dramático?**
- C. Coméntalo con tu compañero/a.**

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

1. formar grupos de 4.
2. cada grupo intenta hacer sus propias ideas.
3. explicar cómo le han parecido la escena.
4. hacer un comentario entre ellos.

Con esta actitud, el profesor va a notar la sensibilidad de los alumnos y cómo reaccionan al comentar esta situación.

### **ACTIVIDAD 3:**

**El profesor proyecta la escena con sonido e imagen y luego les presenta el cartel de la película *Flor de mi secreto*, ellos deben relacionar el cartel con la historia.**

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Al ver la secuencia, los alumnos deben relacionar los elementos del cartel con los acontecimientos de la escena.

### **ACTIVIDAD 4:**

**Fíjate como actuó leo frente a su amiga.**

**¿Por qué ha sido así?**

**Para ti ¿esta reacción es normal? comenta esta situación.**

**INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Trabajar en grupos y cada grupo dice lo que piensa.

El profesor intenta escuchar sus opiniones y ver si hay semejanzas en las acciones.

**ACTIVIDAD 5:**

El profesor debe proyectar una secuencia de la película *La flor de mi secreto*, los alumnos al ver y escuchar la secuencia deben adivinar la historia desde el principio y cómo va a terminar.

**INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

1. los alumnos forman grupos de 4 o 5.
2. cada grupo realiza su propio comentario.
3. hacer sujeciones.

El profesor debe escuchar el punto de vista de cada alumno y ver si se aproximan a la realidad de la historia.

**El objetivo del profesor es:**

- ❖ facilitar a los alumnos la comprensión; hacer un buen comentario; las reflexiones; hacer respuestas.

**ACTIVIDAD 6:**

**Se piden que se cubran los huecos que faltan escuchando la secuencia, los alumnos deben ser atentos:**

**LEO :** ¿desde.....amante ?

**BETTY:** unos meses antes de.....Paco.....

Estabais en plena .....ya el no le.....

la idea .....sufrir. Había dejado.....pero no.....

decírtelo. Acudió.....y como..... Yo le dije.....por

ser.....no podía.....como paciente.....compañero,

pero no se.....

Paco continuó.....le gustaba.....en.....

amigo , hasta que.....como un día nos.....brazos del otro.

¡el teléfono !

**LEO:** sí ya.....

**BETTY :** no lo vas.....

**LEO:** no.....

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

- I. proponer a los alumnos que vean la escena.
- II. proyectarla de nuevo.
- III. se pide a los alumnos que sean atentos para que se pueda rellenar el vacío.

### **ACTIVIDAD 7:**

**Sin sonido el profesor va a proyectar la secuencia *La flor de mi secreto* por la cual los alumnos van elaborar un plan detallado del texto a partir de la escena que acabáis de ver haciendo un esquema de comunicación**

- 1) **¿Quién habla?**
- 2) **¿De qué?**
- 3) **¿En qué circunstancias?**

**Mostrando:**

- a) **el protagonista esencial**
- b) **¿sobre qué las dos mujeres (Leo y Betty) discuten? ¿por qué? y ¿cómo?**
- c) **a través del esquema de comunicación ¿cómo te parece Leo?**
- d) **para ti y a través la escena Leo puede ser una mujer tranquila o agresiva coméntalo con tu compañero/a.**

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

El profesor debe proyectar la escena y en parejas los alumnos intentan reflexionar y responder a las respuestas.

### **ACTIVIDAD 8:**

**Se pide a los alumnos ordenar este discurso entre Leo, Betty y Ángel.**

**BETTY:** ¡hola Ángel!

**LEO :** sólo la mitad pero prefería doblar.....

**ANGEL:** deberías tomar un sedante.

**BETTY:** eso es el malo que nunca quieres hablar del asunto ni dejas de lo hagamos a los demás.

**LEO** : no queda, me los tomé todos anoche.

**ANGEL:** ¿y tú? ¡Hola Betty!

**LEO** : ¿tienes algo que decirme que no me lo hayas dicho?

**BETTY:** ¡oh sea! ¡Qué cómo suponía todo más de un tubo entero de tranquilizante!

**ANGEL:** ¿quieres una cerveza? nos estará bien.

**LEO** : no, gracias, he dejado de beber.

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Lo más importante de esta actividad es llamar la atención y la inteligencia de los alumnos y al mismo tiempo su concentración, proyectando una sola vez la secuencia.

### **ACTIVIDAD 9:**

Destaca los adjetivos que corresponden al carácter de los personajes.

¿Cómo te parece que son?

¿Qué carácter crees que tiene cada uno?

Coméntalo con tu compañero/a.

- LEO**
- BETTY**
- ANGEL**

- Optimista
- Triste
- Alegre
- Sencillo/-a
- Tranquilo/-a
- Sincero/-a
- Inquieto
- Honesto/-a
- Orgullosa/-a
- Generoso/-a
- Travieso/-a
- Listo/-a
- Genio/-a
- Culto/-a
- Astuto/-a
- Desesperado/-a
- Ocupado/-a
- Nervioso/-a
- Feliz



Al acabar con tu compañero/a destaca el sinónimo y el antónimo de los siguientes adjetivos que acabáis de destacar.

#### INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:

Después de proyectar la película en sonido e imagen les da unos adjetivos con dos objetivos:

- ◆ el primer objetivo es descubrir el carácter y la personalidad de cada personaje de la escena.
- ◆ El segundo objetivo es enriquecer el vocabulario de los alumnos.

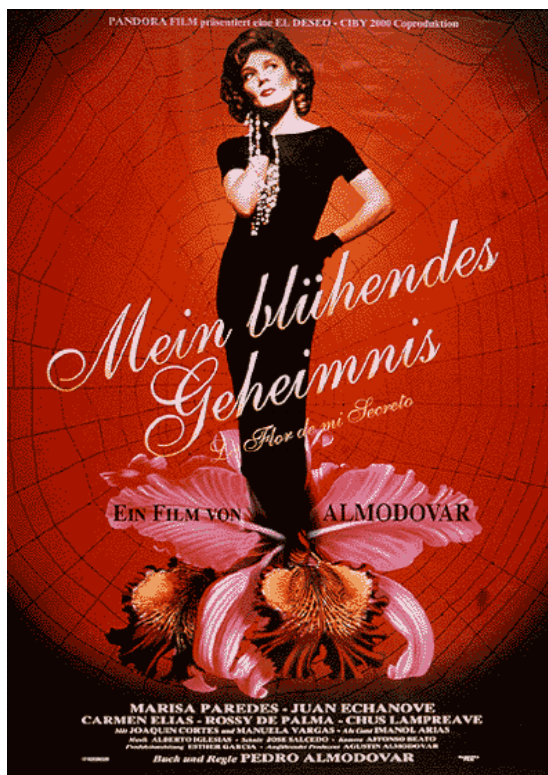
#### ACTIVIDAD 10:

Hay dos carteles diferentes uno es español y el otro alemán, según los alumnos

¿Cuál es la relación entre los dos y la diferencia que se puede existir entre ambos?



[www.clubcultura.com](http://www.clubcultura.com)



#### INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:

El profesor debe dividir los alumnos en grupos y cada grupo observa el cartel que está entre sus manos y luego destacar los puntos comunes y diferentes que caracterizan cada cartel.

### **ACTIVIDAD 11:**

**Una vez que la secuencia de *La flor de mi secreto* sea proyectada, se formarán dos grupos en la clase y luego cada grupo debe comentar y relacionar lo que han visto.**

#### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

El profesor va a compartir los alumnos en dos grupos (A) Y (B).

El grupo (A) ve la primera parte de la secuencia (sonido e imagen).

El grupo (B) ve la segunda parte de la secuencia (sonido e imagen).

Luego se reúnen para intercambiar sus ideas con motivo de recapitular toda la escena.

### **ACTIVIDAD 12:**

**Al ver la escena ¿cuáles son las inclinaciones de Almodóvar?**

#### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

El profesor debe resumir la historia que ocurre antes de esta secuencia y luego proyectarla.

### **ACTIVIDAD 13:**

**Observar la escena, sacar los puntos comunes que caracterizan ambas sociedades argelina y española.**

#### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Con esta actividad los alumnos intentan realizar sus propias opiniones a través de la secuencia, y en parejas el profesor pone de relieve el carácter de cada alumno.

### **ACTIVIDAD 14:**

**Se pide a los alumnos de hacer un pequeño resumen sobre la escena que acaben de ver.**

#### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

A través esta actividad el profesor pide a los alumnos hacer una expresión escrita que tiene por objeto:

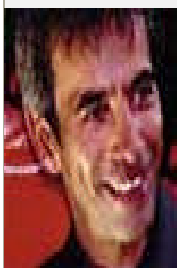
- i. Enriquecer el vocabulario de los alumnos.
- ii. Que sean capaces de formar palabras.

- iii. Que sepan hacer la concordancia de los tiempos conjugados (presente, pasado, futuro).
- iv. Que sepan elaborar un plan de trabajo.
- v. Que sean capaces de desarrollar sus ideas.

**ACTIVIDAD 15: Paco es un militar y participa en una misión de paz para Bosnia. Provoca en Leo una fragilidad y una incertidumbre que invade todos los aspectos de su vida. Para conocer más a este actor proponemos a nuestros alumnos una actividad complementaria.**

- a. Lee con atención esta biografía del actor y luego contestará en parejas.

### **IMANOL ARIAS''**



Su infancia y juventud la pasó en la localidad vasca de Ermua. Imanol comenzó la carrera de maestría industrial en electrónica en la escuela eibarresa de formación profesional Escuela de Armería. Estudios que abandonó para dedicarse de pleno a la interpretación, por eso se instala en Madrid y entra en el Centro Dramático Nacional, con lo que le ayudaría a debutar en el cine con la película *La correa* en 1976.

Más adelante viaja a Cuba para interpretar su primer papel protagonista en el film *Celia, la imagen del pueblo*. Pero Imanol se hizo famoso gracias a la serie de televisión *Anillos de Oro* que le ayudó a trabajar en su primera película importante, *Demonios en el jardín* de Manuel Gutiérrez Aragón (1982). También fue miembro de varias compañías independientes de teatro en el País Vasco. Destacó en su interpretación de un homosexual en *La muerte de Mikel* de Imanol Uribe (1983); científico en *Tiempo de silencio* de Vicente Aranda (1986), de la mano de este mismo director le llegó la consagración definitiva en la fabulosa película, *El Lute*, que con la primera parte obtuvo en 1987 el premio de interpretación del Festival de San Sebastián.

Con el director Pedro Almodóvar realiza *Laberinto de pasiones* en 1982 y *La flor de mi secreto* en 1995, ese mismo año debuta como director con la película *Un asunto privado*, protagonizada por su compañera sentimental Pastora Vega.

En los años 2000 protagoniza la serie de televisión *Cuéntame cómo pasó* (TVE) junto a Ana Duato haciendo el papel de Antonio Alcántara. En 2003, pone la voz a Baltasar en la película de Antonio Navarro titulada *Los Reyes Magos*.

Imanol es dueño de una empresa que se dedica a la ecología y al medio ambiente.

En lo personal, Imanol está casado con la también actriz Pastora Vega desde 1984 y tienen dos hijos, Jon y Daniel. Anteriormente estuvo casado con la también actriz Socorro Anadón.

[www.encyclopedia.us.es](http://www.encyclopedia.us.es)

**b. Pregunta a tu compañero/a la información necesaria para rellenar esta ficha.**

<b>FICHA</b>			
Primer carrera: ..... ..... .....	¿Por que abandonó sus estudios?: ..... ..... .....	1976: ..... ..... .....	Su viaje a cuba : ..... ..... .....
su primer papel protagonista en el film : ..... ..... .....	Director de la película Demonios en el jardín de (1982) : ..... ..... .....	Interpreta el rol de un homosexual en: ..... ..... .....	1986 : ..... ..... .....
1982 y 1995 realizó con el director Pedro Almodóvar : ..... ..... .....	1995: ..... ..... .....	2000 : ..... ..... .....	Tuvo el papel de Antonio Alcántara en : ..... ..... .....
2003 : ..... ..... .....	la película de Antonio Navarro titulada: ..... ..... .....	desde 1984 estaba casado con: ..... ..... .....	Sus hijos son: ..... ..... .....

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

- formar parejas.
- Repartir la fotocopia del texto que es una biografía sobre Imanol Arias.
- Decir a los alumnos que tienen 10mn para leer rápidamente y tratar de recordar todo lo que puedan.
- Luego el profesor recoge el texto y repartir la ficha de las preguntas para rellenar los datos.
- Trabajando en parejas, pregunta a tu compañero/a la información necesaria para rellenar esta ficha ;
- Se hará una puesta en común y se verán los equipos que se han recordado del mayor número de cosas.

## TRANSCRIPCIÓN DE LA SECUENCIA

**BETTY:** ¡Leo!

**LEO** : ¡Betty! ¡Me has asustado!

**BETTY:** ¡qué te he asustado! ¡Eres el colmo!

**LEO** : y me sigues asustando ¿qué haces aquí?

**BETTY:** llevo toda la noche buscándote ¿dónde has estado?

¿Por qué no me has llamado?

**LEO** : ¡yo!

**BETTY:** he llamado a los hospitales a la policía tengo a media ciudad estrellándote.

**LEO** : no grites por favor que me estraga la cabeza.

**ANGEL:** ¿quieres una cerveza? nos estará bien.

**LEO** : no gracias he dejado de beber.

**ÁNGEL:** ¿y tú? ¡Hola Betty!

**BETTY:** hola ángel.

**ÁNGEL:** deberías tomar un sedante

**LEO** : no queda, me los tomé todo anoche.

**BETTY:** ¡oh sea! ¡Que cómo suponía todo más de un tubo entero de tranquilizante!

**LEO** : sólo la mitad pero prefería no hablar del asunto.

**BETTY:** eso es el malo que nunca quieres hablar del asunto ni dejas que hagamos a los demás .

**LEO** : ¿tienes algo que decirme que no me lo hayas dicho?

**BETTY:** que es tengo algo que decirte que no te lo haya dicho no te preguntas

¿Cómo he entrado aquí? ¿Quién me ha dado las llaves?

¡Paco! ¡¿Tampoco te extrañaste que me llamará el otro día cuando tú estabas en mi casa?!

**LEO** : no fue a mí a quien llamó.

**BETTY:** no, ¿qué hay que hacer para que te enfrentes a la realidad?

¡He! ¿Qué hay que hacer para que aceptes la realidad?

**LEO** : que los demás no me la culpéis.

**BETTY:** ¿cómo íbamos a decirte nada si baste que te abierta en los botines para que se te venga el mundo abajo ?! ¿Qué haces? Paco lleva años intentando hablar contigo pero antes de empezar tú ya estás dando las lidias colmonalmente y Paco no está cruel.

**LEO** : ¿por qué no me lo dijiste? tú eres experta.

**BETTY:** ¡experta! ¿En qué?

**LEO** : en darme las noticias hasta los seminarios a los médicos.

**BETTY:** te lo estoy diciendo ahora.

**LEO** : ¡muy bien! pues ya me lo has dicho ahora vete por favor.

**BETTY:** no, no me voy pero sí te interesa yo también he roto con él y lo he hecho por ti cuando llegó anoche me contó la discusión le dije que cómo se había atrevido a dejarte sola en semejante estado, él insistía en que será tu estado natural, claro ya que te conozco mejor me imaginaba cómo te sentías así que le pedí las llaves y me vine aquí para que no estuvieras sola cuando vi las bonbitonas del frasco desde el ante vacío me busca lo peor no sabes la angustia que he pasado

**LEO** : ¿lo sabe él?

**BETTY:** sí, ha llamado esta mañana desde el aeropuerto antes de coger el avión

**LEO** : es cierto que se va a despedir

**BETTY**: sí, ya habrá llegado.

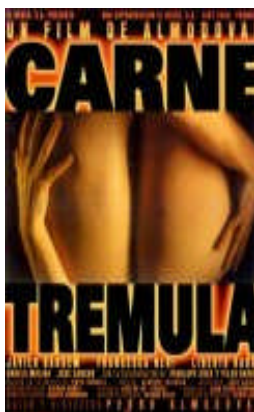
**LEO** : ¿desde cuándo sois amantes?

**BETTY**: unos meses antes de decidirlo de bruxelas, Paco vino a verme estabais en plena crisis ya él no le soportaba la idea de verte sufrir había dejado de quererte pero no sabía cómo decírtelo acudió a mi como amiga tuya y como psicóloga yo le dije que justamente por ser tu amiga no podía aceptarle como paciente le recomendé a un compañero pero no se si llegará a verse Paco continuó visitándome, le gustaba desahogarse en plan amigo hasta que sin saber cómo un día nos descubrimos el uno en brazos del otro ;  
¡el teléfono !

**LEO** : sí ya lo oigo.

**BETTY**: ¿no vas a cogerlo?

**LEO** : no, cógelo tú es para ti dile ya había parecido que me voy por enterada.....



## 5. CARNE TRÉMULA (1997)

### Descripción de la unidad didáctica

**1. NIVEL:** C1/C2.

**2. CONTENIDO:** cultural y léxico

**3. ACTIVIDADES COMUNICATIVAS:** Comprensión audiovisual, comprensión auditiva, interacción oral, comprensión lectora, expresión escrita.

**4. DESTINARIOS:** jóvenes y adultos.

**5. OBJETIVOS:**

\*Que los alumnos se familiarizan con algunos conocimientos socioculturales.

\*Que dominen las expresiones españolas a partir de la escena.

\*Que captan el lenguaje informal, normas de cortesía, expresiones y modismos.

\*Que reflexionen sobre las relaciones sociales.

\*Que observan la comunicación no verbal.

**6. TIPO DE AGRUPAMIENTO:** grupos – pareja.

**7. MATERIALES:** secuencia donde aparece la disputa de Víctor con Elena en su casa y la llegada de la policía y actividades de la unidad.

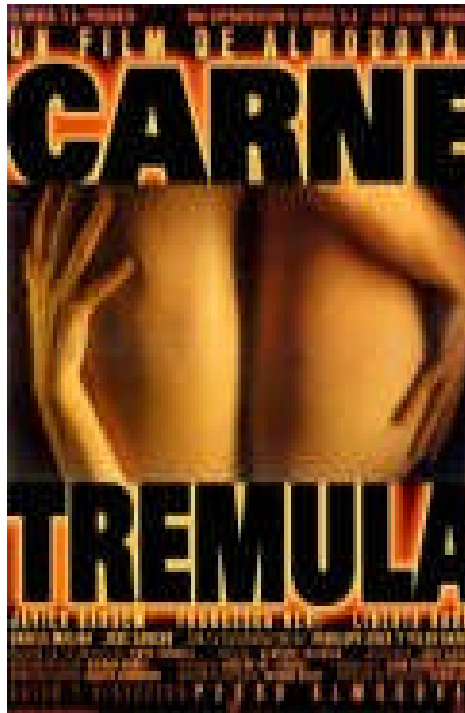


# Actividades

## ACTIVIDAD 1:

Antes de ver la secuencia, el profesor sugiere a sus alumnos de observar el cartel de la película como el título e intentar responder a estas preguntas:

1. ¿cuál es el tema de la película?
2. ¿crees que el tema es una comedia, melodrama o tragedia?
3. ¿cómo imagináis a los personajes que van a aparecer?



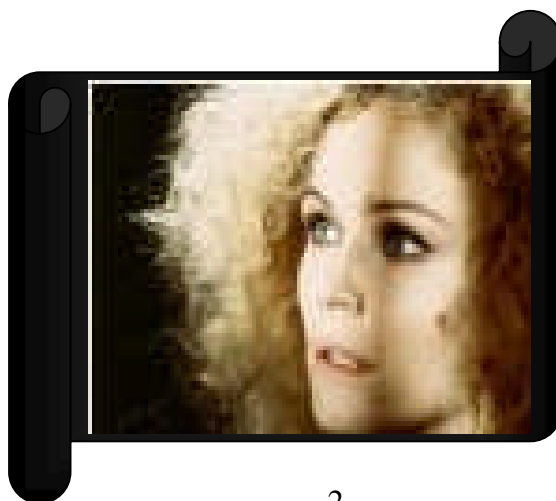
[www.adorocinema.cidadeinternet.com](http://www.adorocinema.cidadeinternet.com)

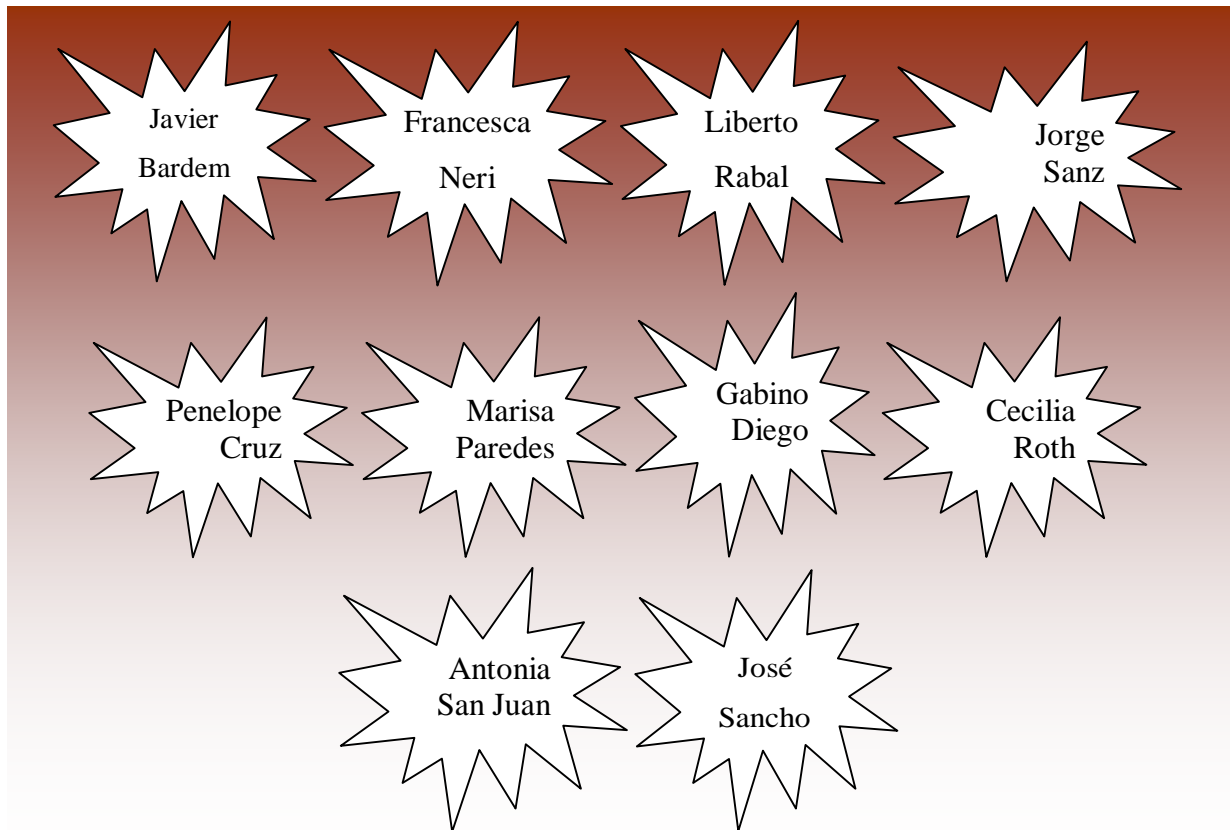
## **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

El profesor al realizar esta actividad intenta preparar y disparar la motivación y la atención de sus alumnos por eso el profesor les pide que trabajen en parejas para preparar las respuestas a las preguntas de esta actividad.

**ACTIVIDAD 2:**

a. Estos son los fotogramas de los cuatro actores que intervienen en la película *Carné Trémula*, junto a tus compañeros/as intentas relacionar los nombres con las fotografías adecuados.





**b. después que tú hayas encontrado el nombre de cada actor, el profesor proyectará una sola vez la escena, tú debes centrar tu atención en los actores y sus actuaciones luego define a los siguientes personajes.**

**1. ¿Cómo es Elena en tu opinión, David, Víctor y Sancho?**

**INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

- Formando grupos de 3 personas.
- el profesor les presenta 4 fotogramas de 4 actores que intervengan en la película como una lista de nombres de artistas españoles; los alumnos intentan poner el nombre adecuado en su lugar adecuado.
- puesta en común.
- juntos van a observar la actuación de los protagonistas a partir de esta escena por la cual van a hacer una descripción detallada de cada personaje, carácter, físico.

Con este ejercicio, el profesor va a ver si sus alumnos son aptos en captar el hilo de la historia o no.

Con esta actividad, el profesor permite a sus alumnos de hacerles descubrir los protagonistas de la película *Carne Trémula*.

**ACTIVIDAD 3:**

**Dividiendo la clase en dos grupos grupo(A) y grupo (B);**

**El grupo(A) va a escuchar la secuencia sin imagen;**

**El grupo (B) va a ver la escena sólo imagen, cada grupo intenta responder a las preguntas asignadas a cada uno durante el visionado de la audición.**

Grupo (A) sonido sin imagen	Grupo (B) imagen sin sonido
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Dónde se desarrolla la acción?</li> <li>• ¿Cómo es la actitud de Sancho hacia Víctor?</li> <li>• ¿Cómo es la actitud de Víctor ante Sancho y David?</li> <li>• ¿Cómo reacciona Víctor ante esta situación?</li> <li>• ¿Crees que Víctor huye al ver Sancho y David?</li> <li>• ¿Vas a oír un disparo en tú opinión quien va a ejecutarlo?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Qué relación hay entre los hombres que aparecen en la escena?</li> <li>• ¿Por qué parecen estar enfrentados o tener opiniones contrarias?</li> <li>• ¿Cuál es el motivo por el que se encuentran en la escalera del edificio?</li> <li>• ¿Cómo crees que puede continuar la escena?</li> <li>• ¿Quién será el chico que apunta a Elena?</li> <li>• ¿Cómo reacciona Elena ante esta situación?</li> </ul>

**INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

- ❖ Dividir la clase en dos grupos, se les reparte la ficha correspondiente con las preguntas.
- ❖ Hacer salir el grupo (B) de la clase, proyectar la escena carné *Trémula* sin imagen sólo sonido.
- ❖ Hacer salir el grupo (A) y entrar el grupo (B), se les proyectará la escena sin sonido sólo imagen .Después se les dejen unos minutos para reflexionar.
- ❖ Los dos grupos se reúnen para contestar a las preguntas.

#### ACTIVIDAD 4:

En pequeños bloques, el profesor visionará la escena por la cual los alumnos van a contestar a estas dos preguntas:

1. ¿Cómo explicas lo que pasa entre Elena y Víctor de ser más violento con él?
2. para debatir ¿puedes discutir cómo son las relaciones entre las parejas en tu propio país? y en tú opinión a partir de esta escena ¿puedes sacar los puntos comunes que caracterizan esta situación en tu cultura?

#### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Este ejercicio hecho por el profesor es para crear un clima de conversación entre los alumnos y quitar el velo sobre los tabúes tocando este tema desde el punto de vista afectivo o su relación empática, esta actividad va a ser interesante sobre todo si son alumnos procedentes de culturas diferentes.

#### ACTIVIDAD 5:

En pequeños bloques, el profesor visionará la escena por la cual los alumnos centran sus atenciones en observar los gestos, movimientos y expresiones realizados por los protagonistas cuando hablan.

Con tus compañeros/as vas a ver y escuchar la actuación de éstos en su intervención.

Tal vez estos adjetivos te ayuden.

Desesperado      Sentimental      Frío

Profesional   Cómico saturado      Impasible

**Indiferente**      Cordial      Coloquial      Amable

**Agresivo**      Formal      Irónico

**Agradable**      Enfadado      Desagradable...

- Observar los gestos de cada actor cuando intervenga.

- Observar el tono que utilizan lo interlocutores al hablar.
- Observar la entonación.
- Observar los gestos de los protagonistas (kinésica).
- Observar los actores actúan cerca o lejos entre si (proxémica).

**Estás capaz de hacer una comparación de estos gestos y expresiones que aparezcan en la escena con situaciones sociales similares que haya en tu país.**

**INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Para realizar esta actividad, el profesor visionará varias veces la secuencia sonido e imagen para centrar la atención de los alumnos en la forma de actuación de los personajes, el estilo del lenguaje aparecido en la escena, el tono que utilizan, observar los gestos, etc.

El profesor amplía las observaciones de sus alumnos con explicaciones y comentarios en momentos en que los alumnos van comentando los elementos no verbales que se hallan en la escena.

Con esta actividad se permitirá a los alumnos de hacer comparación entre la cultura objeto de estudio y la propia.

**ACTIVIDAD 6:**

**a. Con la ayuda de la transcripción, relaciona las siguientes expresiones de la tabla con el significado más adecuado:**

<b>Camello</b>	<b>Volver loco</b>
<b>¡Largo de aquí!</b>	<b>droga</b>
<b>Baboso</b>	<b>Salir/ vete</b>
<b>ahora puedes colarte en mi casa</b>	<b>tonto</b>
<b>¡Un chino, por Dios!</b>	<b>trampa para cazar ratones</b>
<b>Que se te va la bola</b>	<b>Estar irritado</b>
<b>se fue un poco mosqueado</b>	<b>traficante de droga</b>
<b>eso es una ratonera</b>	<b>liberar a la chica</b>
<b>¡Suelta a la chica!</b>	<b>Entrar/penetrar</b>

**b. ahora que habéis relacionando el significado de dichas expresiones, intenta aportar ejemplos donde aparecen éstas relacionándolas con las de tu país.**

**INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Con la creación de pequeños grupos, se elegirá a un portavoz que representará a su grupo para relacionar las expresiones que intervienen en la escena por parte de los personajes con el significado adecuado, el profesor escucha cada portavoz para que después este último intervenga y dé explicaciones más detalladas.

La meta del profesor mediante esta actividad es permitir a los alumnos de descubrir el significado de las expresiones españolas, descubrir más palabras y vocablos.

**ACTIVIDAD 7:**

**En esta escena los tres personajes usan una lengua coloquial en la que se abundan las muletillas e interjecciones.**

**Con tu compañero/a Empareje cada uno de los términos de la izquierda con su definición. Luego intentas traducirlos a su idioma.**

COLUMNA A	COLUMNA B
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Coño:</li> <li>● me cubres ( cubrir):</li> <li>● ratonera:</li> <li>● se follan(follar):</li> <li>● acojoneado:</li> <li>● joder :</li> <li>● tío:</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>*col. forma de tratamiento</li> <li>*col. mals. tener relaciones sexuales</li> <li>*col .malson .expresa fastidio e impaciencia</li> <li>*fig. trampa para cazar ratones</li> <li>*defender de un peligro</li> <li>*col.malson.acobardado</li> <li>*vul.expresa fastidio</li> </ul>

**INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Otra vez el profesor va a recurrirse al vocabulario pidiendo a sus alumnos en parejas de relacionar cada palabra con su significado adecuado, ellos pueden utilizar el diccionario.

### **ACTIVIDAD 8:**

Según el texto vas a buscar la significación de cada palabra después pon cada una en su lugar correspondiente: Aboca, alambicada, masticó, venganza, paralítico, inflación, amarrados.

Carne trémula, podría haber sido uno de los films menos almodovarianos del director. El guión está inspirado en una novela de Ruth Rendell, siendo esta adaptación la única de Almodóvar en toda su filmografía, caracterizada evidentemente por el uso indiscriminado de vivencias e intereses propios que el realizador ..... en sus guiones. Almodóvar extrae de la novela de la escritora británica el jugo y, sobre todo, una estructura sólida en la que mantener en pie su..... historia. Almodóvar ..... la novela hasta digerirla y hacerla suya. En las manos de Almodóvar, el libro se convierte en una mera inspiración para el director. La novela de Ruth Rendell está protagonizada por Víctor Jenner, un violador que movido por una mezcla de culpa y ....., inicia una extraña e inquietante relación con el policía al que dejó ..... en el momento de su detención. Ambos acaban estableciendo un oscuro triángulo con la esposa del policía. Infiel a su esencia, Almodóvar convirtió la adaptación de la novela en un ejemplo de cómo un director debe enfrentarse a este proceso. El guión, co-escrito con Ray Loriga (que aquel año debutó en el cine como director con la muy loable *La pistola de mi hermano* y Jorge Guerricaechevarría –colaborador habitual de Álex de la Iglesia), evadía uno de los problemas que arrastraba el cine e Almodóvar, esa tendencia a la ..... de sus historias y a la dispersión de las mismas. Los personajes episódicos están, en *Carne trémula*, mucho más ....., ciñéndose a aquello que se nos cuenta. El guión se convierte así en uno de los más sólidos de su filmografía.

[www.sgci.mec.es](http://www.sgci.mec.es)

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

A partir del texto, en grupos de 5 personas después de una lectura detallada vas a buscar el significado adecuado de cada palabra, por su ayuda podéis utilizar el diccionario después hacer una puesta en común por la cual todos los grupos van a comparar sus respuestas luego el profesor va a darles las definiciones exactas de las palabras dadas.



## **ACTIVIDAD 9:**

**a. Vas a Leer este texto por lo cual el profesor puede hacer un pequeño proyecto para comprobar lo que se sabe del cine español rellanando esta ficha en parejas:**

A estas alturas, nadie puede negar que el cine de Pedro Almodóvar sea único e irreplicable. Desde las comedias petardas de sus inicios hasta sus últimos sofisticados melodramas, el director manchego ha conseguido crear una filmografía singular, en la que se pueden rastrear influencias cinematográficas y tendencias sociales y/o de moda, pero que indefectiblemente han pasado por el filtro de su mirada, convirtiéndolas en un universo propio. Su cine es algo tan personal que, como en directores de la talla de Alfred Hitchcock o Federico Fellini, su análisis puede caer fácilmente en el uso de un cajón de sastre en el que, sin más, con una sola palabra, se pueda definir cualquier elemento de su obra: almodovariano.

También por primera vez en su obra, Pedro Almodóvar incorpora a la historia alguna referencia sociopolítica. *Carne trémula* comienza con el nacimiento de Víctor en un autobús durante un estado de excepción en la España franquista de los años setenta, mostrando la represión de la época al contrastar esta escena con la que cierra el film veinte años después. En su anterior película, *La flor de mi secreto* (1995), ya había alguna pincelada en este sentido, pero no tenía la claridad de denuncia que se puede otorgar al film que nos ocupa. Policías corruptos, violencia de género, contraste económico (las barracas bajo las torres KIO)... añaden hondura al entramado social del film.

Lo que sí retoma de su película anterior, es un acercamiento al lado más sufrido del ser humano, abandonando o dejando a un lado buena parte de la frivolidad de sus primeras obras. Además, la mayor parte del peso de la historia recae sobre las espaldas de los hombres; mientras que el dibujo de los personajes femeninos parece bastante alejado de las anteriores "chicas Almodóvar". A pesar de todo esto, no hay duda de que la película es Almodóvar cien por cien.

La trama es bastante complicada, no compleja, armada a partir de círculos concéntricos. El film se abre con el nacimiento de Víctor en un autobús, en una escena interpretada de manera espléndida por Penélope Cruz, Pilar Bardem y Álex Angulo, y se cerrará con otro parto en las mismas calles (aunque muy diferentes) de Madrid. Entre medio de las dos escenas hay una alambicada historia que se centra en Víctor (Liberto Rabal), un joven repartidor de pizzas, que se ve implicado en un altercado con una chica, llamada Elena (Francesca Neri) adicta a las drogas que conoció una semana atrás y una pareja de policías, David y José (Javier Bardem y Sancho Gracia) que acuden ante el escándalo. En un forcejeo la pistola se dispara, hiriendo a uno de los policías. Años después Víctor sale de prisión, mientras el policía herido es un parapléjico que triunfa en los Juegos Paraolímpicos de Barcelona 92 y que se ha casado con Elena.

Resulta difícil buscar peros a la película. Todos los elementos del film brillan a gran altura: su guión, sus diálogos, las situaciones que viven los personajes, las imágenes, los movimientos de cámara, la fluidez narrativa, su estructura, la bellísima música de Alberto Iglesias, la labor excelente de los actores... todo el conjunto forma un relato cinematográfico fascinante. Las manos ensangrentadas y entrelazadas de Sancho Gracia y Ángela Molina; la brillante escena en la que Francesca Neri y Javier Bardem se miran por primera vez, subrayada por un hermosísimo movimiento de cámara circular; son muestras claras del talento visual del director, atrás quedaban aquellos films de la movida madrileña de puesta en escena desaliñada.

*Carne trémula* es una película hermosa y enormemente rica que nos habla de falsas redenciones y de un romanticismo y una pasión amorosa muy cercanos al amour fou que Almodóvar homenajea utilizando varias escenas paralelas de *Ensayo de un crimen* (1955. Luis Buñuel). Víctor ama apasionadamente (el término no lo puede definir mejor) a Elena; José (Sancho

Gracia) es arrastrado por el amor y los celos en la relación con su esposa Clara (Ángela Molina); David lleva una cruz en forma de silla de ruedas en su pasión por Elena; y las dos mujeres, Elena y Clara, son el silencioso motor de los entresijos de la trama, objetos del deseo y diosas del amor.

Como en todas las buenas películas, su visión nos ofrece múltiples lecturas. Así, *Carne trémula* es un film duro que nos habla de las relaciones humanas, sobre el amor, el desamor, el sexo, el deseo, el perdón, la redención, los celos, la amistad, la vida, la muerte... CINE EN MAYÚSCULAS.

Miradas de Cine - Estudio Pedro Almodóvar - Carne trémula (1997).

Por J.A. Souto Pacheco. [www.miradas de cine.net](http://www.miradasde cine.net)

¿Qué sabemos de...?	
Pedro Almodóvar	.....
Carné Trémula	.....
José Sancho	.....
Francesca Neri	.....
Liberto Rabal	.....

c. Haz una redacción sobre algún actor o alguna actriz de tu propio país.

**INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

- Formando 7 grupos de 5 o 6 estudiantes, cada grupo debe responder a las preguntas que aparecen en la tabla después rellenar esta última con la información que habéis sacado a partir del texto; hacer puesta en común, los alumnos juntos se reúnen para comparar sus respuestas y llegar a un acuerdo, el profesor como mediador va a observar la actuación de sus alumnos, dejándoles hacer una interacción oral entre ellos.

El objetivo del profesor mediante esta actividad es familiarizar los alumnos con un director de cine conocido como a los actores que intervengan en sus películas.

**ACTIVIDAD 10:**

Ésta es una crítica sobre la película de Pedro Almodóvar *Carne Trémula*, con tu compañero/a serías capaz de ordenar estas fichas desordenadas.

Sentimientos al límite y pavor a perder lo que tienen, se necesitan y se temen, se quieren y se odian. [...] "Carne trémula" tiene factura de gran cine. Quiero decir: es potente su forma y su fondo, su guión y sus diálogos, sus personajes y las situaciones que viven o malviven, su cámara, su ritmo, su fluidez, su estructura, su bellísima música, sus actores."

las tortuosas o diáfanas relaciones humanas, sobre el sexo, el amor, el desamor, la pasión, la pérdida, la ilusión, el deseo, la frustración, la miseria, la venganza, la posesión, la intemperie, la supervivencia, las adicciones físicas y mentales, la amistad, los celos, la plenitud, la vida y la muerte. ¿Demasiadas cosas y excesivamente solemnes o enfáticamente trascendentes? Les prometo que son reales, conmovedoras y contagiables, que esas sensaciones están descritas

[...] "Sería estimulante que en los títulos de crédito de "Carne trémula" no apareciera el nombre de su creador (...) Si ocurriera ese imposible milagro, estoy convencido de que la inmensa mayoría de los espectadores reconocerían su fuerza, su belleza, su complejidad, su desgarró, su capacidad de emoción, su dureza, su veracidad, su lacerante humor en medio de situaciones trágicas, su sabiduría sobre

con inmenso talento visual y coloquial, que es una película realizada con el cerebro, el corazón y las entrañas[...] Nos está hablando un fulano maduro y admirable que ya no necesita disfraces prestigiosos ni frivolidad gratuita, un auténtico narrador, un artista que ha fortificado su lenguaje depurándolo de superficialidad vendible [...] Todos los personajes chorrean carne y sangre, contradicción y pena,

Carlos Boyero, El mundo, (10.oct.1997.)

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Formar grupos de 4 personas; cada grupo intenta ordenar las fichas desordenadas y ordenarlas según su contexto, después cada grupo va a explicar como les ha parecido este texto sobre Pedro Almodóvar, hacer un comentario entre ellos.

El profesor va a observar la participación y la motivación de los alumnos presentando este ejercicio en forma de un juego para animarlos.

### **ACTIVIDAD 11:**

A lo largo de la proyección de la escena vais a observar la aparición de Javier Bardem, una de las mejores estrellas del cine, trabaja y triunfa casi sin descanso en todas y cada una de sus películas. Su físico poderoso, y su capacidad para volcarse en cada uno de los papeles a los que se enfrenta, lo han convertido en uno de los actores más importantes de su generación.

# JAVIER BARDEM

"El éxito es Como un oasis"



Javier Bardem es uno de los mejores actores del cine español de los últimos años. A sus 33 años ha trabajado con los directores más importantes. Además de muchos otros premios ya tiene dos premios Goya (años 1995 y 1996).

Javier nació en las Palmas de Gran Canaria en 1969 y desde niño vivió en el mundo del teatro. Sus abuelos, Rafael Bardem y Matilde Muñoz Sanpedro, eran actores, así como su madre, Pilar Bardem, conocida actriz de cine y teatro. Es sobrino del director de cine Juan Antonio Bardem, y hermano de actores. Cuando tenía dos años sus padres se separaron y su madre se trasladó con él y sus hermanos a Madrid.

Su debut como actor se produjo a los cuatro años de edad, cuando tuvo una breve aparición en una conocida serie de televisión. Hasta 1985 no volvió a actuar en televisión. Ese año intervino en varios episodios de la serie *Segunda enseñanza*, en la que interpretaba al gamberro de la clase. Su siguiente trabajo fue en la serie *Brigada Central* en 1988.

En 1990, Bigas Luna le ofreció su primer papel en el cine en la película *Las edades de Lulú*. A partir de ese momento, Javier Bardem no ha dejado de trabajar.

En 1991 trabajó con Pedro Almodóvar en *Tacones lejanos* y con Emilio Martínez Lázaro en *Amo tu cama rica*. En 1992 volvió a actuar en una cinta de Bigas Luna, *Jamón, jamón*, esta vez como protagonista. Esta película fue la ganadora del León de Oro en el Festival de Venecia y para Bardem supuso su primer galardón como actor. Fue elegido como mejor actor por el Círculo de Escritores Cinematográficos y le valió el premio revelación de la Unión de Actores en 1993. Desde ese momento, Javier Bardem no ha dejado de cosechar éxitos.

Uno de sus papeles cumbres fue en la película de Imanol Uribe *Días contados* en la que interpretó a un heroinómano en fase terminal. Este trabajo junto al que realizó a las órdenes de Gonzalo Suárez, *El detective y la muerte*, le hicieron merecedor de su primer gran premio, la Concha de Plata al mejor actor en el Festival de Cine de San Sebastián en 1994. En 1995, también por *Días contados*, recibe su primer Goya como mejor actor de reparto. Su segundo Goya lo recibió en 1996 a la mejor interpretación masculina por su trabajo en el film *Boca a boca*, dirigido por Manuel Gómez Pereira.

Su primer galardón internacional, premio del público por su interpretación de un policía en *Carne trémula* dirigido por Pedro Almodóvar, se lo concedió la Academia del Cine Europeo en 1997. En 2001, fue nominado a los Oscar en la categoría de mejor actor por su trabajo en *Antes de que anochezca* de Julian Schnabel, película en la que interpretó al escritor homosexual cubano Reinaldo Arenas. No ganó el Oscar, pero sí la copa Volpi del Festival del Cine de Venecia, lo que supuso su consagración internacional. Recientemente ha intervenido en *Dancer Upstairs*, ópera prima como director de John Malkovich. En una entrevista reciente Malkovich ha declarado que Bardem era "el mejor actor europeo".

En cuanto a su vida privada, es una persona sencilla y discreta al que no le divierten las consecuencias de su fama. Está soltero pero mantiene una relación sentimental con Cristina Pales desde 1991. Siempre ha intentado mantenerse alejado de chismorreos de los famosos y de la prensa rosa.

Su aspecto musculoso parecía que iba a encasillarlo en papeles de hombre duro, pero él ha sabido ganarse un respeto que le ha situado entre los grandes del cine por su versatilidad y sensibilidad interpretativa.

[www.alcazaba.unex.es](http://www.alcazaba.unex.es)

FECHA	ACONTECIMIENTO
-------	----------------

1969	.....
.....	Actuación en la serie de televisión <i>Segunda Enseñanza</i> .
1990	.....
1993	.....
.....	Premio Goya por <i>Días contados</i> .
2001	.....

**1. Completa el siguiente cuadro sobre la biografía de Javier Bardem.**

**2. Contesta a las siguientes preguntas:**

- a. ¿En qué dos películas dirigidas por Almodóvar intervino Javier Bardem?
- b. ¿Conoce el título de alguna película española que haya obtenido un Óscar?
- c. ¿Ha visto alguna película interpretada por Javier Bardem?
- d. ¿Qué miembros de la familia de Javier Bardem han trabajado en el cine?
- e. ¿Qué se cuenta en *Antes que anochezca*?
- f. ¿Cuántas y cuáles películas españolas han obtenido un Óscar?

**INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

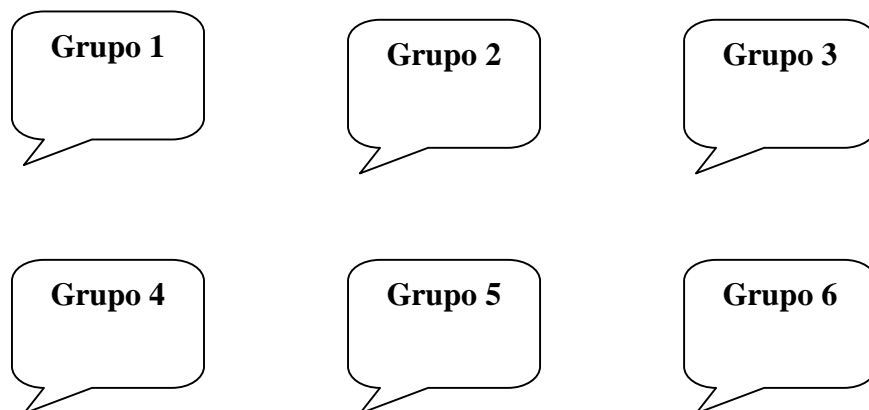
Dividiendo la clase en dos grupos, el primer grupo va rellenar las informaciones sobre Javier Bardem en la tabla mientras el segundo grupo va a responder a las respuestas luego éstos intercambian las fichas y realizar esta actividad. Para realizar este ejercicio el profesor reparte a los ambos grupos la biografía de este actor que les servirá como apoyo, al final se realizará una puesta en común por la cual ambos grupos se reúnen para hacer comparaciones entre ellos. El profesor de cerca va observar la actuación de sus alumnos en realizar esta actividad con el motivo de motivarlos en hacerles a partir de esta biografía descubrir una figura española del cine español.

**ACTIVIDAD 12:**

**Para debatir:**

**En esta película los celos marcan el destino de sus protagonistas.**

**Se formarán seis grupos, cada grupo va a expresar su opinión sobre este tema.**



**INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

- Dividir la clase en 6 grupos, proyectar la escena para enfatizar el contenido.
- Repartir a los alumnos cartulinas poniendo el número de cada grupo.
- Cada grupo debe escribir su propia opinión en las cartulinas.
- Un portavoz de cada grupo va al centro de la clase y en voz alta va a leer sus propuestas.

Sin interrumpir, el profesor quedará fuera del círculo de los grupos observando y escuchando sus comentarios y les dejen a debatir entre ellos con toda libertad y confianza.

## TRANSCRIPCIÓN DE LA SECUENCIA

### **(Timbre de la puerta)**

Aquí esta, ¡Ya era hora!, ¡sube joder!; Esperarme en el salón pero no toques nada, ¿eh?

¿Qué coño haces aquí?

**Víctor:** me has abierto tú.

**Elena:** ¿yo? Yo no te ha abierto. Creía que eras otra persona.

**Víctor:** pues soy yo. Y te recuerdo que hace una semana quedaste conmigo.

**Elena:** ¿pero tú quién te has creído que eres?

**Víctor:** estabas esperando a un camello, ¿no?

**Elena:** ¿a ti qué coño te importa? ¡Imbécil, largo de aquí!

**Víctor:** cuidado, que yo a ti no te ha faltado al respeto. Me iré de aquí cuando me hayas dado una explicación. ¡Joder! Tampoco es para ponerse así, pero si soy sólo quería hablar contigo, te conozco desde hace una semana, echamos un polvo de puta madre, para mí era la primera vez, ¿tú sabes lo que es eso?, también es la primera vez que robo en una pizzería lo he hecho para poder estar contigo.

**Elena:** vete, ¿no ves que te estoy apuntalando con una pistola? ¡Largo de aquí! ¿Pero tú que te crees? ¿Por qué la otra noche te corrieras entre mis piernas ahora puedes colarte en mi casa y pedirme explicaciones? ¿Pero de donde sales tú, so mierda?

**Víctor:** ¡no me insultes ¡

**Elena:** un polvo de puta madre, si ni siquiera me la metiste, baboso, ¡no te queda nada por aprender!

**Víctor:** ¡cállate!

**(Víctor está mirando la televisión (ensayo de un crimen) de Luís Buñuel mientras que Elena descansa sobre el sofá; en este momento estaba convencido de que fui yo quien mato a la Mujer y le aseguro que ese sentimiento morboso me canso cierto placer)**

**Puesto de policía:** se ha recibido un aviso de una señora que parece que ha oído un disparo en su edificio, calle de Eduardo Dato, 18, la comunicante vive n el segundo piso).

**Sancho:** eso está por aquí cerca. Takiwalki, k de noche para H50.

**Puesto de policía:** adelante, k de noche,

**Sancho:** acabamos de escuchar el comunicado, estamos en el puente de Eduardo Dato, vamos a intervenir nosotros.

**Puesto de policía:** de acuerdo, la comunicante no parecía muy segura, cuando terminen den cuenta del resultado.

**Sancho:** vale, recibido

**Elena:** ¿todavía estás aquí?

**Víctor:** claro, no voy a dejarte aquí sola desmayada, ¿por quién me tomas tía?

**Elena:** ¡qué dolor!, me has abierto la cabeza, vete o llamo a la policía, ¡un chino, por Dios!

**Víctor:** alguien llamo a la puerta y le dije que no estabas, se fue un poco mosqueado, por lo visto te había traído unas chocolatinas, ¿pero bueno, tía, qué te pasa? ¿Estás loca? ¿Qué quieres que te meta otra hostia?

**(La llegada de la policía)**

**Sancho:** ahí está el 18

**Vecina:** ¿Quién es?

**Sancho:** policía, hemos recibido una llamada.

**V**

**te**

**Sa**

**V**

**Sa**

**ve**

**Vecina:** ¡un violador! Tú siempre pensando en lo mismo ya te dije que era donde Elena.

**David:** dame el walkie , Sancho

**Sancho:** ¡deja, coño! Yo voy delante, tú me cubres.

**David:** pero Sancho..., hay que llamar a sala, eso es una ratonera.

**Sancho:** ¿quieres que esperamos a ver como matan o se follan a esa tía?

**David:** Sancho, yo no quiero nada, pero así no se hacen las cosas.

**Sancho:** acojonao' es como no se hacen.

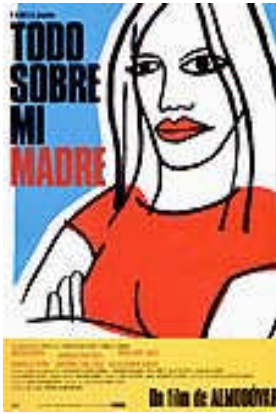
**David:** si, estoy acojonado porque no me he mamao', dos botellas de whisky como tú y nadie se está follando a mi mujer.

**Sancho:** ¿pero qué dices? No vuelvas a nombrar a Clara.

**David:** ¡venga, tío, Sancho, joder!, mira, ahí tienes la puerta ¿qué hacemos ahora? ¿Cómo







## 6. TODO SOBRE MI MADRE (1999)

### Descripción de la unidad didáctica

**1. NIVEL:** C1/C2.

**2. CONTENIDO:** cultural y léxico.

**3. ACTIVIDADES COMUNICATIVAS:** comprensión audiovisual, comprensión auditiva, interacción oral, expresión escrita, comprensión lectora.

**4. DESTINARIOS:** jóvenes y adultos.

**5. OBJETIVOS:**

\*Que los alumnos observen comportamientos, normas de cortesía durante la interacción, gestos y lenguaje no verbal en la sociedad española.

\*Que enriquezcan su vocabulario.

\*Que sepan usar las expresiones españolas.

\*Despertar la curiosidad de nuestros alumnos por el español coloquial.

**6. TIPO DE AGRUPAMIENTO:** en parejas, en grupos de 3-4-5.

**7. MATERIALES:** décima escena, donde la Hermana Rosa, Huma, Agrado, están en la casa de Manuela y actividades de la unidad.

# Actividades

## ACTIVIDAD 1:

Las cuatro actrices de esta película son famosas en el panorama cinematográfico español.

1. ¿Conoces algunas otras películas en las que aparecen estas mismas actrices?



Penélope Cruz

Cecilia Roth

Marisa Paredes

Antonia San Juan

2. después el profesor reparte a sus alumnos estas fichas que son biografías de estas actrices ahora ¿estás capaz con tu compañero/a de relacionar las biografías con las fotografías correspondientes de cada actriz?

Estaba cursando estudios en el conservatorio de Arte dramático de Madrid cuando la llamó José Osuna para trabajar en **“Esta noche tampoco”** desde entonces toda su vida ha estado dedicada al teatro, el cine y la televisión han unido su nombre a proyectos poco convencionales y nunca le ha importado (al contrario) arriesgarse con directores debutantes. Entre sus primeros trabajos en cine destacan **“Las salvajes del puente san Gil Antonio”** (Antonio Ribas) o el **“perro”** (Antonio Isasi-isasmendi). Sin embargo es Pedro Almodóvar quien le ofrece el reconocimiento del público y sus mejores papeles :los de **“Entre Tnieblas”**, **“tacones tejanos”**, **“ la “Flor de mi secreto”** y **“Todo sobre mi madre”** por las cuales ha recibido numerosos premios, como el fotogramas de plata o el premio a la mejor actriz del festival de Karlovy Vary. Otros títulos destacados de su carrera son **“las bicicletas”** son para el verano (Jaime Chávarri) **“La reina anónima”** (Gonzalo Suárez) **“Profundo carmesí”** y **“El coronel no tiene quien le escriba”** ambas de (Arturo Ripstein) **« la vida es bella”** (Roberto Benigni) o **“El espinazo del diablo”** (Guillermo del toro).

Inicia su carrera en 1975 con las películas **“No toquen a la nena”** de J.J. Jusid y **“Crecer de Golpe”** de Sergio Renán. En 1977 se establece en España y regresa a Argentina en 1985. En la década en cine se ha destacado en las siguientes películas, entre otras: **“Desencuentros”**, **“Un lugar en el mundo”**, **“Martín (Hache)”**, **“Cenizas del Paraíso”**, **“Una noche con Sabrina Love”** y **“Todo sobre mi madre”**. En 1998 se transforma en la primera actriz no española ganadora del Premio Goya como Mejor Actriz por su papel en **“Martín H”**, por el cual también le otorgan el Cóndor de Plata. Por su papel en la película **“Todo sobre mi madre”** de Almodovar, película ganadora del Premio Oscar como mejor Película Extranjera, obtiene en 1999 nuevamente el Premio Goya como Mejor Actriz, el Premio a la Mejor Actriz Europea en Alemania y el Fotograma de Plata en España. Asimismo, durante esta década participó de recordados ciclos televisivos: **“Desde Adentro”** (Premio Martín Fierro a la Mejor Actriz Dramática), **“Amores”**, **“Donde estás amor de mi vida...”**, **“Nueve Lunas”** y **“Laura y Zoe”**.

Nació el 28 de abril de 1974 en Madrid. Tiene una formación muy completa: estudió Formación Profesional, cuatro años de interpretación con Cristina Rota, nueve años de ballet clásico, tres años de ballet español y un curso de danza jazz con Raúl Caballero. Su carrera artística se inicia en la televisión con su participación en una "Serie Rosa" para TVE, en "Crónicas Urbanas" de Ricardo Palacios, "Ella y él" de Jaime Chávarri, "Framed" con Timothy Dalton y "La quinta marcha" en Tele 5. En esa época sería elegida para intervenir en el videoclip de la canción de Mecano "La fuerza del destino". Poco después se convirtió en la pareja del miembro del grupo Nacho Cano, con el que también colaboró en su primer disco en solitario. Su primera película fue "El laberinto griego" (1991) y luego vendrían "Jamón, jamón" (que destaca por ser la más polémica de sus películas) y "Belle Epoque" (1994) que será la que la lance al estrellato internacional. La película de Fernando Trueba consiguió un Oscar a la mejor película de habla no inglesa. Tras aparecer en películas como "Entre rojas" (1994, de Azucena Rodríguez), "La Celestina" (1996, de Gerardo Vera), "Carne trémula" (1997, de Pedro Almodóvar) o "Abre los ojos" (1997, de Alejandro Amenábar), Penélope Cruz conseguiría triunfar con "La niña de tus ojos" (1998), una comedia de Fernando Trueba que le valdría un premio Goya y una nominación en los premios europeos de cine. Su lanzamiento definitivo a nivel internacional se produjo en 1999, con la película de Pedro Almodóvar "Todo sobre mi madre". Después mantuvo un noviazgo con Tom Cruise, con quien compartió créditos en la película de Cameron Crowe "Vanilla Sky", uno de sus títulos filmados en Hollywood., donde también rodó películas como "Blow", "La mandolina del capitán Corelli" o "Gothika", thriller co-protagonizado por Halle Berry. Entre sus últimos trabajos se encuentran "Head in the clouds", "Sahara" y "Volver".

Fecha de nacimiento: 22/03/1961.  
 Lugar de nacimiento: Las Palmas (España).  
**Filmografía como actriz:**  
**Grito en el cielo, El. (1997)** *El grito en el cielo*. De Dunia Ayaso  
**Perdona bonita, pero Lucas me quería a mí. (1997)** *Perdona, bonita, pero Lucas me quería a mí*. De Dunia Ayaso  
**Todo sobre mi madre. (1998)** *Todo sobre mi madre*. De Pedro Almodóvar  
**Primera noche de mi vida, La. (1998)** *La primera noche de mi vida*. De Luis Miguel Albaladejo  
**Hongos. (1999)** *Hongos*. De Ramón Salazar  
**Ataque verbal. (1999)** *Ataque verbal*. De Luis Miguel Albaladejo  
**Asfalto. (1999)** *Asfalto*. De Daniel Calparsoro  
**Pan de cada día, El. (2000)** *El pan de cada día*. De Ane Muñoz Mitxelena  
**Octavia. (2001)** *Octavia*. De Basilio Martín Patino  
**Piedras. (2001)** *Piedras*. De Ramón Salazar  
**Amnesia. (2002)** *Amnèsia*. De Gabriele Salvadores  
**20 centímetros. (2005)** *20 centímetros*. De Ramón

[www.biostars.com](http://www.biostars.com)

[www.alohacrticon.com](http://www.alohacrticon.com)

[www.wikipedia.org](http://www.wikipedia.org)

[www.rankhispano.com](http://www.rankhispano.com)

## **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Antes de proceder en la proyección de la escena a estudiar el profesor previa una actividad de precalentamiento por la cual los alumnos se preparan a unos ejercicios didácticos para motivarlos y disparar sus atenciones como despertar sus imaginaciones.

## **ACTIVIDAD 2:**

**Observad estos cinco carteles de la película.**

**¿Qué opinas?**

**A partir de las cuales ¿puedes imaginar el tema de la película?**

Relacionad el título con el tipo de película

A ti ¿qué tipo de película prefieres?

Coméntalo con tu compañero/a



[http://www.clubcultura.com/clubcine/club\\_cineastas/almodovar/madre/carteles/grandes/cgr.gif](http://www.clubcultura.com/clubcine/club_cineastas/almodovar/madre/carteles/grandes/cgr.gif)

La Película es

- a. Una tragedia.
- b. De Aventuras
- c. De Acción
- d. Del oeste
- e. De Ciencia-ficción
- f. Histórica
- g. De Terror
- h. Romántica
- i. Una Comedia de suspense
- j. drama

#### INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:

El profesor va a colgar los cuatro carteles de la película en la pizarra y en parejas los alumnos deben hacer un comentario entre ellos. A través esta actividad y antes de ver la escena, los alumnos deben adivinar más o meno el tema de la película es decir de qué se trata, imaginar a qué género pertenece.

De entre las metas del profesor es preparar y disparar la motivación y la atención de los alumnos para realizar este tipo de actividad.

### **ACTIVIDAD 3:**

Juntos vais a observar atentamente las imágenes correspondientes a la décima escena de *Todo sobre mi madre* en la que aparecen las 4 actrices: Manuela (Cecilia Roth), Huma (Marisa Paredes), Hermana Rosa (Penélope Cruz), Agrado (Antonia San Juan) que el profesor visionará sin sonido y luego responded a las siguientes preguntas:

1. ¿Qué relación pueden tener entre si las mujeres de la escena?  
Amistad/familiar/cercana/vecindad.
2. ¿de que crees que hablan?

Compara tus respuestas con las de tus compañeros/as.

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

- Dividir la clase en 4 grupos.
- Proponer a los alumnos de ver primeramente la escena sin sonido para permitirles de conocer más o menos el hilo de la historia y la relación que existe entre los personajes y sus actuaciones en la escena.
- Una vez que los alumnos han contestado y comentado las preguntas, se hará una puesta en común en la que los grupos podrán debatir cual de éstos se acercan a la realidad.
- Finalmente el profesor les proyectará la escena con el sonido para comprobar sus respuestas.

### **ACTIVIDAD 4:**

Tras el visionado de la escena en pequeños bloques realizados varias veces por vuestro profesor, vas a observar que los personajes emplean un lenguaje coloquial en la que abundan las expresiones, localiza éstas últimas cuyo significado desconozcas después, con tus compañeros/as vas a fijarse en ellas y describir el uso

que se hace de las mismas, para ello, une los elementos de las columnas (A) con el significado de la columna (B).

(A)

1. ¡cabrona!
2. lo que pude llorar
3. así aflojamos un poquito
4. yo me apunto al trago
5. encasquetarte
6. ¡qué descaró de chicas!
7. ¡no se coscará de nada!
8. sois un poco liantas
9. hay que cogernos al punto

(B)

- a. nos relajamos
- b. comprendernos
- c. os gustan los problemas
- d. no tienen vergüenza
- e. adjudicar por la fuerza
- f. no se entera de nada
- g. lloré mucho
- h. yo bebo también
- i. Disgustada, de mal humor, de mal carácter

Con tu compañero/a después que tú hayas relacionado las expresiones de la columna (A) con el significado de la columna (B), puedes fijar cuál de estas expresiones tienen el mismo sentido o se pueden usar en tu país de origen.

#### INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:

Se forman 5 grupos de 3 personas, el profesor les proponen ver la escena para ayudarles a captar más o menos el significado y ver si los alumnos serán capaces de relacionar las expresiones de la columna (A) con el significado de la columna (B).

Para esta actividad los alumnos tendrán que identificar el significado de las expresiones, el profesor va a escuchar cada proposición, al final puede visionar la escena completa y ver cuál de los grupos se acercan más al significado adecuado.

**Nota:** el profesor en este caso puede ayudar a sus alumnos repartiéndoles la transcripción que suele ser muy útil en sacar todas las expresiones desconocidas.

### **ACTIVIDAD 5:**

**El lenguaje sencillo y la variedad de personajes nos permiten hacer un ejercicio de memorización significativa, ya que pedimos a los alumnos que se conviertan en actores durante unos minutos. Asimismo, nos facilita ejercicios de pronunciación y entonación dentro de un contexto comunicativo.**

**En ella participan los siguientes personajes (por orden de intervención):**

**Manuela, Agrado, Huma, Hermana Rosa.**

### **INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Se divide a la clase en grupos de cinco. Cuatro alumnos tomaron los papeles de los cuatro personajes activos de la escena, el quinto será el narrador, que está presente pero no dice nada, y además se encargará de leer las descripciones y de dirigir la escena.

En esta lectura en voz alta, además de ir memorizando el diálogo, los alumnos intentarán encontrar los adjetivos con que el guionista intenta describir la expresión, tono o actitud con que los actores deben decir sus frases.

Los alumnos repetirán las frases hasta dar con el tono y el gesto adecuado al adjetivo correspondiente.

### **ACTIVIDAD 6:**

**A partir de este texto vas a comprender que *Todo sobre mi madre* es una película inspirada de otras películas, obras teatrales y novelas por los cuales en cada unas participan personajes que Almodóvar lo han relacionados con su película e interpretados por sus protagonistas.**

**Con tus compañeros/as lee atentamente este texto e intentas citar dichas películas, obras, novelas así los personajes famosos que participan en ellas.**

## TODO SOBRE MI MADRE

### TODO SOBRE MI MADRE

Amor de madre

Almodóvar rinde un nuevo tributo a las mujeres en un melodrama desgarrador

#### BEATRICE SARTORI

En 1950, Bette Davis alcanzó la cumbre de su genio por su atormentada Margo Channing, la eximia dama del teatro de "Eva al desnudo". En 1974, Romy Schneider ganó el primer César de la historia del cine francés por su doliente actriz de "Lo importante es amar". Cuatro años después, la Berlinale de 1978 galardonó a Gena Rowlands con el Oso de Plata por su interpretación de la alcoholizada actriz Myrtle Gordon en "Opening Night".

Pedro Almodóvar dedica su última película, "Todo sobre mi madre", a estas actrices, por aquellos tres trabajos dramáticos sublimes. Y a las actrices que hacen de actrices. Y, también, a las demás actrices. Y a todas las madres, actrices en lo cotidiano y doméstico. Y a su madre.

Todas las mujeres que entrecruzan sus caminos y vidas en "Todo sobre mi madre" tienen algo de la enloquecida y patética Blanche Du Bois, aquella que, en "Un tranvía llamado Deseo", se dejaba conducir al manicomio confiando en la bondad de los desconocidos. Manuela, Rosa, Huma, Nina y Agrado son las nuevas mujeres Almodóvar -muy lejos de la etiqueta de las chicas- protagonistas ahora de dramáticos eventos, que las convierten en una mezcla de Blanche, Stella Kowalski y Eve Harrington, la Eva de Eva al desnudo, la admiradora que soñaba con ser la gran Margo Channing.

Los ecos de Joseph Mankiewicz, Tennessee Williams y García Lorca resuenan en Todo sobre mi madre, una historia femenina coral encabezada por Manuela Goifman Echevarría, argentina varada en Madrid, enfermera, de 38 años y 1,70 metros de estatura, ex actriz amateur y madre de un hijo adolescente, Esteban, que ama el cine, el teatro, la literatura de Truman Capote y sueña con escribirle un guión cinematográfico a su madre.

La noche de su 17 cumpleaños, acude con ella al teatro a ver "Un tranvía llamado deseo" protagonizado por Huma Rojo, una dama que fuma como Bette Davis, interpreta a Blanche Du Bois como Vivien Leigh y vive enganchada al tabaco, al teatro y a una amante yonqui, Nina. Esteban intenta obtener un autógrafo y muere accidentalmente. Tras ceder sus órganos para que sean transplantados, enloquecida de dolor, Manuela huye a Barcelona, el lugar donde concibió a Esteban.

Confrontada con un pasado que oculta un turbulento secreto, Manuela se reencuentra con Agrado, transexual de buen corazón, todo silicona y sentimientos auténticos: una prostituta en la genuina tradición felliniana. Y conoce a la generosa hermana Rosa, hija de una burguesa que copia cuadros de Chagall. También se reencuentra con Nina y Huma, que llegan a Barcelona a bordo de su tranvía teatral.

Un guateque a base de cava Freixenet y cacahuets provoca una confesión catártica y una verdadera fraternidad femenina. Porque "Todo sobre mi madre" habla desgarradamente sobre la más grande herida en la vida de una fémina: la muerte de un hijo. Pero, también, sobre la capacidad sobrehumana de la mujer para superar el dolor de la pérdida, sobre la posibilidad del perdón y la ilimitada capacidad de generosidad del alma femenina.

Hay tres hombres en "Todo sobre mi madre", pero son tan sólo espectros. Está el actor que interpreta al brutal Stanley Kowalski (Carlos Lozano), un padre anciano privado de la memoria (Fernando Fernán Gómez) y Esteban/Lola, un seductor letal con el físico de Tony Cantó y el disfraz de Michael Caine en "Vestida para matar".

Cecilia Roth, Marisa Paredes, Penélope Cruz, Antonia San Juan y Candela Peña integran un reparto que incluye los cameos de Lluís Pasqual, Bette Davis, Celeste Holm y Anne Baxter, Nuria Espert y Julieta Serrano (desde una fotografía), Agustín Almodóvar, al volante de un taxi, y la mismísima Elizabeth Taylor sobre el trono de Cleopatra.

[www.el mundo.es](http://www.el mundo.es)

#### INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:

Para realizar este tipo de ejercicio será necesario dejar a los alumnos unos minutos para reflexionar y en parejas los alumnos tienen que leer muy atentamente el texto para que puedan responder a las preguntas. Al final para más informaciones cerca de este texto sobre las obras, novelas y películas que Almodóvar se ha basado en el guión de Todo sobre mi madre, los alumnos pueden acudir al Internet.

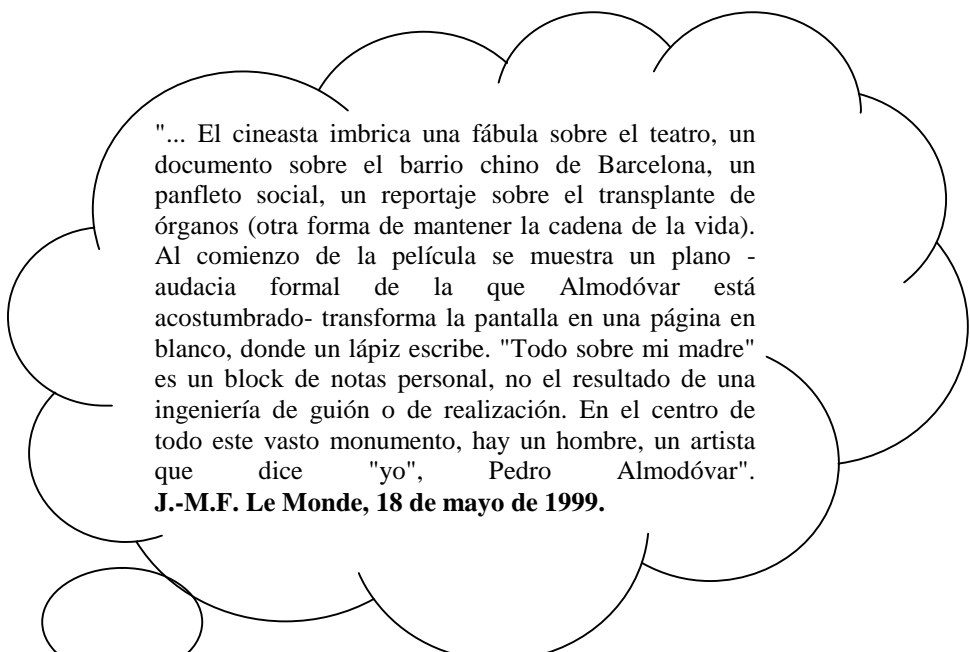


## ACTIVIDAD 7:

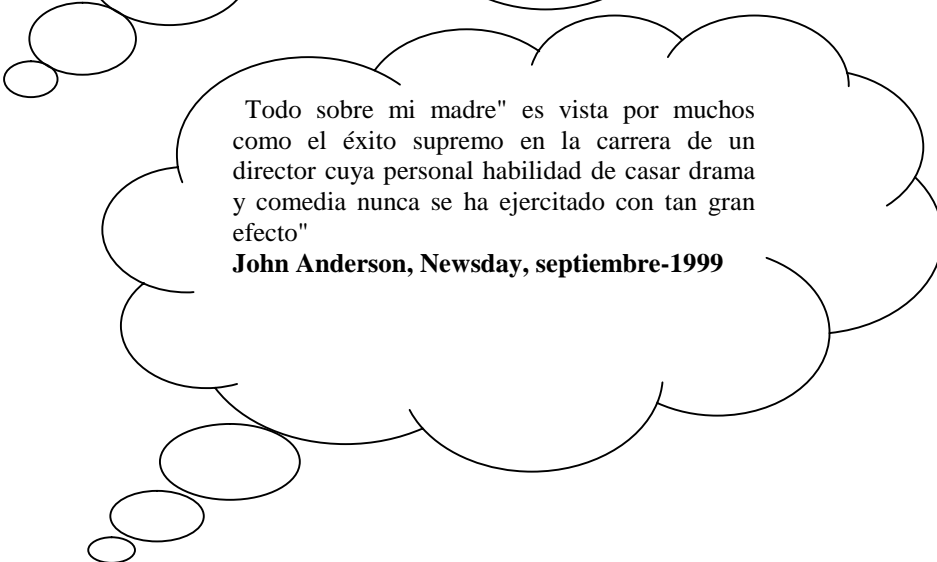
a. Éstas son críticas sobre la película *Todo sobre mi madre* aparecidas en diferentes periódicos y revistas internacionales. Leedlas atentamente y contestad a estas preguntas.

- ¿Cuál de estos periodistas te parece que hacen una crítica propicia?
- ¿cuál es son los puntos comunes que caracterizan estos cuatro periodistas al escribir la crítica sobre la película *Todo sobre mi madre*?
- ¿Cuál de estas críticas te has llamado más la atención? y ¿por qué?

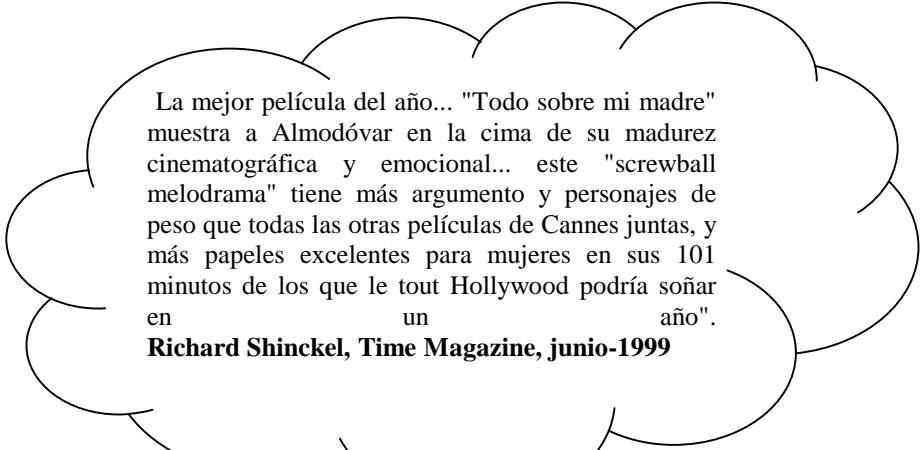
Haz un comentario con tus compañeros/as a estas preguntas.



"... El cineasta imbrica una fábula sobre el teatro, un documento sobre el barrio chino de Barcelona, un panfleto social, un reportaje sobre el transplante de órganos (otra forma de mantener la cadena de la vida). Al comienzo de la película se muestra un plano - audacia formal de la que Almodóvar está acostumbrado- transforma la pantalla en una página en blanco, donde un lápiz escribe. "Todo sobre mi madre" es un block de notas personal, no el resultado de una ingeniería de guión o de realización. En el centro de todo este vasto monumento, hay un hombre, un artista que dice "yo", Pedro Almodóvar".  
**J.-M.F. Le Monde, 18 de mayo de 1999.**

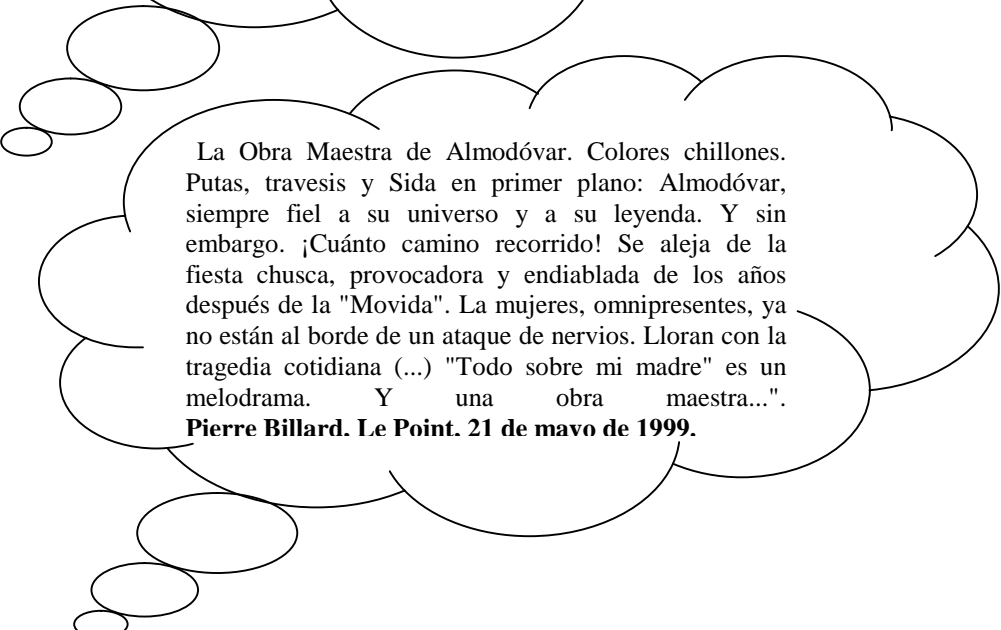


"Todo sobre mi madre" es vista por muchos como el éxito supremo en la carrera de un director cuya personal habilidad de casar drama y comedia nunca se ha ejercitado con tan gran efecto"  
**John Anderson, Newsday, septiembre-1999**



La mejor película del año... "Todo sobre mi madre" muestra a Almodóvar en la cima de su madurez cinematográfica y emocional... este "screwball melodrama" tiene más argumento y personajes de peso que todas las otras películas de Cannes juntas, y más papeles excelentes para mujeres en sus 101 minutos de los que le tout Hollywood podría soñar en un año".

**Richard Shinckel, Time Magazine, junio-1999**



La Obra Maestra de Almodóvar. Colores chillones. Putas, travesis y Sida en primer plano: Almodóvar, siempre fiel a su universo y a su leyenda. Y sin embargo. ¡Cuánto camino recorrido! Se aleja de la fiesta chusca, provocadora y endiablada de los años después de la "Movida". La mujeres, omnipresentes, ya no están al borde de un ataque de nervios. Lloran con la tragedia cotidiana (...) "Todo sobre mi madre" es un melodrama. Y una obra maestra...".

**Pierre Billard. Le Point. 21 de mayo de 1999.**

**b. Imagínate que tú eres un periodista en "el país" ¿cómo elaboras una crítica sobre la película de *Todo sobre mi madre*?**

**INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR:**

Lectura, comprensión, preguntas y comentarios. En grupos de 4, vais a hacer un comentario respondiendo a las preguntas elaboradas por su profesor luego se hace una puesta en común entre los alumnos por la cual cada uno prepara un texto escribiendo sus propias críticas y exponerlo al resto de los grupos para que después sea colgado en la pizarra.

## TRANSCRIPCIÓN DE LA SECUENCIA

### **En casa de Manuela**

**Manuela:** ¿qué llevas allí?

**Agrado:** cava y helado

**Manuela:** ¿y eso?

**Agrado:** vengo a celebrar tu éxito de anoche en el teatro. ¡Cabrona!

**Agrado:** ¡pero bueno, qué sorpresa! tres chicas solas, en una casa con pocos muebles siempre me recuerda cómo casares con un millonario. ¿Qué tal, Hermana Rosa?

**(Rosa le sonríe con un “Hola”)**

**Manuela: (presenta):** Huma, ésta es la Agrado

**Agrado:** ¡encantada!....soy fans.

**Huma:** ¿qué tal?

**Agrado:** Huma, tú eres una Diosa, una leyenda viva. Ye te digo que soy fans, así en plural, pero cómo estuvo mi Manuela la otra noche...

No sé cómo estaría por la tarde, pero por la noche... ¡lo que pude llorar!

**Agrado: (con Hermana Rosa)** ¿y tú no tenías que estar en El Salvador?

**Hermana Rosa:** ya no voy. Me quedo aquí

**Agrado la mira tipo)** ¿“y no me vas a decir más”? **(Antes de que se lo pregunte las interrumpe**

**(Manuela)**

**Manuela: (a Agrado)** Agrado, ya no trabajo con Huma. Y antes de que llegues, comentábamos que tú podrías ocupar mi puesto...

**Agrado:** ¿yo haciendo de Stella? Pues me veo más de Blanche...

**Manuela:** ¡he dicho sustituirme a mí, no a Nina! ¡Y mucho menos a Huma!

**Agrado:** ¡ah!

**Huma:** gracias, Manuela, pero no creo que...

**Manuela:** ponla unos días a prueba...no es tan bruta como parece.

**Agrado:** sí que lo soy, Huma. ¡Muy bruta! Ahora, por ejemplo, no me estoy enterando de nada. Así que te voy a dar una botella y así nos alegramos un poco. **(A Rosa).** Traje helado

**Manuela:** vamos a beber. Así aflojamos un poquito.

**Hermana Rosa:** yo sólo voy a tomar un poquito de helado. No puedo beber alcohol.

**Huma:** pues yo me apunto al trago.

**Agrado:** ¿oye, qué le pasa a Manuela? la noto un poco rara. ¿No se le habrá subido tan pronto el éxito a la cabeza, verdad?

**Hermana Rosa: (a Agrado)** es que quiere encasquetarte a Huma.

¡Qué descaró de chicas! **(Piensa Huma)**

**Hermana Rosa:** a mí prada me parece ideal para monja

**Huma:** mi problema es que como me sienta todo bien, soy muy ecléctica.

**Manuela:** ¿sabes que me han salido sabañones desde que estoy en Barcelona?

**Huma:** ¿ah, sí? déjame ver...mi madre decía...

**Agrado:** sacabó. ¿Quieren que vaya a por más?

**Huma:** me encantaría, pero no. ¿Dónde está el baño?

**Agrado:** vosotras tenéis que ponerme al día de lo que está pasando en esta casa, que ni que fuera una extraña.

**Manuela:** mañana te lo cuento.

**Hermana Rosa:** no. Que ésta no es capaz de tener la boca cerrada

**Agrado:** ¡yo sé muy bien cómo tener la boca cerrada! ¿No os he seguido la corriente, como una inglesa, para que Doña Sumé **(por Huma)** no se coscara de nada? ¡Pero si soy un modelo de discreción! Hasta cuando me estoy comiendo una polla sé ser discreta.

**Agrado:** la de pollas que me habré comido en lugares públicos sin que nadie, excepto el interesado, se diera cuenta

**Huma:** ¡el tiempo que hace que no me como una polla!

**Hermana Rosa:** pues a mí siempre me ha encantado la palabra polla y ¡pollón!

**Huma:** Manuela, tengo que irme

**Manuela:** ¿estás bien?

**Huma:** ¡sí, mucho mejor!

**Manuela:** Agrado, acompaña a coger un taxi

**Huma:** ah, se me olvidaba. **(Saca del bolso un sobre, se lo entrega a Manuela)** toma

**Huma:** **(a Agrado)** tú me tienes que enseñar a ladrar

**(Agrado y Huma salen al rellano)**

**Huma:** ¿Qué dos hermanas tan distintas, verdad?

**Agrado:** ¿ah, pero son hermanas?...

**Huma:** eso me ha dicho Manuela

**Agrado:** pues si ella lo dice

**Huma:** ¿me parece que sois un poco liantas, eh?

**Agrado:** hay que cogernos el punto

**Huma:** oye, Agrado. ¿Tú sabes conducir?

**Agrado:** sí...de joven fui camionero

**Huma:** ¿ah, sí?

**Agrado:** en París, justo antes de ponerme las tetas, luego dejé el camión y me hice puta

**Huma:** ¡que interesante!

**Agrado:** mucho

**Hermana Rosa:** ¿qué es?

**Manuela:** un autógrafo de Huma, para Esteban.

## BIBLIOGRAFÍA

- ALMODÓVAR, P. (1999): *Todo sobre mi madre*. Guión original de Pedro Almodóvar. Madrid. Ediciones El Deseo.
- AMENÓS, J. (1996): Cine, Lengua y cultura, cit. en: Frecuencia L: *Revista de didáctica español como segunda lengua*. ISSN: 1146-5080. Madrid: Edinumen. nº 3, noviembre, págs. 124-125-126.
- BYRAM, M. y FLEMING M. (2001): *Perspectivas interculturales en el aprendizaje de idiomas. Enfoques a través del teatro y la etnografía*. Cambridge University Press 2001. pp. 10-12-15-16.
- BYRAM, M. y RISAGER, K (1999): Language teachers, politics and cultures. Clevedon. Multilingual Matters. Cit. en Maria Silvina Paricio: *Dimensión intercultural en la enseñanza de las Lenguas y formación del Profesorado*. Instituto de enseñanza secundaria, Somoza, La Coruña, España. Revista Iberoamericana de Educación ISSN: 1681-5653. p 6. Disponible en: <http://www.rieoei.org/deloslectores/810paricio>
- CAMACHO LÓPEZ, P. (2002): ¡De cine en la red! Cit. en: *Cuadernos Cervantes de la Lengua Española*. ISSN: 1134-9468. Madrid: ELR. n. 39, (2002), págs. 62-73. Disponible en: [http://www.cuadernos cervantes.com/multi\\_39\\_decine.html](http://www.cuadernos cervantes.com/multi_39_decine.html)
- CASTIÑEIRAS RAMOS, A. y HERRERO VECINO, C. (1999): Más allá de las imágenes: el cine como recurso en la clase de español. Cit. en: Actas del IX Congreso Internacional de ASELE. *Español como lengua extranjera: Enfoque comunicativo y gramática*. [Celebrado en] Santiago de Compostela, 23-26 de septiembre de 1998/ edición a cargo de Tomás Jiménez Juliá, M. Carmen Losada Aldrey, José F. Márquez Caneda. ISBN: 84-921520-2-8. Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela, Instituto de Idiomas, págs. 817-824.
- CEREZO, M. (1994): Teorías sobre el medio televisivo y educación. Cit. en BECERRA, A. y otros: *El discurso de la televisión*, Granada, Grupo Imago, pp.16-44. Disponible en: <http://tecnologiaedu.us.es/revistaslibros/nov1/tve.htm>
- CUSSÓ PORREDÓN, J. (2005). Interculturalidad y convivencia. Cit. en *Revista de las masterandas ELE de la universidad de Valladolid. Versión E/LE*. Número1 mayo 2005. pp. 11-12. Disponible en: <http://www.ua-ambit.org/convivencia.htm>[acceso:2005,mayo10]

- DAVIS, F. (1976): La comunicación no verbal. Alianza, p112. Cit. en Soler-Espiauba, D. (2000) :*Lo no verbal como un componente más de la lengua*. Este trabajo había sido publicado con anterioridad en las actas de las II jornadas internacionales de didáctica del español como lengua extranjera, Ávila, 1987, pp.169-194.
- DÍAZ PÉREZ. J.C. (2000): Del cine y los medios tecnológicos en la enseñanza del español LE. Cit. en: Actas del XII Congreso Internacional de ASELE: *tecnologías de la información y de las comunicaciones en la enseñanza de ELE*. [Celebrado en Valencia], 5-8 de septiembre de 2001/ edición, Ana María Gimeno Sanz. ISBN: 84-9705-172-6. Valencia: Universidad Politécnica de Valencia, Editorial. (2002), págs. 263-272.
- DÍAZ PÉREZ, J.C (2000): Los guiones cinematográficos de Pedro Almodóvar. IV Congreso de ASELE, 1994, Actas. Universidad de Madrid. PP 469-478. Cit. en Soler-Espiauba, D. (2005): *EL componente cultural en la enseñanza de E/LE*. Guía para los alumnos de Master de E/LE, abril 2005. P62.
- EDELHOF (2001): Formación de profesores en ejercicio y adquisición de competencia intercultural. Cit. en sercu. BYRAM, M. y FLEMING M. (2001): *Perspectivas interculturales en el aprendizaje de idiomas. Enfoques a través del teatro y la etnografía*. Cambridge University Press. pp. 255-256.
- FERRÓ, M. (1995): Historia contemporánea y cine. Barcelona, Ariel. Cit. por Marcelo Bianchi Bustos en *Educ.ar: espacio de innovación docente: lengua. El uso del cine en la educación para trabajar en clase*, 17-Ago-2005. Disponible en: [http://www.weblog.educ.ar/espacio\\_docente/lengua/archives/000816.php](http://www.weblog.educ.ar/espacio_docente/lengua/archives/000816.php)
- FLÓREZ, M. (2004): Estrategias para desarrollar diferentes tipos de textos a través de las películas. Universidad de la Trobe, Melbourne. Cit. en *RedELE*, Revista Electrónica de Didáctica/ Español Lengua Extranjera. Número 1. Disponible en: <http://www.sgci.mec.es/redele/revista1/florez.shtml>
- GÓMEZ VILCHES, J. (1994): Propuesta didáctica para una historia del cine en clase de español. *Actas del VIII Congreso de ASELE en la univ*. De Alcalá de Henares. PP 423-430. Cit. en Soler-Espiauba , D. (2005): *EL componente cultural en la enseñanza de E/LE*. Guía para los alumnos de Master de E/LE, abril 2005. P62.
- HALL, Eduard T. (1959): The silent language. Nueva York , Fawcett. Cit. en Isabel Iglesias Casal (2000): *Diversidad cultural en el aula de E/LE: La interculturalidad*

como desafío y como provocación. Universidad de Oviedo. Disponible en:  
<http://www.ucm.es/inf/especulo/ele/pragmati.html>

-LAURA E. López Rivera (1997): El cine y su aprendizaje. Aula y comunicación. Generación McLuhan. Primera Edición Especial. Julio 1997. Cit. en *Razón y palabra*. Primera Revista Electrónica en América Latina Especializada en tópicos de comunicación. Disponible en:  
<http://www.cem.itesm.mx/dacs/publicaciones/logos/mcluhan/apren.htm>

-LOSANA ÚBEDA, J. E. (2000): De la realidad a la ficción: Actividades comunicativas para trabajar el cine de Almodóvar. Cit. en: Frecuencia L: Revista de didáctica español como segunda lengua. ISSN: 1146-5080. Madrid: Edinumen. nº 15, noviembre, (2000), págs. 14-17.

-MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA PARA LAS LENGUAS: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Estrasburgo: Consejo de Europa. Instituto Cervantes, 2002, p 12. Disponible en: <http://cvc.cervantes.es/obref/marco> , traducción y adaptación española del Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. Council of Europe, 2001.

-MARTÍNEZ DÍAZ, P. (1997): La comunicación no verbal: una propuesta cinematográfica. Cit. en Cuadernos Cervantes, septiembre-octubre, págs. 50-53.

-MORIN, E. (1972): El cine y el hombre imaginario. España, Séix Barral. Colección biblioteca de Bolsillo. Original: Le cinéma de l'homme imaginaire (traducción de Ramón Gil Novales). Cit. por Marcelo Bianchi Bustos en *Educ.ar: espacio de innovación docente: lengua. El uso del cine en la educación para trabajar en clase*, 17-Ago-2005. Disponible en:  
[http://www.weblog.educ.ar/espacio\\_docente/lengua/archives/000816.php](http://www.weblog.educ.ar/espacio_docente/lengua/archives/000816.php)

-MARTÍNEZ-SALANOVA SÁNCHEZ, E.: Aprender con el cine, aprender de película. Grupo comunicar Ediciones. Cit. en *Web educativa de economía y sociedad. TRATAMIENTO DIDÁCTICO*. Recursos educativos de economía para ESO y Bachillerato- Felipe Foj- Málaga- España. Disponible en: <http://www.econoaula.com>

- MIQUEL, Lourdes (1997): Lengua y cultura desde una perspectiva pragmática: algunos ejemplos aplicados al español, frecuencia-L, Nº 5, pp.3-14. Cit. en Isabel Iglesias Casal (2000): *Diversidad cultural en el aula de E/LE: La interculturalidad como desafío y como provocación*. Universidad de Oviedo. Disponible en: <http://www.ucm.es/inf/especulo/ele/pragmati.html>
- POWEL SMITH, J.N (2005): *La teléclase, la videoclase y el Debate*. Instituto Superior Pedagógico “Raúl Gómez García”. Guantánamo, Cuba. Junio 2005. Disponible en: [www.ilustrado.com/publicaciones](http://www.ilustrado.com/publicaciones)
- POYATOS, F. (1994): La comunicación verbal. Madrid, Istmo, Madrid, pág. 25. Cit en Isabel Iglesias Casal (2000): *Diversidad cultural en el aula de E/LE: La interculturalidad como desafío Y como provocación*. Universidad de Oviedo. Disponible en: <http://www.ucm.es/inf/especulo/ele/pragmati.html>
- PILAR GARCÍA, G. (2004): Claves interculturales en el diseño de materiales didácticos para la enseñanza de español segunda lengua. Co-moderadora debate inmigración e intercultural. Centro virtual Cervantes, Instituto Cervantes. Cit. en *CulturELE*, Internet. Disponible en : <http://www.ub.es/filhis/culturele/pgarcia.html>
- ROJAS GORDILLO, C. (2002): *El cine español en la clase E/LE: una propuesta didáctica*. Cit. en *Actas del X Congreso Brasileño de Profesores de Español*. Cdrom editado por la Consejería de Educación en Brasil. Disponible en <http://www.ub.es/filhis/culturele/rojas.html>
- Versión electrónica disponible en <http://www.sgci.mec.es/br/ixcongreso.PDF>. Artículo en versión electrónica en <http://www.sgci.mec.es/br/crojascine.zip>.
- SANTOS, I y SANTOS, A (2001): De cine. Madrid, SGEL.119 páginas. Cit. en *Cuadernos Cervantes*. Ediciones Luís Revenga 2000-2006.
- SOLER-ESPIAUBA, D. (2004): *La diversidad cultural, elemento en el aula de E/LE. De la Boina Al Turbante*. Consejo de ministros de la UE (formación profesional). Cit. en Revista *RedELE* > Número cero. Marzo 2004. Disponible en: <http://www.sgci.mec.es/redele/revista/soler.shtml>
- SOLER-ESPIAUBA, D: (2000) Lo no verbal como un componente más de la lengua. (Consejo de ministros de la unión europea Bruselas), Cit. en *cuadernos Cervantes* Nº 31



p.72-74, Madrid, 2001. Disponible en:

[http://www.ucm.es/info/especulo/ele/com\\_nove.html](http://www.ucm.es/info/especulo/ele/com_nove.html)

-VIÑAL, CORPAS, J (2004): *La utilización del video en el aula de E/LE. El componente cultural*. Director del departamento de Edición Español Lengua Extranjera (Editorial difusión). Publicado en las actas del IX congreso internacional de ASELE, Zaragoza 2000. RedELE, Revista Electrónica de Didáctica/ Español Lengua Extranjera. Número 1. Junio 2004. Publicado en las *Actas del IX Congreso Internacional de ASELE*, Zaragoza 2000. Disponible en:

<http://www.sgci.mec.es/redele/revista1/corpas.shtml>

-ZAMORA PINEL, F. (2001): Versión española: aplicación del cine a la clase de ELE  
Cit. en: *Cuadernos Cervantes de la Lengua Española*. ISSN: 1134-9468. Madrid: ELR. n.33, (2001), págs. 32-36.

## **FILMOGRAFÍA DE PEDRO ALMODÓVAR**

### **-La Flor de mi secreto**

España / Francia, 1995, 103 min.

Una producción "El Deseo S.A." y "El Deseo Ciby 2000".

### **-Mujeres al borde de un ataque de nervios**

España, 1988, 90min.

Una Producción del "El Deseo" y "Laurenfilm" (España).

### **-Tacones Lejanos**

España / Francia, 1991, 113 min.

Una producción de "El Deseo, S.A." y "Ciby 2000".

### **-Todo sobre mi Madre**

España / Francia, 1999, 105 min.

Una producción "El Deseo S.A. / Renn Productions / France 2 Cinema".

### **-Carne trémula**

España / Francia, 1997, 101 min.

Una producción "El Deseo S.A." y "El Deseo Ciby 2000".

## TEXTOS INCLUIDOS

- FERNÁNDEZ SEBASTIÁN, J (1998): Cine e historia en el aula. Madrid: Akal. Esquema de trabajo para el uso del cine como recurso. cit en Carmen Guerra Retamosa: *Laboratorios y batas de blancas en el cine*. Centro de profesorado de Jerez (Cádiz). Revista Eureka sobre enseñanza y divulgación de las ciencias (2004), Vol. 1. pp55. ISSN 1697-011X. **(Ver Pág.43)**.

-Texto de la canción extraído de la película *Mujeres al borde de un ataque de nervios* de Pedro Almodóvar, “**Un año de amor**” basada en los temas “**c’est irreparable**” y “**un anno d’amore**” compuesta por N.Ferrer, G.Verlor, texto en español Pedro Almodóvar, interpretada por Luz Casal, artista exclusiva de Hispavox,S.A. **(Ver Pág.109)**.

-Texto de la canción que cierra la película *Mujeres al borde de un ataque de nervios* de Pedro Almodóvar, la canción Puro teatro interpretada por La Lupe (1969). **(Ver Pág.94)**.

-Texto extraído de la revista Boletín cultural N° 84.P34. Noviembre 1988-Madrid. Instituto de cooperación Iberoamericana. **(Ver Pág.69)**.

-Texto extraído y adaptado de *Curso de Perfeccionamiento* de Concha Moreno y Martina Tuts, Sociedad General Española de Librería, S.A., Madrid, 1991, pp. 142-143. **(Ver Pág.90)**.

-texto sobre la biografía de Antonio Banderas. Disponible en:

<http://www.portalmix.com/famosos/antoniobanderas/> **(Ver Pág.89)**.

-textos sobre la biografías de Antonia San Juan, Cecilia Roth, Marisa Paredes,penélope Cruz. **(Ver Págs.146-147)**.Disponible en:

<http://www.biostars.com>

[http:// www.alohacrticon.com](http://www.alohacrticon.com)

<http://www.wikipedia.org>

[http:// www.rankhispano.com](http://www.rankhispano.com)

-texto sobre el *Carnet de identidad* de Pedro Almodóvar. *El País Semanal*, 17/10/93. cit la Revista consejería de educación en Estados Unidos y Canadá. Disponible en: <http://www.sgci.mec.es/redele> **(Ver Pág.60)**.

-Texto sobre *el discurso de clausura del Primer Congreso Internacional* de Pedro Almodóvar celebrado a finales de noviembre de 2003 en Cuenca-España. Disponible en: [www.uclm.es/almodovar](http://www.uclm.es/almodovar) (Ver Págs.73-74).

-texto sobre *la biografía de Imanol Arias*. Disponible en: <http://www.encyclopedia.us.es> (Ver Pág.122).

-texto sobre *la biografía de Javier Bardem “El éxito es como una oasis”* Disponible en: <http://www.alcazaba.unex.es> (Ver Pág.139).

-texto sobre *la biografía de Pedro Almodóvar* proviene de El Crítico. Disponible en: <http://www.alohacriticon.com/elcriticon> (Ver Pág.62).

-texto sobre *la crítica de la película Carne trémula* de Pedro Almodóvar por Carlos Boyero, El mundo, (10.oct.1997). Disponible en: [http://www.clubcultura.com/clubcine/clubcinastas/almodovar/esp/peli\\_carne4.htm](http://www.clubcultura.com/clubcine/clubcinastas/almodovar/esp/peli_carne4.htm) (Ver Pág.138).

-textos sobre *las críticas de la película Todo sobre mi madre* de Pedro Almodóvar por J.-M.F. Le Monde, 18 de mayo de 1999. John Anderson, Newsday, septiembre-1999. Richard Shinckel, Time Magazine, junio-1999 Pierre Billard, Le Point, 21 de mayo de 1999. Disponible en: [http://www.clubcultura.com/clubcine/clubcinastas/almodovar/esp/peli\\_madre4.htm](http://www.clubcultura.com/clubcine/clubcinastas/almodovar/esp/peli_madre4.htm) (Ver Págs.152-153).

-texto sobre *la película Carne trémula* (1997), cit en Miradas de Cine - Estudio Pedro Almodóvar - Por J.A. Souto Pacheco. Disponible en: <http://www.miradas de cine.net> (Ver Pág.136).

-texto sobre *la película Todo sobre mi madre* (1999), Beatrice Sartori. Disponible en: <http://www.el mundo.es> (Ver Pág.151).

## FOTOGRAMAS INCLUIDOS

-Fotograma extraído de *Avance: curso de español* de Concha Moreno, Victoria Moreno y Piedad Zurita, Sociedad General Española de Librería, S.A., Madrid, 2002, p. 82. (Ver Pág.79)

-Presentamos una pequeña selección de fotografías y carteles que alumnos y profesor pueden usar en el desarrollo de las unidades didácticas. Disponible en:

[http:// enciclopedia.us.es](http://enciclopedia.us.es)

<http://es.celebritis.yahoo.com>

<http://es.clubcultura.com>

<http://www.spansort.ucsb.edu>

<http://www.galeron.com>

<http://www.almodovar.com>

<http://www.portalmix.com>

<http://www.biostars.com>

<http://www.celebrities.yahoo.com>

<http://www.publispain.com>

<http://www.adorocinema.cidadeinternet.com.br/>

<http://www.clubcultura.com/clubcine/clubcinastas/almodovar/carteles/grandes/cgr1.gif>

<http://www.clubculturaliant.com>

<http://www.flamenco-world.com>

<http://www.todocine.com>

<http://www.elpais.es>

## **SITIOS WEB**

[www. Auladecine.com](http://www.Auladecine.com)

[www.elenet.org/cine](http://www.elenet.org/cine)

[www.encuentro-practico.com](http://www.encuentro-practico.com)

[www.sgci.mec.es/redele](http://www.sgci.mec.es/redele)

[www.sgci.mec.es/br/cv/cine/hist](http://www.sgci.mec.es/br/cv/cine/hist)